



*Made Simple, Done Right.*



EN 2-29

CZ 30-57

HU 58-85

RO 86-113

HR 114-141

PL 142-169

# AERIUM GlassView 6P Compact

## Safety warnings and precautions

Warning: When using your dishwasher, follow the precautions listed below.

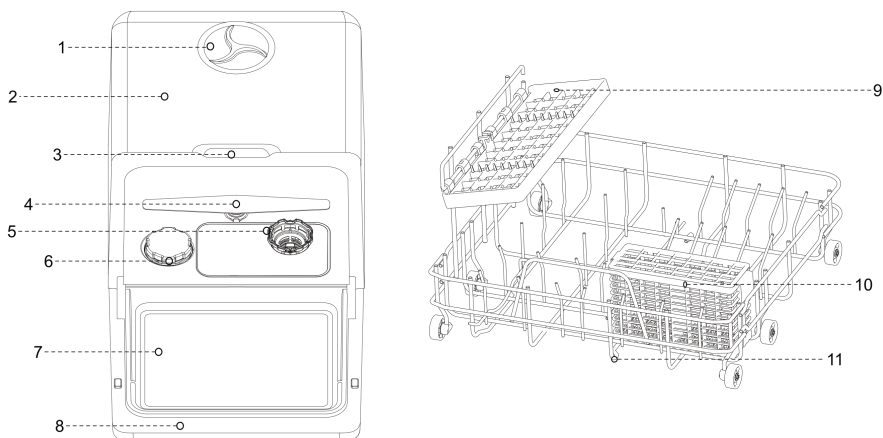
1. This appliance is designed for home and light commercial use, including
  - kitchenettes in stores, offices and other workplaces;
  - buildings in agriculture;
  - hotels, motels and other residential environments including guests
  - bed and breakfast residences.
2. This appliance can be used by children aged 8 years old and older, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, and by those lacking experience and knowledge if they have been given supervision and instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
3. Packaging material could be dangerous for children.
4. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquids.
5. Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
6. To clean, use a soft cloth moistened with mild soap, then use a dry cloth to wipe it again.
7. Use the appliance only for its intended purpose. Do not sit, stand, or lean on the open door or dish racks.
8. Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
9. It is dangerous to open the door while the dishwasher is running, because there is a risk of hot water spraying out.
10. When loading items to be washed you must:
  - Place sharp items so that they are not likely to damage the door seal.
  - Load knives and other utensils with sharp points in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.

11. Do not place any heavy objects on the door or stand on it when it is open. The appliance could tip forward.
12. Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
13. Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
14. For unmarked plastic items, check the manufacture’s recommendations.
15. Use only detergents and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
16. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
17. The door should not be left open, because this could increase the risk of tripping.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
20. Do not tamper with controls.
21. The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
22. The maximum number of place settings to be washed is 3.
23. The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa.
24. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.
25. This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or failure, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance is equipped with a ground conductor plug. DO NOT, under any circumstances, cut or remove the grounding plug from the power cord.
26. The plug must be plugged into a suitable outlet with a suitable rated current, which is installed and grounded in accordance with all local regulations and ordinances.
27. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of electric shock.
28. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

29. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
30. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
31. This appliance's packaging materials are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.
32. This appliance may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product.
33. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.
34. For disposing of package and the appliance, please go to a recycling center. Beforehand, cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
35. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
36. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or your household waste disposal service.
37. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
38. Look at the rating label for the voltage rating and connect the dishwasher to the appropriate power supply. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent, or a similarly qualified person in order to avoid any hazards. Ensure that the voltage and frequency of the dishwasher correspond to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket that is grounded properly. If your electrical sockets are not appropriate for the plug, replace the sockets rather than using an adapter.

39. DO NOT operate this appliance if parts are missing or broken.
40. DO NOT operate this appliance unless all parts are installed properly.
41. DO NOT place any heavy objects on top of the dishwasher.
42. Use only detergent made for automatic dishwashers. Dishwasher detergent is corrosive. Keep dishwasher detergent out of reach of children.
43. It is dangerous to open the door while the dishwasher is running, as hot water may scald you.
44. Allow time for the dishwasher to cool before assembling or disassembling any parts, and before cleaning.
45. DO NOT operate this appliance with a damaged cord or plug, or if the appliance malfunctions or is damaged in any manner.
46. It is not recommended to use accessory attachments other than those provided by the manufacturer. The use of attachments may cause injuries.
47. DO NOT use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
48. DO NOT use the appliance for anything other than its intended purpose.
49. DO NOT place on or near a gas or electric burner.
50. DO NOT allow the cord to hang over the edge of a table or counter, or to touch hot surfaces.
51. To disconnect, turn any control to "OFF", then remove the plug from the wall outlet.

## Appliance description



- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. Water inlet    | 7. Glass door        |
| 2. Top lid        | 8. Control panel     |
| 3. Door handle    | 9. Storage rack      |
| 4. Spray arm      | 10. Cutlery basket   |
| 5. Filter         | 11. Tableware basket |
| 6. Salt reservoir |                      |

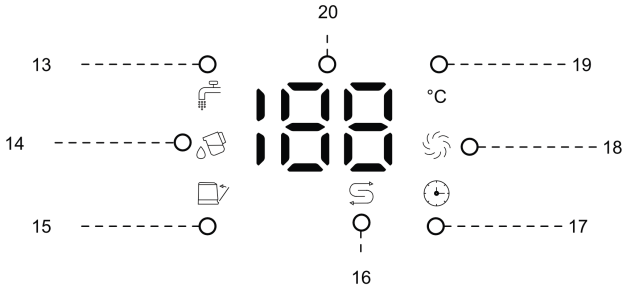
## Built-in LED Lamp

The LED lamp allows you to clearly check the working status of the dishwasher. When the glass door is opened, the lamp will automatically turn on and when the glass door is closed, it will automatically turn off within 2 minutes. If the door is kept open for more than 5 minutes, it will automatically turn off. In the last 10 minutes of the drying process, the LED lamp will turn on, indicating that the drying is almost complete.

## Control panel description



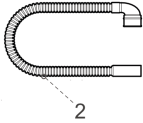
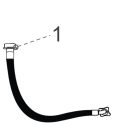
No.	Button/Indicator	Function
1	Universal	For normal soiled loads such as dishes, glasses, and other tableware.
2	ECO	Suitable for washing slightly dirty dishes.
3	Quick	A shorter wash for lightly soiled loads.
4	Strong	Suitable for washing baby bottles, oily and grimy tableware, or pet products.
5	Glass	Suitable for glassware and fragile items.
6	Fruit	Suitable for washing hard surface fruits with room temperature water. No detergent is needed.
7	Self-clean	Suitable for regular self-cleaning to maintain dishwashing performance.
8	Dry	60 minutes of hot air drying and 72 hours of automatic intermittent Dry ventilation to remove odors and facilitate storage. "St" will display during ventilated storage. (Press and hold the Power button for 3 seconds to cancel ventilation.)
9	Delay	Press this button to schedule a wash cycle to start later.
10	Lock	Press and hold this button for 3 seconds to activate the child lock.
11	S/P	Press this button to start or pause a wash cycle.
12	Power	Press and hold this button for 3 seconds to turn on/off the machine.



- |                                  |                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| 13. Water supply from faucet     | 18. Air dry                                        |
| 14. Water supply from water tank | 19. Temperature                                    |
| 15. Door opened                  | 20. Display of temperature, time, error code, etc. |
| 16. Salt shortage                |                                                    |
| 17. Timer                        |                                                    |

## Installing a dishwasher

### Parts list



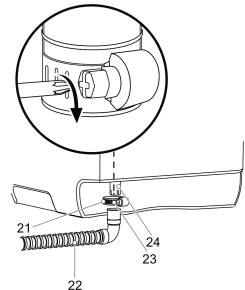
- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Intel hode   | 4. Cup         |
| 2. Drain hose   | 5. Hose collar |
| 3. Fruit basket |                |

### Connecting the Drain Hose to the Machine

**Warning:** The dishwasher drain hose is an essential part of the machine, so it must be installed correctly to drain water and perform its job effectively.

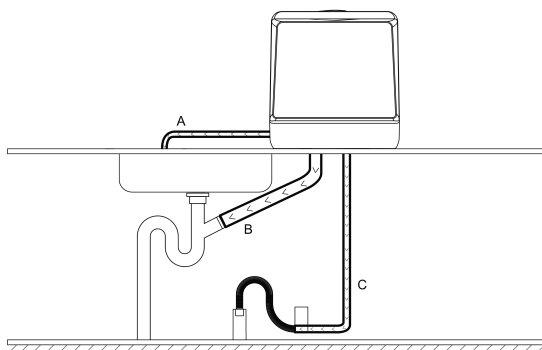
- Connect the drain hose to the water outlet located on the back of the machine.
- Tighten the hose collar screw with a screwdriver.

- |                       |
|-----------------------|
| 21. Hose Collar       |
| 22. Drain Hose        |
| 23. Hose Collar Screw |
| 24. Water Outlet      |



## Connecting the Drain Hose to a Sewer

1. There are three options for sewer connection, A (sink), B (sink drainpipe), and C (drainage pipe). For options B and C, it is required to drill a hole on or under the counter so that the pipe can go through the counter.
2. The drain hose must be properly fitted to its containment source (such as a sink, bucket, etc.) to avoid water leaks. Ensure that the drain hose is not kinked or impeded in any way.



## Adding Water to Dishwasher

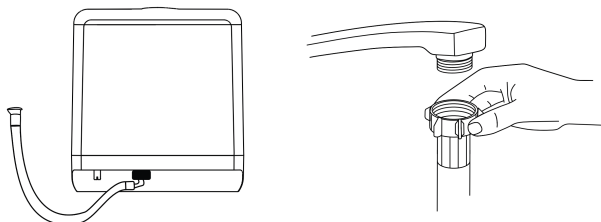
**Note:** This machine support two water supplyoptions: from a faucet and from build-in water tank.

### Supply Watter from a Faucet

1. Remove the silica gel plug from the water inlet on the back of the machine. Then, attach one end of the water inlet hose onto water inlet of the machine.
2. Connect the other end of the water inlet hose to your faucet and make sure it is fastened tightly in place. If the included water inlet hose does not fit your faucet, you may need to buy a faucet adapter from a plumbing supply manufacturer. If you are unsure of what to do, please feel free to contact our after-sales service team.
3. Turn on the dishwasher and press the corresponding button to choose a wash cycle. Then, press the Start/Pause button to start the wash cycle. The panel will display a white indicator Watter supply from faucet (13), meaning the faucet is properly connected and turned on.

**Note:** While supplying water from a faucet, DO NOT disconnect the faucet. Otherwise, the wash cycle cannot be completed.

**Note:** A red flashing water shortage indicator Watter supply from faucet (13) and Watter supply from water tank (14) means that this machine is not connected to a faucet, the faucet is not turned on, and/or the water tank is not full.



### Supply Water from the Water Tank

Reminder: If the machine is being used for the first time or has not been used in a long time, insufficient water flow may occur when the water tank is filled due to trapped air in the machine's water pipe system, which prevents the water from flowing into the machine interior. In this case, you can slightly shake the machine 5-6 times to exhaust all trapped air. This will ensure a smooth water flow.

1. Open the water tank lid and fill with about 5 L of water, or approximately 3 pitchers. When the tank is full, 3 beeps will be heard. There is no need to add more water during the washing process.

**Note:** To prevent loss of the tank lid, attach it to the water tank.

2. If the water tank is not full when you start a wash cycle, a red flashing water shortage indicator Watter supply from faucet (13) and Watter supply from water tank (14) will display on the panel and the buzzer will beep. When the water tank is full, a white water tank mode indicator Watter supply from water tank (14) will appear.
3. Before any wash cycle starts, if the machine detects that the water tank is full, it will automatically use the water supply from the tank.
4. To drain the water tank by hand, pause the wash cycle and press and hold both the Dry button and Power button simultaneously for 3 seconds. If the water tank will not be used for a long time, it is recommended to empty the water tank.

5. The system will automatically check all water supplies. If the red water shortage indicator Watter supply from faucet (13) and Watter supply from water tank (14) appears, you will need to fill the water tank or turn on the faucet. Once the water tank is filled, the machine will automatically start the wash cycle you selected with no need to press the Start/Pause button again. When a faucet is used for water supplying, it is required to press the Start/Pause button again to start the wash cycle after you open the faucet.

**Note:** In the case of a water shortage, if you press the Start/Pause button 5 times and there is still no adequate water supply, the machine will automatically enter standby mode. Or, if there is no user operation or water supply for 10 minutes, the machine will automatically enter standby mode.

## Operating instructions

### Loading the Dishwasher basket

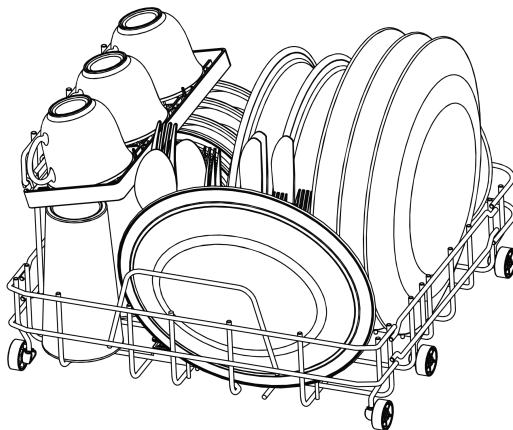
- Remove large, hard food scraps before loading tableware into the dishwasher.



Try to leave the dirty facing toward the spray arm

- Stack cups, glasses, and bowls on an incline facing down, so that water can reach inside and they will drain. Insert plates in the slots and face them toward the spray arm to make sure water passes through for proper cleaning. Load knives, forks, and spoons with handles up and tilt them as much as possible to avoid starching or injury when taking them out of the dishwasher. You may refer to the illustration when loading the dishwasher.

## Recommended layout



### **For the best cleaning performance, follow these loading guidelines:**

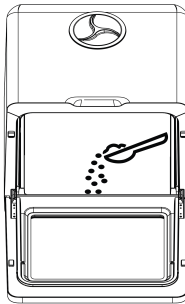
- Scrape off any large food particles.
- Soften and/or soak remnants of burnt food in pans.
- It is not necessary to rinse all dishes under running water.
- Place objects in the dishwasher in the following way:
  - Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards.
  - Curved items or items with recesses should be loaded at a slant so that water can run off.
  - All tableware and cutlery should be placed such that the spray arms can rotate freely during washing.
- Knives and other utensils with sharp points should be loaded in the storage rack or cutlery basket with their points down or placed in a horizontal position so that they do not damage the inside of the dishwasher.
- Very small items should not be washed in the dishwasher, as they could fall out.
- Dishes and cutlery should not lie inside, be stacked with, or lie against each other.
- To avoid damage to glasses, ensure they are not touching each other.
- Do not overload the dishwasher. Position the dishes and cookware such that they will not be moved by the water spray.

**Not suitable for:**

- Cutlery with wooden or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat-resistant
- Non-heat resistant bonded cutlery or china
- Pewter or copper items
- Delicate crystal
- Steel or silver items subject to rusting or discoloration
- Wooden items
- Glazed items that may fade
- Painted tableware

**Detergent use**

Pods, liquid, or powder detergent are all acceptable. Add detergent to the detergent dispenser located on the bottom of the glass door.



**Warning:** Only use detergent made specifically for dishwashers. Dishwasher detergent is corrosive! Keep away from children.

- **DO NOT** add detergent when using the Fruit wash cycle.
- The use of Universal wash cycle in combination with low alkaline concentrated detergents with natural enzymes reduces pollution and is good for your dishes.
- The detergent must be refilled before the start of each wash cycle.
- Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load.
- Always add the detergent just before starting the dishwasher. Otherwise it could become damp and will not dissolve properly.

## Wash Cycle Selection

### Pre-Programmed Wash Cycle

The table below shows which pre-programmed wash cycle should be used for each cleaning job and how much detergent is needed.

Wash cycle	Description	Wash Steps	Temperature	Detergent	Wash Time	Air Drying Time
Universal	To clean normal soiled loads	Hot water washing Cold water rinsing Cold water rinsing Hot water rinsing	55°C (washing) 68°C (rinsing)	8g	69 min.	60 min.
ECO	Suitable for washing slightly dirty dishes	Hot water washing Cold water rinsing Cold water rinsing Hot water rinsing	38°C (washing) 46°C (rinsing)	11g	88 min.	79 min.
Quick	Shorter wash for lightly soiled loads	Hot water washing Cold water rinsing Hot water rinsing	50°C (washing) 62°C (rinsing)	8g	29 min.	60 min.
Strong	Suitable for washing baby bottles, oily and grimy tableware, or pet products	Hot water washing Hot water rinsing Cold water rinsing Hot water rinsing	55°C (washing) 55°C (rinsing) 75°C (rinsing)	12g	89 min.	60 min.
Glass	Suitable for glassware and fragile items	Hot water washing Cold water rinsing Hot water rinsing	55°C (washing) 68°C (rinsing)	8g	50 min.	60 min.
Fruit	Suitable for washing hard surface fruit with room temperature water	Cold water rinsing Cold water rinsing	Constant temperature no heating	No required	19 min.	/
Self-Clean	Reccomended for regular use to maintain dishwashing performance	Hot water washing Cold water rinsing Cold water rinsing Hot water rinsing	55°C (washing) 68°C (rinsing)	8g	79 min.	60 min.

### Notes:

- For washing tableware using water from the water tank, add water with a temperature below 40 °C. For washing fruits and vegetables, add room temperature water. The default cleaning time is 19 minutes for the Fruit cycle. You can stop the wash cycle any time during the wash to prevent the fruits from becoming over-washed or damaged.

- When water is supplied from the tank, the Universal, Strong and Self-Clean programs rinse one fewer time, with the same total wash time.
- The Dry mode can be used with any wash cycle other than Fruit.

## Dry Mode

### What is Dry Mode?

The Dry mode can be used to keep your dishes clean and dry for long periods. Hot air drying and automatic ventilation can also prevent bacteria and odors, allowing you to keep your tableware sanitary while storing them.

### How Does it Work?

When this mode is activated, after 60 minutes of hot air drying to the dishes, a 15-minute automatic ventilation will start every 75 minutes during the next 72 hours.

### Working Modes

The Dry mode can be used together with any wash cycle other than Fruit and can also be turned on separately.

1. To combine with a wash cycle: After choosing the wash cycle of Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean, press the Dry button to add 72 hours of intermittent ventilation after the cycle. To cancel, simply press the Dry button again if the Dry mode does not start.
2. To use separately: Do not start any wash cycle. Press and hold the Dry button for 3 seconds to start a separate Dry mode. This will add 60 minutes of hot air drying, a 15-minute automatic ventilation will start every 75 minutes during the next 72 hours.

**Note:** The Dry mode cannot be paused or canceled during operation of air-drying and intermittent circulation. If you want to cancel the Dry mode, press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the dishwasher.

### **How the Working Status Panel Displays the Air-Dry Function**

Air Dry after any wash cycle (except Fruit)	Power button and Start/Pause button will stay illuminated with remaining time and on the working status panel.
Air Dry in separate Dry mode	Dry button and Power button will stay illuminated, with during 60-minute hot air drying and “St” during 72-hour ventilation on the working panel.

## Starting a Wash Cycle

1. Load the dishwasher. See "Loading the Dishwasher" instructions
2. Add detergent. See "Adding the Detergent" instructions.
3. Connect the inlet hose to the water tap as described in the "Supply Water from a Faucet" instructions. Alternatively, fill the water tank manually following the "Supply Water from the Water Tank" instructions.
4. Press and hold the Power button for 3 seconds. The Power button and Start/Pause button will light up.
5. Press the right arrow button to select your desired wash cycle: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. When a wash cycle is selected, the corresponding button will illuminate.
7. Press Start/Pause button to start an extra 60 minutes of air-dry and 72 hours of intermittent ventilation for storage.
8. To pause the wash cycle, press the Start/Pause button. The button will flash until it is pressed again to resume.
9. To pause the dishwasher, press the Start/Pause button.

**Note:** The Dry mode cannot be paused or canceled during operation of air-drying and intermittent circulation. If you want to cancel the Dry mode, press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the dishwasher.

## Delayed Start Function

1. After selecting a wash cycle, press the Delay button to activate the timer.
2. Press the Delay button again to select a delayed start from 1 hour to 18 hours.
3. Press and hold the Delay button to cancel the timer.
4. After your desired time of delay is selected, press the Start/Pause button to start the timer. The wash cycle will start after the delay.

## Child Lock

1. During a wash cycle or in the standby mode, press and hold the Child Lock button for 3 seconds to activate the child lock. The Child Lock button will illuminate.
2. While the child lock is activated, the machine will not respond to any button operations to avoid misoperation.
3. Press and hold the Child Lock button for 3 seconds again to deactivate the child lock.

## Changing the Wash Cycle

1. Changing the Wash Cycle
2. The wash cycle cannot be changed during washing. If you want to change the wash cycle, please follow these steps to re-select a wash cycle:
3. Press the Start/Pause button to pause the wash cycle.
4. Press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the machine.
5. Press and hold the Power button for 3 seconds to turn on the machine and start a new wash cycle. See "Starting a Wash Cycle" for instructions.

**Note:** Before the selection of a wash cycle, the detergent may have already been released and the appliance may have already drained the wash water. It is then required to refill the water tank if water is supplied from the tank, and the detergent dispenser must be refilled. See "Detergent Use" for instructions.

## Using Dishwasher Salt (Optional)

1. The dishwasher is equipped with a water softener that traps magnesium and calcium ions that are the cause of hard water. This prevents limescale buildup in the machine and reduces watermarks on your dishware.
2. Before first use, you may choose the softener setting according to your local water hardness. Please refer to the table below to determine the water hardness. To choose the softener setting, first press and hold the Power button and Child Lock button simultaneously for 5 seconds. Then short press the Child Lock button to cycle among different settings. Once the desired setting is displayed, short press the Power button to confirm.

Water hardness value		Hardness range	Set value
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Soft	H2
101-200	1.01-2.00	Medium	H3
201-300	2.01-3.00	Medium	H4
301-450	3.01-4.50	Hard	H5
451-650	4.51-6.50	Hard	H6
>651	>6.51	Hard	H7

3. When the Salt Shortage icon illuminates, you need to add more dishwasher salt to the softener to ensure its continued functioning.
4. To add dishwasher salt, rotate counterclockwise and remove the softener cap. Add no less than 250 g and no more than 500 g dishwasher salt to the softener, and fill it with water if the inside is dry. DO NOT use hot or warm water. Use cold water only. DO NOT overfill. Carefully stir the salt in water before replacing the cap. Make sure the cap is tightened.
5. It is recommended to run a wash cycle with no dishware loaded after the addition of dishwasher salt.
6. It may take some time before newly added dishwasher salt can be dissolved, so the Salt Shortage icon may not immediately go off after salt addition.

7. Only add dishwasher specific salt to the softener. Never use industrial salt or kitchen salt.
8. It is recommended to manually remove the liquid inside the softener before long-term storage.

## Forget to Add a Dish?

We recommend add a dish if the dishwasher has been running for a short time prior to detergent being released and water being drained. Otherwise, this may affect the final result of the dishwashing.

**Note:** It is dangerous to open the door when the wash cycle has commenced as the hot water may scald you. If you do need to open the door completely, press the Start/Pause button and then slowly open the door.

1. Press the Start/Pause button to stop the wash cycle.
2. After the spray arms stop moving, you can open the door.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button. The dishwasher will then resume operation.

## At the End of a Wash Cycle

When the cleaning cycle is completed, the machine will drain out the water for 1 minute, and 6 beeps will be heard. When the entire wash cycle is completed, the machine will automatically enter the standby mode.

**Note:** If the Dry mode is added, the machine will begin the Dry mode after the wash cycle is completed. After the air drying is finished, the machine will automatically enter the standby mode.

1. Turn off the water supply, if connected. If the water tank will not be used for a long time, it is recommended to drain the water tank by pressing and holding both the Dry button and Power button simultaneously for 3 seconds
2. Unplug the appliance from the power source.

**Note:** When the wash cycle is completed, there may be a few droplets on the dishwasher's interior or on the tableware. This is normal.

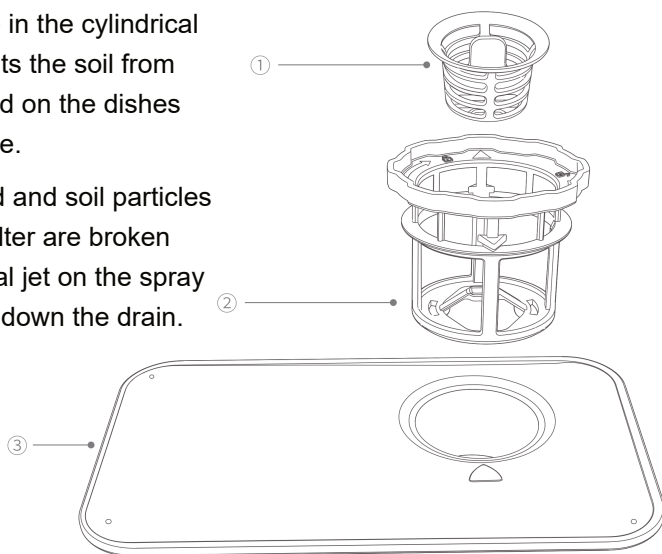
# Cleaning and Maintenance

## Filter system

- Never run the dishwasher without the filters in place. Improper placement of the filters may reduce the performance and results, and cause damage to dishes and utensils.
- Make sure the filters are properly assembled
- The entire filter system should be cleaned once a week. Remove food remnants and clean the filters under running water.
- When cleaning the filters, do not knock them against surfaces. This can contort the filters and affect the performance of your dishwasher.

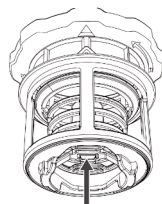
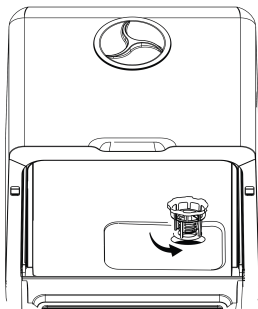
The filters prevent larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. For best performance and results, regularly clean the filter system. The filter system consists of a coarse filter, a flat filter (main filter), and a micro filter (fine filter).

- 1. Coarse filter:** This filter traps larger items, such as pieces of bone or glass that could block the drain.
- 2. Fine filter:** This filter catches soil and food residue in the cylindrical base and prevents the soil from being redeposited on the dishes during wash cycle.
- 3. Main filter:** Food and soil particles trapped by this filter are broken down by a special jet on the spray arm and flushed down the drain.

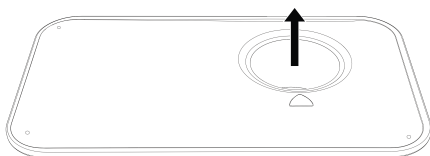


### To Remove the Filter System

1. Turn the fine filter counterclockwise to remove it from the machine.
2. Push the tabs at the bottom center of the fine filter to separate the coarse filter from the fine filter.

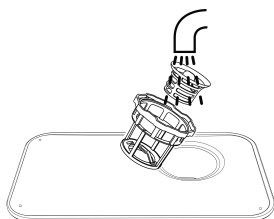


3. Remove the main filter by pulling upwards.

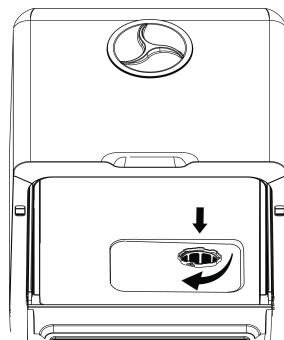


### To Clean the Filter System

1. Rinse the filter system under running water. Use a soft cleaning brush to clean the coarse filter and the fine filter.



2. To reinstall the filter system, position the main filter on its seat and push downwards, align the tabs on the bottom of the coarse filter with the corresponding hole of the fine filter, and then insert the coarse filter into the fine filter. Then, place the fine filter into its seat and rotate clockwise to tighten.

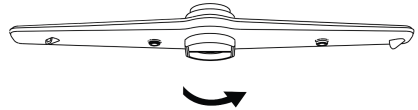
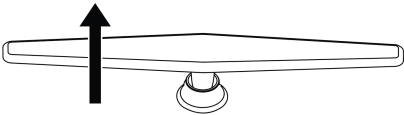


## Spray Arms

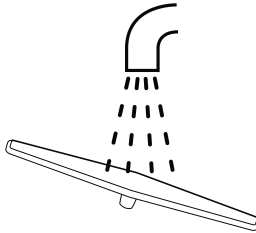
The upper and lower spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, preventing potential clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, checking that rotary movement is in no way impeded.

### To Remove and Clean the Spray Arms

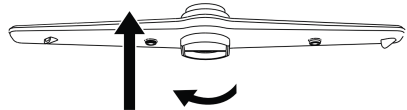
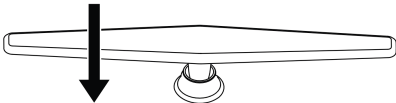
1. Open the door and take out the basket.
2. Remove the lower spray arm by grasping the center part of it and pulling upwards. Unscrew the upper spray arm by rotating counterclockwise.



3. Wash the arms under running water and brush each spray arm. Use tools with a sharp point, such as a needle, to clean nozzles if needed.



4. Replace the lower spray arm to its seat by pushing downward until it clicks into place. Replace the upper spray arm by screwing clockwise into its seat. Ensure that the spray arm movement is not impeded before running another cycle.



## Daily Maintenance

- The control panel and exterior should be cleaned by using a lightly damp cloth. After cleaning, make sure to dry thoroughly. Never use sharp objects, scouring pads, or harsh cleaners on any part of the dishwasher. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar.
- There may be some oil stains left on the edge of the dishwasher's interior wall or door after heavily soiled loads have been washed. To clean the edge around the door, only use a soft, warm, damp cloth. Avoid getting water inside the door lock and electrical components.
- Regularly clean the door seals with a damp sponge to prevent odors from trapped food particles in the door seal.

**Warning:** Never use a spray cleaner to clean the door panel, as it may damage the door lock and electrical components. Abrasive agents or paper towels should not be used due to risk of scratching or leaving spots on the stainless-steel surface.

## Protecting the Dishwasher from Freezing

Please take frost protection measures during the wintertime. After every wash cycle, take the following steps:

1. Turn off the dishwasher. Cut off electrical power from the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet hose from the back of the unit.
3. Drain the water from the inlet hose and inlet port (Use a pan or bucket to catch the water).
4. Reconnect the water inlet hose to the inlet port.
5. Remove the filter system and use a sponge to absorb the water that is in the filter (sump) area.

If your dishwasher no longer works due to freezing or ice, please contact our after-sales service team.

## General Tips

In order to keep your dishwasher in good working order, the following suggestions should be observed:

- Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug.
- After every wash - Turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odors are not trapped inside.
- If the dishwasher will not be used for an extended period of time - It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty, then power off the dishwasher, unplug the power cord, turn off the water supply, force drain the water tank, manually remove the liquid inside the softener, and leave the appliance door slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors.
- Moving the appliance - If the appliance must be moved, try to keep it in a vertical position. Do not transport the unit on its side or upside down.
- Water connection - Connect the female connector to your faucet and make sure it is fastened tightly in place. Please Note: If the supplied water inlet hose does not fit your faucet, you may need to buy a faucet adapter from a plumbing supply manufacturer. If you are unsure of what to do, please feel free to contact our after-sales service team.
- Water drainage - The drain hose must be properly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or in any way impeded. If the sink is higher than the surface where you have placed your dishwasher, it will be necessary to drain excess water into a bucket that is in a lower position than the dishwasher. If you need a drain hose extension, be sure to use a similar drain hose, and that it is no longer than 3,6 meters long. Otherwise, the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

## Error Codes

Code	Fault	Solutions
E2	Draining error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the drain hose and make sure the hose is not kinked or obstructed.</li> <li>2. Turn off the appliance and check if anything is blocking the filter system or drain hose.</li> <li>3. Make sure all hoses are not blocked.</li> </ol>
E3	Overflow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain the water tank manually: pause the wash cycle and press and hold both the Dry button and Power button simultaneously for 3 seconds. Restart the appliance.</li> <li>2. Tilt the machine backwards to 30-45 degrees and hold it in this position for at least 2 minutes, allowing water to flow out from the machine. Restart the appliance.</li> </ol>
E4	Thermistor error	Restart machine, if still fault, please contact our serviceman.
E5	Internal communication error	
E6	Heating system failure	
E7	Pressure switch failure	

## Troubleshooting

Problems		Possible Causes	Solutions
Technical Problems	Dishwasher doesn't start	Fuse is blown, or the circuit breaker is tripped	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket. Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely
		Water shortage	Open the faucet or add water to the tank until the water shortage indicator turns off
		Dishwasher door is not properly closed	Make sure the door is fully closed
	Insufficient water flow	There is trapped air in the machine's water pipe system	Slightly shake the machine 5-6 times to exhaust all trapped air
	Can't select a wash cycle	The dishwasher is in operation	Re-select a cycle by stopping the in-progress cycle or wait for the in-progress cycle to finish

Technical Problems	Water is not pumped from the dishwasher	Kinks in the drain hose	Check the drain hose
		Filter system is clogged	Check the coarse filter
		Kitchen sink is clogged	Check your kitchen sink to make sure it is draining. If the kitchen sink is not draining, contact a plumber
General Problems	Suds in the tub	Wrong detergent	Only use special detergents for dishwashers. Open the dishwasher and remove foam by hand. Pour 5 liters of water into machine, or open the connected faucet, select any program, and let it run for 1-2 minutes. The foam will then be drained. Repeat process if needed. Note: If the water tank is not full and a faucet is not connected, the machine cannot be activated
	Stained tub interior	Detergent with colorant was used	Do not use detergents with colorants
	Discoloration of plastic tableware	Washing temperature is too high	Select a wash cycle with lower temperatures
	White film on the inside surface	Hard water minerals	This problem is difficult to avoid in areas with hard water. To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent, wearing rubber gloves. Never use any cleaner other than dishwasher detergent, as there is a risk of foaming or suds
	There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher
Softener Problems	Salt Shortage icon illuminates	Salt in softener is running low	Refill the softener with salt
		Newly added salt has not dissolved	Run a wash cycle with no dishware loaded after salt addition to allow the salt to fully dissolve

Softener Problems	Excessive watermarks on dishes	Incorrect softener setting is selected	Select an appropriate softener setting according to water hardness
Noise	Knocking noise inside the tub while running	The spray arm is knocking against an item in the basket	Pause the program and rearrange items obstructing the spray arms
	Rattling noise inside the tub while running	Items are not securely placed in the basket	Pause the wash cycle and secure the items in the basket
	Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping	This has no influence on dishwasher function. If unsure, contact a qualified plumber
Unsatisfactory Washing Result	Tableware is not cleaned	Dishes were not loaded properly	See "Loading the Dishwasher Basket" for instructions
		The wash cycle was not powerful enough	Select a more intense wash cycle. Refer to the wash cycle table for details
		Items are blocking the path of spray arms	Rearrange the items so that the spray arms can rotate freely
		The filter system is not clean or is not correctly installed	Clean and/or fit the filter system correctly
		Nozzles on the spray arms are clogged	See "Cleaning and Maintenance" for instructions on nozzle cleaning
	Cloudiness on glassware	Combination of soft water and not enough detergent	Use less detergent if you have soft water and select Glass cycle to wash the glassware
	Black or gray marks on dishes	Aluminum utensils have rubbed against dishes	Check that dishes are loaded properly and not rubbing against each other
	Detergent left in dispenser	Dishes are blocking the detergent dispenser	Check that dishes are loaded properly
Unsatisfactory Drying Result	Water drops left inside of machine	Not enough drying time	Select the Dry mode to add more air-drying time

Unsatisfactory Drying Result	The dishes are not drying	Improper loading	Check that dishes are loaded properly
		Inappropriate wash cycle	Select an appropriate wash cycle
		Poor drying effect for plastic/wooden tableware	Dry tableware by hand
		Drying cycle has not finished yet	Wait for the drying cycle to finish
		Cutlery has low-quality coating	Water drainage is more difficult with these types of items. These types of cutlery and dishware are not suitable for washing in the dishwasher

## Technical Specifications

Name:	AERIUM GlassView 6P Compact
Rated parameters:	220-240 V - 50 Hz
Rated power:	950 W
Capacity:	3 place setting
Inlet pressure:	0,04 - 1 MPa
Water tank capacity:	5 L
Dry mode:	PTC hot air
Energy rating	B
Noise:	53 dB
Size:	428 x 425 x 458 mm
Weight:	Net weight: 14.3 kg

## Declaration of conformity

Lavatronic s.r.o. hereby declares that the AERIUM GlassView 6P Compact device complies with all relevant requirements of applicable legal regulations and technical standards of the European Union.

## Disposal instructions

If the product bears the symbol on the right (crossed-out wheeled bin), disposal of the waste is subject to European Directive 2012/19/EU. This product must not be disposed of with household waste. Please take the device to your nearest electronic waste collection point. By disposing correctly, you help protect the environment and the health of others. Recycling also conserves valuable resources.



## Rights to changes and updates

Lavatronic s.r.o. reserves the right to change design, equipment, or technical parameters of the product at any time. The manufacturer may also notify users of changes to firmware and this manual.

## Manufacturer

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Prague 3, Czech Republic

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@aerium.eu](mailto:info@aerium.eu)



## Bezpečnostní varování a opatření

Varování: Při používání spotřebiče dodržujte níže uvedená opatření.

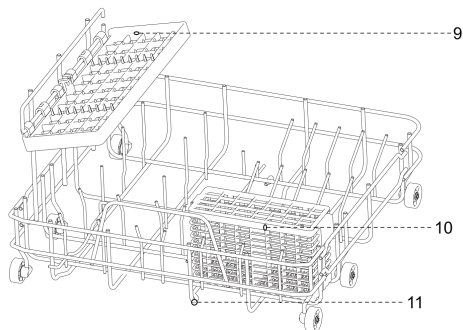
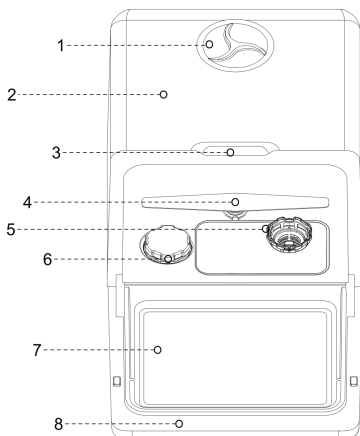
1. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a v podobných prostředích (lehký komerční provoz), jako jsou:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích;
  - zemědělské objekty;
  - hotely, motely a jiná ubytovací zařízení (pro potřeby hostů);
  - penziony a zařízení poskytující nocleh se snídaní.
2. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Obalový materiál může být pro děti nebezpečný.
4. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte přístroj, kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
5. Před čištěním a prováděním údržby spotřebiče jej odpojte ze sítě.
6. K čištění použijte měkký hadřík navlhčený jemným mýdlem a poté jej znovu otřete suchým hadříkem.
7. Spotřebič používejte výhradně k určenému účelu. Nesedejte ani nestoupejte na otevřená dvířka nebo koše na nádobí.
8. Myčku nepoužívejte, pokud nejsou všechny krycí panely řádně na svém místě.
9. Je nebezpečné otevírat dvířka, když je myčka v provozu, protože hrozí nebezpečí vystříknutí horké vody.
10. Při vkládání předmětů k mytí musíte:
  - Umístit ostré předměty tak, aby nepoškodily těsnění dvířek.
  - Nože a jiné náčiní s ostrými hroty vkládat do košíku na příbory hroty dolů nebo je umístit do vodorovné polohy.

11. Nepokládejte na dvířka žádné těžké předměty, ani na ně nestoupejte, když jsou otevřená. Spotřebič by se mohl převrátit dopředu.
12. Po dokončení mycího cyklu zkontrolujte, zda je zásobník na mycí prášek prázdný.
13. Nemyjte plastové předměty, pokud nejsou označeny jako „vhodné do myčky“ nebo ekvivalentním symbolem.
14. U neoznačených plastových předmětů zkontrolujte doporučení výrobce.
15. Používejte pouze mycí prostředky a leštidla doporučená pro použití v automatických myčkách nádobí.
16. V myčce nádobí nikdy nepoužívejte mýdlo, prací prostředky ani prostředky pro ruční mytí.
17. Dvířka by neměla zůstat otevřená, protože by to mohlo zvýšit riziko zakopnutí.
18. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
19. Během instalace nesmí být napájecí kabel nadměrně nebo nebezpečně ohnutý či stlačený.
20. Nezasahujte do ovládacích prvků.
21. Spotřebič musí být připojen k hlavnímu vodovodnímu ventilu pomocí nových sad hadic. Staré sady by se neměly znovu používat.
22. Maximální počet jídelních souprav k mytí jsou 3.
23. Maximální přípustný tlak vstupní vody je 1 MPa.
24. Minimální přípustný tlak vstupní vody je 0,04 MPa.
25. Tento spotřebič musí být uzemněn. V případě poruchy nebo selhání sníží uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytne elektrickému proudu cestu nejmenšího odporu. Tento spotřebič je vybaven zástrčkou s uzemňovacím vodičem. Za žádných okolností **NEODŘEZÁVEJTE** ani neodstraňujte uzemňovací kolík z napájecího kabelu.
26. Zástrčka musí být zapojena do vhodné zásuvky s odpovídajícím jmenovitým proudem, která je instalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a nařízeními.
27. Nesprávné připojení uzemňovacího vodiče zařízení může vést k riziku úrazu elektrickým proudem.

28. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je spotřebič správně uzemněn, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním zástupcem.
29. Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem, pokud nepasuje do zásuvky.
30. Nechte si nainstalovat správnou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem.
31. Obalové materiály tohoto spotřebiče jsou recyklovatelné. Obaly odevzdejte do vhodného kontejneru na sběr odpadu k recyklaci.
32. S tímto spotřebičem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Namísto toho by měl být odevzdán na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem.
33. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte u místního úřadu, u služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
34. Při likvidaci obalu a spotřebiče se obraťte na recyklační středisko. Předtím odřízněte napájecí kabel a znehodnoťte zavírací mechanismus dvířek.
35. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem.
36. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci domovního odpadu.
37. Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Je nezbytný oddělený sběr takového odpadu pro speciální zpracování.
38. Podívejte se na typový štítek na jmenovité napětí a připojte myčku k odpovídajícímu zdroji napájení. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Ujistěte se, že napětí a frekvence myčky odpovídají údajům na typovém štítku. Zástrčku zasouvejte pouze do elektrické zásuvky, která je řádně uzemněna. Pokud vaše elektrické zásuvky nejsou pro zástrčku vhodné, vyměňte zásuvky namísto použití adaptéru.

39. NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič, pokud jsou některé jeho části poškozené nebo chybí.
40. NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič, pokud nejsou všechny součásti řádně nainstalovány.
41. Na horní část myčky NEPOKLÁDEJTE žádné těžké předměty.
42. Používejte pouze mycí prostředky určené pro automatické myčky nádobí. Mycí prostředek do myčky je žíravina. Uchovávejte mycí prostředek mimo dosah dětí.
43. Je nebezpečné otevírat dvířka, když je myčka v provozu, protože horká voda by vás mohla opařit.
44. Před montáží nebo demontáží jakýchkoli součástí a před čištěním nechte myčku vychladnout.
45. NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud spotřebič vykazuje poruchu či je jakýmkoli způsobem poškozen.
46. Nedoporučuje se používat příslušenství jiné než to, které dodává výrobce. Použití neschváleného příslušenství může způsobit zranění.
47. S tímto spotřebičem NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabel ani adaptér.
48. NEPOUŽÍVEJTE spotřebič k jinému než určenému účelu.
49. NEUMISŤUJTE spotřebič na plynový nebo elektrický hořák ani do jeho blízkosti.
50. NEDOVOLTE, aby kabel visel přes okraj stolu nebo linky, nebo aby se dotýkal horkých povrchů.
51. Chcete-li spotřebič odpojit, otočte libovolný ovladač do polohy „OFF“ (VYPNUTO) a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

## Popis spotřebiče



- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Přívod vody        | 7. Skleněná dvířka   |
| 2. Horní víko         | 8. Ovládací panel    |
| 3. Rukojeť dvířek     | 9. Odkládací polička |
| 4. Ostříkovací rameno | 10. Košík na příbory |
| 5. Filtr              | 11. Koš na nádobí    |
| 6. Zásobník na sůl    |                      |

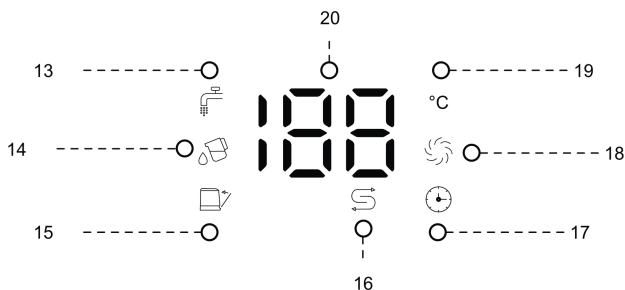
## Vestavěné LED osvětlení

LED osvětlení vám umožňuje jasně kontrolovat stav provozu myčky. Při otevření skleněných dvířek se osvětlení automaticky rozsvítí a po zavření skleněných dvířek se automaticky vypne do 2 minut. Pokud zůstanou dvířka otevřená déle než 5 minut, osvětlení se automaticky vypne. V posledních 10 minutách procesu sušení se LED osvětlení rozsvítí, což signalizuje, že sušení je téměř u konce.

## Popis ovládacího panelu



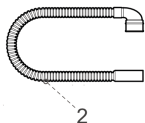
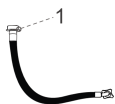
Č.	Tlačítko/Indikátor	Funkce
1	Universal (Běžný)	Pro běžně znečištěné nádobí jako jsou talíře, sklenice a jiné nádobí.
2	ECO	Vhodný pro mytí mírně znečištěného nádobí.
3	Quick (Rychlý)	Kratší mytí pro lehce znečištěné nádobí.
4	Strong (Intenzivní)	Vhodný pro mytí kojeneckých lahví, mastného a velmi špinavého nádobí nebo chovatelských potřeb.
5	Glass (Sklo)	Vhodný pro skleněné nádobí a křehké předměty.
6	Fruit (Ovoce)	Vhodný pro mytí ovoce s tvrdým povrchem vodou o pokojové teplotě. Není zapotřebí žádný mycí prostředek.
7	Self-clean (Samočištění)	Vhodný pro pravidelné samočištění pro zachování výkonu myčky.
8	Dry (Sušení)	60 minut sušení horkým vzduchem a 72 hodin automatického přerušovaného sušení s ventilací pro odstranění pachů a usnadnění skladování. Během ventilovaného skladování se zobrazí „St“. (Stisknutím a podržením tlačítka Napájení po dobu 3 sekund ventilaci zrušíte.)
9	Delay (Odložený start)	Stisknutím tohoto tlačítka naplánujete spuštění mycího cyklu na pozdější dobu.
10	Lock (Zámek)	Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 3 sekund aktivujete dětskou pojistku.
11	S/P (Start/Pauza)	Stisknutím tohoto tlačítka spustíte nebo pozastavíte mycí cyklus.
12	Power (Napájení)	Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete přístroj.



- |                            |                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------------|
| 13. Přívod vody z kohoutku | 18. Sušení vzduchem                              |
| 14. Přívod vody z nádržky  | 19. Teplota                                      |
| 15. Otevřená dvířka        | 20. Zobrazení teploty, času, chybového kódu atd. |
| 16. Nedostatek soli        |                                                  |
| 17. Časovač                |                                                  |

## Instalace myčky nádobí

### Seznam dílů



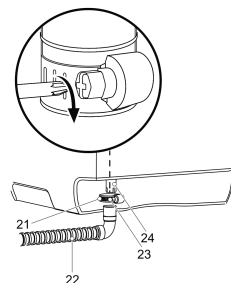
- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 1. Přívodní hadice   | 4. Odměrka        |
| 2. Vypouštěcí hadice | 5. Hadicová spona |
| 3. Košík na ovoce    |                   |

### Připojení vypouštěcí hadice k přístroji

**Varování:** Pro správný odtok vody dbejte na správnou instalaci vypouštěcí hadice.

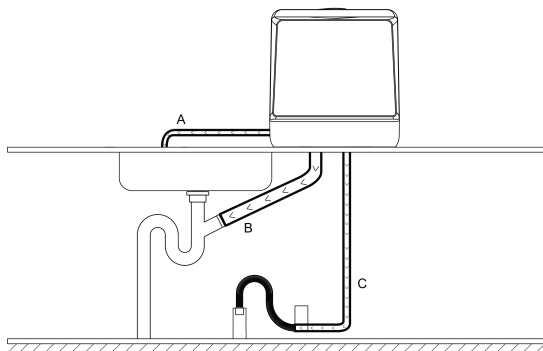
- Připojte vypouštěcí hadici k odtoku vody umístěnému na zadní straně přístroje.
- Utáhněte šroub hadicové spony pomocí šroubováku.

- |                          |
|--------------------------|
| 21. Hadicová spona       |
| 22. Vypouštěcí hadice    |
| 23. Šroub hadicové spony |
| 24. Odtok vody           |



## Připojení vypouštěcí hadice k odpadu

1. Existují tři možnosti připojení k odpadu: A (dřez), B (odpadní potrubí dřezu) a C (vypouštěcí potrubí). U možností B a C je nutné vyvrtat otvor v pracovní desce nebo pod ní, aby potrubí mohlo deskou projít.
2. Vypouštěcí hadice musí být řádně upevněna ke svému sběrnému zdroji (jako je dřez, kbelík atd.), aby se zabránilo úniku vody. Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není nikde zalomená nebo blokováná.



## Doplňování vody do myčky

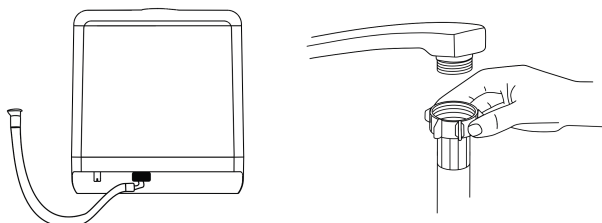
**Poznámka:** Tento přístroj podporuje dvě možnosti přívodu vody: z vodovodního kohoutku a z vestavěné nádržky na vodu.

## Přívod vody z vodovodního kohoutku

1. Odstraňte silikagelovou zátku z přívodu vody na zadní straně přístroje. Poté připevněte jeden konec přívodní hadice k přívodu vody na přístroji.
2. Druhý konec přívodní hadice připojte k vodovodnímu kohoutku a ujistěte se, že je pevně utažen. Pokud přiložená přívodní hadice nepasuje na váš kohoutek, možná budete muset zakoupit adaptér na kohoutek od výrobce instalatérských potřeb. Pokud si nejste jisti, co dělat, neváhejte kontaktovat náš poprodejní servisní tým.
3. Zapněte myčku a stisknutím příslušného tlačítka zvolte mycí cyklus. Poté stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění cyklu. Na panelu se zobrazí bílý indikátor přívodu vody z kohoutku (13), což znamená, že kohoutek je správně připojen a zapnut.

**Poznámka:** Během doplňování vody z kohoutku kohoutek NEODPOJUJTE. V opačném případě nebude možné dokončit mycí cyklus.

**Poznámka:** Červeně blikající indikátor nedostatku vody pro přívod z kohoutku (13) a přívod z nádržky (14) znamená, že přístroj není připojen ke kohoutku, kohoutek není otevřen a/nebo nádržka na vodu není plná.



### Přívod vody z nádržky na vodu

Připomínka: Pokud je přístroj používán poprvé nebo nebyl delší dobu používán, může při plnění nádržky dojít k nedostatečnému průtoku vody v důsledku zachyceného vzduchu v systému vodního potrubí přístroje, což brání vtoku vody do interiéru. V takovém případě můžete přístrojem 5–6krát lehce zatřást, abyste vypustili veškerý zachycený vzduch. Tím zajistíte hladký průtok vody.

1. Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji přibližně 5 l vody (asi 3 odměrky). Jakmile je nádržka plná, ozvou se 3 pípnutí. Během procesu mytí není nutné přidávat další vodu.

**Poznámka:** Abyste zabránili ztrátě víka nádržky, připevněte jej k nádržce na vodu.

2. Pokud nádržka na vodu není při spuštění mycího cyklu plná, na panelu bude blikat červený indikátor nedostatku vody (13 a 14) a zazní bzučák. Jakmile je nádržka plná, zobrazí se bílý indikátor režimu nádržky na vodu (14).
3. Pokud přístroj před spuštěním jakéhokoli mycího cyklu detekuje, že je nádržka plná, automaticky použije přívod vody z nádržky.
4. Chcete-li nádržku na vodu vypustit ručně, pozastavte mycí cyklus a současně stiskněte a podržte tlačítka Dry (Sušení) a Power (Napájení) po dobu 3 sekund. Pokud nebudete nádržku na vodu delší dobu používat, doporučujeme ji vyprázdnit.

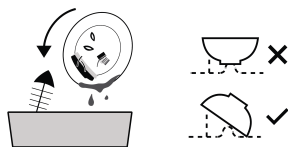
5. Systém automaticky zkontroluje všechny přívody vody. Pokud se zobrazí červený indikátor nedostatku vody z kohoutku (13) a přívodu z nádržky (14), budete muset naplnit nádržku na vodu nebo otočit kohoutkem. Jakmile je nádržka na vodu plná, stroj automaticky spustí vámi zvolený mycí cyklus, aniž byste museli znovu stisknout tlačítko Start/Pauza. Pokud je k přívodu vody použit kohoutek, je po jeho otevření nutné znovu stisknout tlačítko Start/Pauza pro spuštění mycího cyklu.

**Poznámka:** V případě nedostatku vody, pokud stisknete tlačítko Start/Pauza pětkrát a stále není k dispozici dostatečný přívod vody, stroj automaticky přejde do pohotovostního režimu. Pokud po dobu 10 minut neproběhne žádná operace uživatele nebo nebude zajištěn přívod vody, stroj automaticky přejde do pohotovostního režimu.

## Návod k obsluze

### Plnění koše myčky nádobí

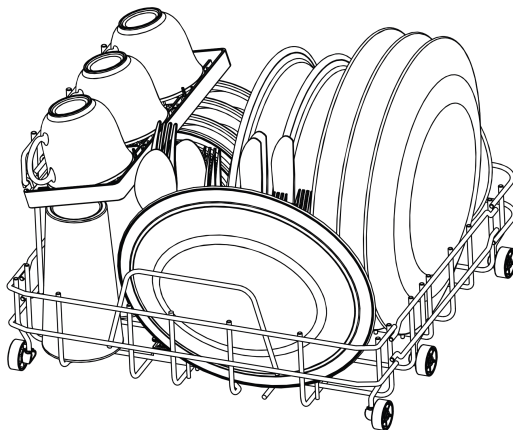
- Před vložením nádobí do myčky odstraňte velké a tvrdé zbytky jídla.



Snažte se ponechat špinavou stranu směrem k ostříkovacímu ramenu.

- Šálky, sklenice a misky skládejte šikmo dnem vzhůru tak, aby se voda dostala dovnitř a mohla odtékat. Talíře vkládejte do drážek a otočte je směrem k ostříkovacímu ramenu, aby voda mohla procházet a zajistila řádné vyčištění. Nože, vidličky a lžice vkládejte rukojetmi nahoru a co nejvíce je nakloňte, abyste zabránili jejich slepení nebo zranění při vyjímání z myčky. Při plnění myčky se můžete řídit ilustrací.

## Doporučené uspořádání



**Pro dosažení nejlepšího čistícího výkonu dodržujte tyto pokyny pro vkládání nádobí:**

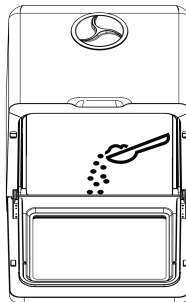
- Seškrábněte veškeré velké zbytky jídla.
- Zbytky připáleného jídla v pánvích nechte odmočit a/nebo je změkčete.
- Není nutné oplachovat veškeré nádobí pod tekoucí vodou.
- Předměty do myčky vkládejte následujícím způsobem:
  - Duté předměty, jako jsou šálky, sklenice, pánve atd., vkládejte otvorem směrem dolů.
  - Prohnuté předměty nebo předměty s prohlubněmi by měly být vkládány pod úhlem, aby voda mohla odtékat.
  - Veškeré stolní nádobí a příbory by měly být umístěny tak, aby se ostříkovací ramena mohla během mytí volně otáčet.
- Nože a jiné náčiní s ostrými hroty by měly být vkládány do odkládací poličky nebo košíku na příbory hroty dolů nebo umístěny ve vodorovné poloze, aby nepoškodily vnitřek myčky.
- Velmi malé předměty by se v myčce neměly mýt, protože by mohly vypadnout.
- Nádobí a příbory by neměly ležet v sobě, být naskládány na sobě nebo se o sebe opírat.
- Aby nedošlo k poškození sklenic, ujistěte se, že se vzájemně nedotýkají.
- Myčku nepřepíňujte. Talíře a nádobí umístěte tak, aby se nepohnuly pod proudem vody.

**Nevhodné pro:**

- Příbory s dřevěnou nebo perleťovou rukojetí.
- Plastové předměty, které nejsou odolné vůči teplu.
- Starší příbory s lepenými částmi, které nejsou odolné vůči teplu, nebo čínský porcelán.
- Cínové nebo měděné předměty.
- Jemný křišťál.
- Ocelové nebo stříbrné předměty podléhající rezivění nebo změně barvy.
- Dřevěné předměty.
- Glazované předměty, které mohou vyblednout.
- Malované stolní nádobí.

**Použití mycího prostředku**

Pro mytí lze použít tablety (kapsle), tekutý nebo práškový mycí prostředek. Mycí prostředek přidejte do dávkovače umístěného na spodní části skleněných dvířek.



**Varování:** Používejte pouze mycí prostředky určené výhradně pro myčky nádobí. Mycí prostředek do myčky je žíravina! Uchovávejte jej mimo dosah dětí.

- **NEPŘIDÁVEJTE** mycí prostředek při použití cyklu mytí ovoce (Fruit).
- Použití běžného mycího cyklu (Universal) v kombinaci s nízkými alkalickými koncentrovanými prostředky s přírodními enzymy snižuje znečištění a je šetrné k vašemu nádobí.
- Mycí prostředek musí být doplněn před začátkem každého mycího cyklu.
- Obecně je pro běžnou náplň zapotřebí pouze jedna polévková lžíce mycího prostředku (1 kapsle).
- Mycí prostředek přidávejte vždy těsně před spuštěním myčky. V opačném případě by mohl zvlhnout a správně se nerozpustit.

## Výběr mycího cyklu

### Přednastavené mycí cykly

Níže uvedená tabulka ukazuje, který přednastavený mycí cyklus by měl být použit pro konkrétní typy čištění a kolik mycího prostředku je vyžadováno.

Mycí cyklus	Popis	Kroky mytí	Teplota	Mycí prostředek	Čas mytí	Čas sušení vzduchem
Universal (Běžný)	Pro čištění běžně znečištěného nádobí	Mytí horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	55°C (mytí) 68°C (oplach)	8g	69 min.	60 min.
ECO	Vhodný pro mytí mírně znečištěného nádobí	Mytí horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	38°C (mytí) 46°C (oplach)	11g	88 min.	79 min.
Quick (Rychlý)	Kratší mytí pro lehce znečištěného nádobí	Mytí horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	50°C (mytí) 62°C (oplach)	8g	29 min.	60 min.
Strong (Intenzivní)	Vhodný pro mytí kojeneckých lahví, mastného a velmi špinavého nádobí nebo chovatelských potřeb	Mytí horkou vodou Oplach horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	55°C (mytí) 55°C (mytí) 75°C (oplach)	12g	89 min.	60 min.
Glass (Sklo)	Vhodný pro skleněné nádobí a křehké předměty	Mytí horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	55°C (mytí) 68°C (oplach)	8g	50 min.	60 min.
Fruit (Ovoce)	Vhodný pro mytí ovoce s tvrdým povrchem vodou o pokojové teplotě	Oplach studenou vodou Oplach studenou vodou	Stálá teplota bez ohřevu	Není vyžadován	19 min.	/
Self-Clean (Samočištění)	Doporučeno pro pravidelné použití k zachování výkonu myčky	Mytí horkou vodou Oplach studenou vodou Oplach studenou vodou Oplach horkou vodou	55°C (mytí) 68°C (oplach)	8g	79 min.	60 min.

### Poznámky:

- Pro mytí stolního nádobí vodou z nádržky přidejte vodu o teplotě nižší než 40 °C. Pro mytí ovoce a zeleniny přidejte vodu o pokojové teplotě. Výchozí čas čištění pro cyklus Fruit (Ovoce) je 19 minut. Mycí cyklus můžete kdykoli během mytí zastavit, abyste zabránili nadměrnému omytí nebo poškození ovoce.

- Při doplňování vody z nádržky programy Universal, Strong a Self-Clean oplachují o jedenkrát méně, přičemž celková doba mytí zůstává stejná.
- Režim sušení (Dry mode) lze použít s jakýmkoli mycím cyklem kromě cyklu Fruit (Ovoce).

## Režim sušení (Dry Mode)

### Co je režim sušení?

Režim sušení lze použít k udržení vašeho nádobí čistého a suchého po dlouhou dobu. Sušení horkým vzduchem a automatická ventilace mohou také zabránit tvorbě bakterií a zápachu, což vám umožní uchovávat nádobí v hygienickém stavu během skladování.

### Jak to funguje?

Když je tento režim aktivován, po 60 minutách sušení nádobí horkým vzduchem se každých 75 minut spustí 15minutová automatická ventilace, a to po dobu následujících 72 hodin.

### Pracovní režimy

Režim sušení lze použít společně s jakýmkoli mycím cyklem kromě cyklu Fruit a lze jej zapnout i samostatně.

1. Pro kombinaci s mycím cyklem: Po výběru mycího cyklu (Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean) stiskněte tlačítko Dry pro přidání 72 hodin přerušované ventilace po skončení cyklu. Pro zrušení stačí znovu stisknout tlačítko Dry, pokud se režim sušení nespustil.
2. Pro samostatné použití: Nespouštějte žádný mycí cyklus. Stiskněte a podržte tlačítko Dry po dobu 3 sekund pro spuštění samostatného režimu sušení. To přidá 60 minut sušení horkým vzduchem a následně 15minutovou automatickou ventilaci každých 75 minut po dobu následujících 72 hodin.

**Poznámka:** Režim sušení nelze během provozu sušení vzduchem a přerušované cirkulace pozastavit ani zrušit. Pokud chcete režim sušení zrušit, stiskněte a podržte tlačítko Napájení (Power) po dobu 3 sekund pro vypnutí myčky.

## Jak pracovní panel zobrazuje funkci sušení vzduchem

Sušení vzduchem po jakémkoli mycím cyklu (kromě Fruit)	Tlačítko Napájení a tlačítko Start/Pauza zůstanou podsvíceny spolu se zbývajícím časem.
Sušení vzduchem v samostatném režimu	Tlačítka Dry a Napájení zůstanou podsvícena; během 60 minut horkého sušení a během 72hodinové ventilace se zobrazí „St“.

## Spuštění mycího cyklu

1. Vložte nádobí do myčky. Viz pokyny „Plnění myčky“.
2. Přidejte mycí prostředek. Viz pokyny „Doplňování mycího prostředku“.
3. Připojte přívodní hadici k vodovodnímu kohoutku viz pokyny "Přívod vody z vodovodního kohoutku". Případně naplňte nádržku na vodu ručně viz pokyny „Doplňování nádržky na vodu“.
4. Stiskněte a podržte tlačítko Napájení po dobu 3 sekund. Tlačítko Napájení a tlačítko Start/Pauza se rozsvítí.
5. Pomocí tlačítka s pravou šipkou vyberte požadovaný mycí cyklus: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. Po výběru mycího cyklu se rozsvítí odpovídající tlačítko.
7. Stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte proces, který zahrnuje dalších 60 minut sušení vzduchem a 72 hodin přerušované ventilace pro skladování.
8. Chcete-li mycí cyklus pozastavit, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Tlačítko bude blikat, dokud jej znovu nestisknete pro pokračování.
9. Pro pozastavení myčky stiskněte tlačítko Start/Pauza.

**Poznámka:** Režim sušení nelze během provozu sušení vzduchem a přerušované cirkulace pozastavit ani zrušit. Pokud chcete režim sušení zrušit, stiskněte a podržte tlačítko Napájení po dobu 3 sekund pro vypnutí myčky.

## Funkce odloženého startu

1. Po výběru mycího cyklu stiskněte tlačítko Delay (Odložený start) pro aktivaci časovače.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka Delay vyberte odložený start v rozmezí 1 až 18 hodin.
3. Pro zrušení časovače stiskněte a podržte tlačítko Delay.
4. Po výběru požadované doby odložení stiskněte tlačítko Start/Pauza pro spuštění časovače. Mycí cyklus se spustí po uplynutí nastaveného času.

## Dětská pojistka (Child Lock)

1. Během mycího cyklu nebo v pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko Child Lock po dobu 3 sekund pro aktivaci dětské pojistky. Tlačítko dětské pojistky se rozsvítí.
2. Zatímco je dětská pojistka aktivována, přístroj nebude reagovat na žádné operace s tlačítky, aby se zabránilo nesprávné manipulaci.
3. Opětovným stisknutím a podržením tlačítka Child Lock po dobu 3 sekund dětskou pojistku deaktivujete.

## Změna mycího cyklu

1. Změna mycího cyklu.
2. Mycí cyklus nelze během mytí změnit. Pokud chcete mycí cyklus změnit, postupujte podle následujících kroků pro opětovný výběr cyklu:
3. Stisknutím tlačítka Start/Pauza pozastavte mycí cyklus.
4. Stisknutím a podržením tlačítka Napájení (Power) po dobu 3 sekund vypněte přístroj.
5. Stisknutím a podržením tlačítka Napájení (Power) po dobu 3 sekund zapněte přístroj a spusťte nový mycí cyklus. Pokyny naleznete v části „Spuštění mycího cyklu“.

**Poznámka:** Před výběrem nového mycího cyklu mohl být již uvolněn mycí prostředek a spotřebič mohl vypustit mycí vodu. V takovém případě je nutné doplnit nádržku na vodu (pokud je voda dodávána z nádržky) a znovu naplnit dávkovač mycího prostředku. Viz pokyny v části „Použití mycího prostředku“.

## Používání soli do myčky (volitelné)

1. Myčka je vybavena změkčovačem vody, který zachycuje ionty hořčíku a vápníku, jež jsou příčinou tvrdé vody. To zabraňuje usazování vodního kamene v přístroji a omezuje vznik skvrn od vody na vašem nádobí.
2. Před prvním použitím můžete zvolit nastavení změkčovače podle tvrdosti vaší místní vody. Pro určení tvrdosti vody použijte níže uvedenou tabulku. Chcete-li zvolit nastavení změkčovače, nejprve současně stiskněte a podržte tlačítko Napájení (Power) a tlačítko Dětská pojistka (Child Lock) po dobu 5 sekund. Poté krátkým stisknutím tlačítka Child Lock přepínejte mezi různými nastaveními. Jakmile se zobrazí požadované nastavení, potvrďte jej krátkým stisknutím tlačítka Napájení (Power).

Hodnota tvrdosti vody		Rozsah tvrdosti	Nastavená hodnota
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Měkká (soft)	H2
101-200	1.01-2.00	Střední (medium)	H3
201-300	2.01-3.00	Střední (medium)	H4
301-450	3.01-4.50	Tvrdá (hard)	H5
451-650	4.51-6.50	Tvrdá (hard)	H6
>651	>6.51	Tvrdá (hard)	H7

3. Když se rozsvítí ikona nedostatek soli (Salt Shortage), je třeba do změkčovače přidat další sůl do myčky, aby byla zajištěna jeho další funkčnost.
4. Chcete-li přidat sůl do myčky, otočte uzávěrem změkčovače proti směru hodinových ručiček a sejměte jej. Do změkčovače přidejte nejméně 250 g a nejvíce 500 g soli do myčky a pokud je vnitřek suchý, dolijte jej vodou. **NEPOUŽÍVEJTE** horkou nebo teplou vodu. Používejte pouze studenou vodu **NEPŘEPLŇUJTE**. Před nasazením uzávěru sůl ve vodě opatrně zamíchejte. Ujistěte se, že je uzávěr pevně utažen.
5. Po přidání soli do myčky se doporučuje spustit mycí cyklus bez vloženého nádobí.
6. Rozpuštění nově přidané soli do myčky může nějakou dobu trvat, proto ikona nedostatek soli nemusí zhasnout ihned po jejím doplnění.

7. Do změkčovače přidávejte pouze sůl určenou speciálně pro myčky nádobí. Nikdy nepoužívejte průmyslovou sůl nebo kuchyňskou sůl.
8. Před dlouhodobým skladováním se doporučuje ručně odstranit kapalinu uvnitř změkčovače.

## Zapomněli jste přidat nádobí?

Nádobí doporučujeme přidat pouze tehdy, pokud myčka běžela krátkou dobu před uvolněním mycího prostředku a vypuštěním vody. V opačném případě může být ovlivněn konečný výsledek mytí.

**Poznámka:** Je nebezpečné otevírat dvířka po spuštění mycího cyklu, protože horká voda by vás mohla opařit. Pokud potřebujete dvířka zcela otevřít, stiskněte tlačítko Start/Pauza a poté dvířka otevřete pomalu.

1. Stisknutím tlačítka Start/Pauza zastavte mycí cyklus.
2. Jakmile se ostříkovací ramena přestanou pohybovat, můžete dvířka otevřít.
3. Přidejte zapomenuté nádobí.
4. Zavřete dvířka.
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza. Myčka poté obnoví svůj provoz.

## Na konci mycího cyklu

Po dokončení cyklu čištění bude přístroj 1 minutu vypouštět vodu a ozve se 6 pípnutí. Po dokončení celého mycího cyklu se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.

**Poznámka:** Pokud je přidán režim Dry (Sušení), přístroj jej spustí po dokončení mycího cyklu. Po dokončení sušení vzduchem se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.

1. Vypněte přívod vody, pokud je připojen. Pokud nebudete nádržku na vodu delší dobu používat, doporučuje se ji vypustit současným stisknutím a podržením tlačítek Dry a Power po dobu 3 sekund.
2. Odpojte spotřebič od zdroje napájení.

**Poznámka:** Po dokončení mycího cyklu se může v interiéru myčky nebo na nádobí objevit několik kapek vody. To je normální jev.

# Čištění a údržba

## Filtrační systém

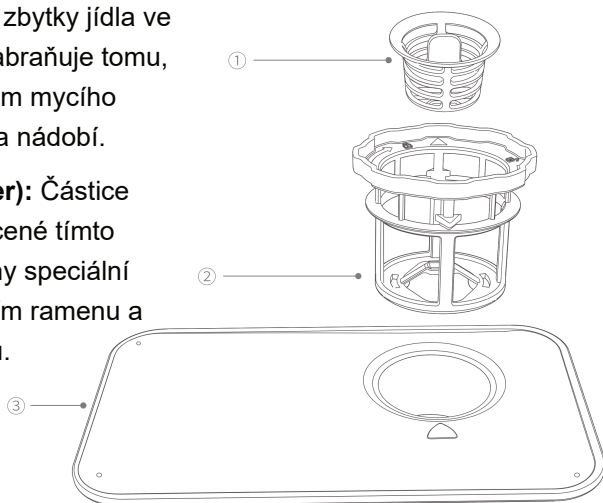
- Nikdy nepoužívejte myčku bez nasazených filtrů. Nesprávné umístění filtrů může snížit výkon a výsledky mytí a způsobit poškození nádobí a náčiní.
- Ujistěte se, že jsou filtry správně sestaveny.
- Celý filtrační systém by měl být čištěn jednou týdně. Odstraňte zbytky jídla a vyčistěte filtry pod tekoucí vodou.
- Při čištění filtrů jimi neklepejte o žádné povrchy. To může filtry zdeformovat a ovlivnit výkon vaší myčky.

Filtry zabraňují pronikání větších zbytků jídla nebo jiných předmětů dovnitř čerpadla. Pro nejlepší výkon a výsledky pravidelně čistěte filtrační systém. Filtrační systém se skládá z hrubého filtru, plochého filtru (hlavní filtr) a mikrofiltru (jemný filtr).

**1. Hrubý filtr (Coarse filter):** Tento filtr zachycuje větší předměty, jako jsou kousky kostí nebo skla, které by mohly zablokovat odtok.

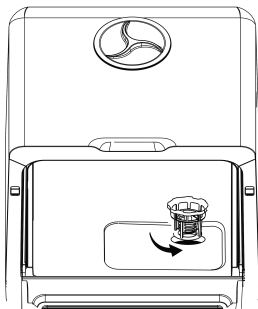
**2. Jemný filtr (Fine filter):** Tento filtr zachycuje nečistoty a zbytky jídla ve válcové základně a zabraňuje tomu, aby se nečistoty během mycího cyklu znovu usadily na nádobí.

**3. Hlavní filtr (Main filter):** Částice jídla a nečistot zachycené tímto filtrem jsou rozmělněny speciální tryskou na ostříkovacím ramenu a spláchnuty do odpadu.

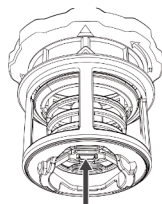


## Demontáž filtračního systému

1. Otočte jemným filtrem proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z přístroje.



2. Stiskněte západky ve spodní střední části jemného filtru, abyste od něj oddělili hrubý filtr.

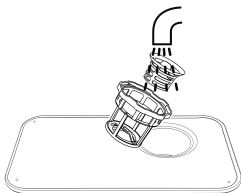


3. Vyjměte hlavní filtr vytažením směrem nahoru.

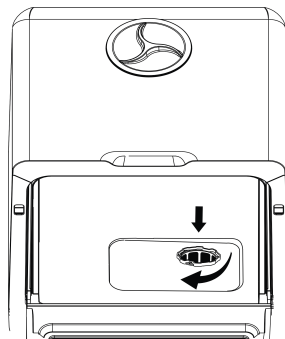


## Čištění filtračního systému

1. Opláchněte filtrační systém pod tekoucí vodou. K vyčištění hrubého a jemného filtru použijte měkký čistící kartáček.



2. Při zpětné instalaci filtračního systému umístěte hlavní filtr na jeho místo a zatlačte jej dolů. Zarovnejte západky na spodní straně hrubého filtru s odpovídajícím otvorem v jemném filtru a poté hrubý filtr do jemného filtru vložte. Následně vložte jemný filtr na jeho místo a zajistěte jej otočením ve směru hodinových ručiček.

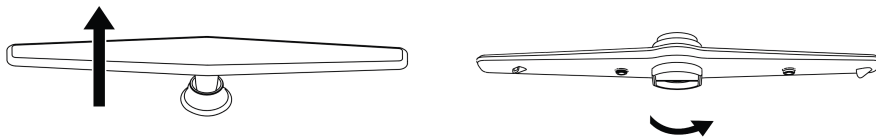


## Ostříkovací ramena

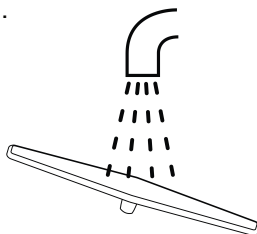
Horní a dolní ostříkovací ramena lze snadno vyjmout pro pravidelné čištění trysek, čímž se zabrání jejich případnému ucpaní. Omyjte je pod tekoucí vodou a opatrně je nasadte zpět na jejich místa. Zkontrolujte, zda není rotační pohyb žádným způsobem omezen.

### Vyjmutí a čištění ostříkovacích ramen

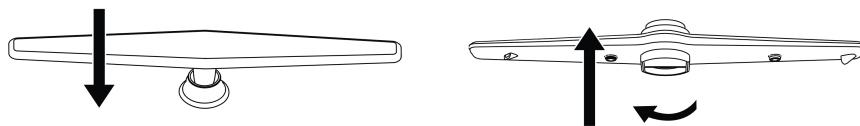
1. Otevřete dvířka a vyjměte koš.
2. Vyjměte dolní ostříkovací rameno tak, že jej uchopíte za střední část a zatáhnete směrem nahoru. Horní ostříkovací rameno odšroubujte otáčením proti směru hodinových ručiček.



3. Ramena omyjte pod tekoucí vodou a každé ostříkovací rameno očistěte kartáčkem. V případě potřeby použijte k vyčištění trysek nástroj s ostrou špičkou, například jehlu.



4. Vraťte dolní ostříkovací rameno na jeho místo zatlačením směrem dolů, dokud nezacvakne. Horní ostříkovací rameno vraťte na místo zašroubováním ve směru hodinových ručiček. Před spuštěním dalšího cyklu se ujistěte, že pohybu ostříkovacích ramen nic nebrání.



## Denní údržba

- Ovládací panel a vnější části by měly být čištěny mírně navlhčeným hadříkem. Po vyčištění je důkladně osušte. Nikdy nepoužívejte ostré předměty, drátěnky ani agresivní čisticí prostředky na žádnou část myčky. K odstranění skvrn z vnitřního povrchu použijte hadřík navlhčený vodou s trochou octa.
- Po mytí silně znečištěného nádobí mohou na okrajích vnitřní stěny nebo dvířek myčky zůstat mastné skvrny. K čištění okrajů kolem dvířek používejte pouze měkký, teplý a vlhký hadřík. Zabraňte vniknutí vody do zámku dvířek a elektrických součástí.
- Pravidelně čistěte těsnění dvířek vlhkou houbičkou, abyste zabránili vzniku zápachu z potravin zachycených v těsnění.

**Varování:** K čištění panelu dvířek nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ve spreji, protože by mohlo dojít k poškození zámku dvířek a elektrických součástí. Abrazivní prostředky nebo papírové utěrky by se neměly používat kvůli riziku poškrábání nebo zanechání stop na nerezovém povrchu.

## Ochrana myčky před zamrznutím

V zimním období proveďte opatření proti mrazu. Po každém mycím cyklu proveďte následující kroky:

1. Vypněte myčku. Odpojte myčku od elektrické sítě.
2. Uzavřete přívod vody a odpojte přívodní hadici ze zadní části jednotky.
3. Vypusťte vodu z přívodní hadice a vstupního portu (k zachycení vody použijte nádobu nebo kbelík).
4. Znovu připojte přívodní hadici k vstupnímu portu.
5. Vyjměte filtrační systém a pomocí houbičky nasajte vodu, která se nachází v oblasti filtru (jímky).

Pokud vaše myčka přestane fungovat v důsledku zamrznutí nebo ledu, kontaktujte náš poprodejní servis.

## Obecné tipy

Aby byla vaše myčka udržována v dobrém provozním stavu, je třeba dodržovat následující doporučení:

- Před čištěním nebo prováděním údržby vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Po každém mytí – Uzavřete přívod vody do spotřebiče a nechte dvířka mírně pootevřená, aby se uvnitř nedržela vlhkost a pachy.
- Pokud nebudete myčku delší dobu používat – Doporučuje se spustit mycí cyklus s prázdnou myčkou, poté ji vypnout, odpojit napájecí kabel, uzavřít přívod vody, nuceně vypustit nádrž na vodu, ručně odstranit kapalinu zevnitř změkčovače a nechat dvířka spotřebiče mírně otevřená. Pomůže to prodloužit životnost těsnění dvířek a zabrání vzniku zápachu.
- Stěhování spotřebiče – Pokud je nutné se spotřebičem manipulovat, snažte se jej udržovat ve svislé poloze. Nepřepravujte jednotku na boku nebo vzhůru nohama.
- Připojení vody – Připojte vnitřní konektor k vodovodnímu kohoutku a ujistěte se, že je pevně dotažen. Upozornění: Pokud dodaná přívodní hadice nepasuje na váš kohoutek, může být nutné zakoupit adaptér u prodejce instalátérských potřeb. Pokud si nejste jisti, jak postupovat, neváhejte kontaktovat náš prodejní servisní tým.
- Vypouštění vody – Vypouštěcí hadice musí být správně nasazena, aby nedocházelo k únikům vody. Zajistěte, aby vypouštěcí hadice nebyla zalomená nebo jakkoli blokována. Pokud je dřez výše než plocha, na které je myčka umístěna, bude nutné vypouštět přebytečnou vodu do kbelíku, který je v nižší poloze než myčka. Pokud potřebujete prodloužení vypouštěcí hadice, použijte podobný typ hadice a dbejte na to, aby nebyla delší než 3,6 metrů. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení účinnosti mytí.

## Chybové kódy

Kód	Závada	Řešení
E2	Chyba vypouštění	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte vypouštěcí hadici a ujistěte se, že není zalomená nebo ucpaná.</li> <li>2. Vypněte spotřebič a zkontrolujte, zda něco neblokuje filtrační systém nebo vypouštěcí hadici.</li> <li>3. Ujistěte se, že žádné hadice nejsou zablokované.</li> </ol>
E3	Přetečení	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ručně vypusťte nádrž na vodu: pozastavte mycí cyklus a stiskněte a podržte současně tlačítka „Dry“ (Sušení) a „Power“ (Napájení) po dobu 3 sekund. Restartujte spotřebič.</li> <li>2. Nakloňte pračku dozadu o 30–45 stupňů a podržte ji v této poloze alespoň 2 minuty, aby mohla voda z pračky vytéct. Restartujte spotřebič.</li> </ol>
E4	Chyba termistoru	Restartujte zařízení. Pokud závada přetrvává, kontaktujte prosím našeho servisního technika.
E5	Interní chyba komunikace	
E6	Porucha topného systému	
E7	Porucha tlakového spínače	

## Řešení problémů

Problémy		Možné příčiny	Řešení
Technické problémy	Myčka se nespustí	Spálená pojistka nebo vypnutý jistič	Vyměňte pojistku nebo nahodte jistič. Odpojte všechny ostatní spotřebiče sdílející stejný okruh s myčkou
		Napájení není zapnuto	Ujistěte se, že je napájecí kabel správně zapojen do zásuvky. Ujistěte se, že je myčka zapnutá a dvířka jsou bezpečně zavřená
		Nedostatek vody	Otevřete kohoutek nebo dolévejte vodu do nádrže, dokud indikátor nedostatku vody nezhasne
		Dvířka myčky nejsou správně zavřená	Ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřená
	Nedostatečný průtok vody	V potrubním systému myčky je zachycen vzduch	Mírně zatřeste myčkou 5–6krát, aby se vypustil veškerý zachycený vzduch
	Nelze vybrat mycí cyklus	Myčka je v provozu	Znovu vyberte cyklus zastavením probíhajícího cyklu nebo počkejte, až probíhající cyklus skončí

Technické problémy	Myčka neodčerpává vodu	Zauzlovaná vypouštěcí hadice	Zkontrolujte vypouštěcí hadici
		Filtrační systém je ucpaný	Zkontrolujte hrubý filtr
		Kuchyňský dřez je ucpaný	Zkontrolujte kuchyňský dřez a ujistěte se, že odtéká. Pokud dřez neodtéká, kontaktujte instalátéra
Obecné problémy	Pěna ve vaně myčky	Nesprávný mycí prostředek	Používejte pouze speciální prostředky pro myčky. Otevřete myčku a ručně odstraňte pěnu. Nalijte do přístroje 5 litrů vody nebo otevřete připojený kohoutek, zvolte libovolný program a nechte jej běžet 1–2 minuty. Pěna se poté vypustí. V případě potřeby proces opakujte. Poznámka: Pokud není nádrž na vodu plná a kohoutek není připojen, nelze stroj aktivovat
	Znečištěný vnitřek vany	Byl použit prostředek s barvivem	Nepoužívejte mycí prostředky s barvivem
	Změna barvy plastového nádobí	Teplota mytí je příliš vysoká	Zvolte mycí cyklus s nižší teplotou
	Bílý povlak na vnitřním povrchu	Minerály z tvrdé vody	V oblastech s tvrdou vodou je obtížné se tomuto problému vyhnout. Chcete-li vyčistit vnitřek, použijte vlhkou houbu s prostředkem do myčky a použijte gumové rukavice. Nikdy nepoužívejte jiný čisticí prostředek než ten do myčky, hrozí riziko nadměrného pění
	Na přiborech jsou skvrny od rzi	Dotčené předměty nejsou odolné vůči korozi	V myčce nemyjte předměty, které nejsou odolné vůči korozi
Problémy se změkčovačem	Svítlí ikona nedostatku soli	Dochází sůl ve změkčovači.	Doplňte sůl do zásobníku změkčovače
		Nově přidaná sůl se nerozpustila	Po přidání soli spusťte mycí cyklus bez vloženého nádobí, aby se sůl mohla plně rozpustit

Problémy se změkčovačem	Nadměrné skvrny od vody na nádobí	Je vybráno nesprávné nastavení změkčovače	Zvolte vhodné nastavení změkčovače podle tvrdosti vody
Hluk	Bouchání uvnitř vany během provozu	Ostříkovací rameno naráží do předmětu v koši	Přerušte program a přerovnejte předměty, které překážejí ostříkovacím ramenům
	Chrastění uvnitř vany během provozu	Předměty nejsou v koši bezpečně umístěny	Přerušte mycí cyklus a zajistěte předměty v koši
	Bouchání ve vodovodním potrubí	To může být způsobeno instalací v místě nebo průřezem potrubí	Toto nemá žádný vliv na funkci myčky. V případě nejistoty kontaktujte kvalifikovaného instalátora
Neuspokojivý výsledek mytí	Nádobí není umyté	Nádobí nebylo správně vloženo	Pokyny naleznete v části „Plnění košů myčky“
		Mycí cyklus nebyl dostatečně silný	Zvolte intenzivnější mycí cyklus. Podrobnosti naleznete v tabulce mycích cyklů
		Předměty blokují dráhu ostříkovacích ramen	Přerovnejte předměty tak, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet
		Filtrační systém není čistý nebo není správně nainstalován	Vyčistěte a/nebo správně namontujte filtrační systém
		Trysky na ostříkovacích ramenech jsou ucpané	Pokyny k čištění trysek naleznete v části „Čištění a údržba“
	Zamlžení skleněného nádobí	Kombinace měkké vody a nadměrného množství mycího prostředku	Pokud máte měkkou vodu, používejte méně mycího prostředku a pro mytí skla zvolte cyklus „Sklo“
	Černé nebo šedé skvrny na nádobí	Hliníkové náčiní se otíralo o nádobí	Zkontrolujte, zda je nádobí správně vloženo a zda se o sebe jednotlivé kusy netřou
	Mycí prostředek zůstal v dávkovači	Nádobí blokuje dávkovač mycího prostředku	Zkontrolujte, zda je nádobí správně vloženo
Neuspokojivý výsledek sušení	Kapky vody zůstávají uvnitř stroje	Nedostatečná doba sušení	Zvolte režim „Sušení“ (Dry) pro přidání delší doby sušení na vzduchu

Neuspokojivý výsledek sušení	Nádobí neschne	Nesprávné vložení nádobí	Zkontrolujte, zda je nádobí správně vloženo
		Nevhodný mycí cyklus	Zvolte vhodný mycí cyklus
		Špatný výsledek sušení u plastového/dřevěného nádobí	Plastové a dřevěné nádobí osušte ručně
		Cyklus sušení ještě neskončil	Počkejte, dokud cyklus sušení neskončí
		Přístroje mají nekvalitní povrchovou úpravu	U těchto typů předmětů je odvod vody obtížnější. Tyto typy přístrojů a nádobí nejsou vhodné pro mytí v myčce

## Technické specifikace

Název:	AERIUM GlassView 6P Compact
Jmenovité parametry:	220-240 V - 50 Hz
Jmenovitý výkon:	950 W
Kapacita:	3 sady nádobí
Vstupní tlak:	0,04 - 1 MPa
Kapacita nádrže na vodu:	5 L
Režim sušení:	PTC horký vzduch
Energetická třída:	B
Hlučnost:	53 dB
Rozměry:	428 x 425 x 458 mm
Hmotnost:	Čistá hmotnost: 14.3 kg

## Prohlášení o shodě

Lavatronik s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení AERIUM GlassView 6P Compact splňuje všechny příslušné požadavky platných právních předpisů a technických norem Evropské unie.

## Pokyny k likvidaci

Pokud je výrobek označen symbolem na pravé straně (přeškrtnutá popelnice), podléhá likvidace odpadu evropské směrnici 2012/19/EU. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Odnesťe prosím zařízení do nejbližšího sběrného místa elektronického odpadu. Správnou likvidací pomáháte chránit životní prostředí a zdraví ostatních. Recyklace také šetří cenné zdroje.



## Právo na změny a aktualizace

Lavatronic s.r.o. si vyhrazuje právo kdykoli změnit design, vybavení nebo technické parametry výrobku. Výrobce může také uživatele informovat o změnách firmwaru a tohoto manuálu.

## Výrobce

Lavatronic s.r.o.

Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, Česká republika

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@aerium.eu](mailto:info@aerium.eu)



## Biztonsági figyelmeztetések és óvintézkedések

Figyelmeztetés: A készülék használata során tartsák be az alábbi óvintézkedéseket.

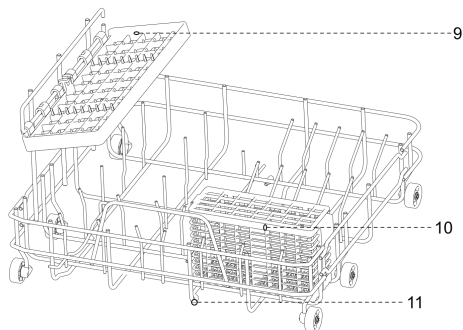
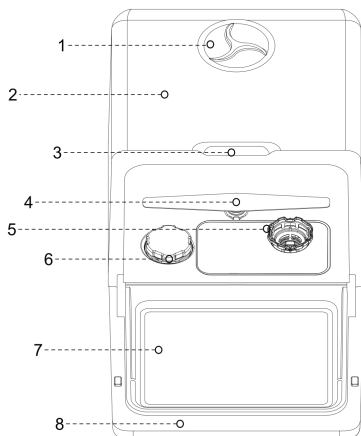
1. Ez a készülék háztartási használatra és hasonló környezetben (könnyű kereskedelmi üzemeltetés) készült, például:
  - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek konyháiban;
  - mezőgazdasági létesítményekben;
  - szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken (a vendégek számára);
  - panziókban és bed and breakfast szálláshelyeken.
2. A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi képességeiben korlátozott személyek, illetve tapasztalatokban és ismeretekben hiányos személyek is használhatják, ha felügyelet mellett állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és megértik a kapcsolódó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
3. A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekek számára.
4. A villamos áramütés elleni védelem érdekében ne merítsék a készüléket, a kábelét vagy a dugóját vízbe vagy más folyadékba.
5. Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolják ki a készüléket a hálózatról.
6. A tisztításhoz használjanak puha rongyot, amelyet enyhe szappannal benedvesítették, majd törölje száraz ronggyal.
7. A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használják. Ne üljenek rá, és ne lépjenek a nyitott ajtóra vagy a mosogatószerkosarakra.
8. Ne használják a mosogatógépet, ha nem minden burkolat megfelelően a helyén van.
9. Veszélyes kinyitni az ajtót, amíg a mosogatógép működik, mert forró víz fröccsenhet ki.
10. A mosogatnivalók behelyezésekor ügyeljenek rá, hogy:
  - Az éles tárgyakat úgy helyezték el, hogy ne károsítsák az ajtó tömítését.
  - A késeket és más hegyes eszközöket a vágóeszköz-kosárba hegygel lefelé kell tenni, vagy vízszintesen kell elhelyezni.

11. Ne tegyenek nehéz tárgyakat az ajtóra, és ne lépjenek rá, amikor nyitva van. A készülék előre felborulhat.
12. A mosási ciklus befejezése után ellenőrizték, hogy a mosogatógép-por adagoló üres-e.
13. Ne mossanak műanyag tárgyakat, ha azok nincsenek „mosogatógépben mosható” jelöléssel vagy azzal egyenértékű szimbólummal ellátva.
14. A jelöletlen műanyag tárgyaknál ellenőrizték a gyártó ajánlásait.
15. Csak olyan mosogatógép-porokat és öblítőszeret használjanak, amelyek kifejezetten automata mosogatógépekhez ajánlottak.
16. Soha ne használjanak mosogatógépben szappant, mosószert vagy kézi mosogatáshoz való szereket.
17. Az ajtó ne maradjon nyitva, mert az megemelheti a megbotlás kockázatát.
18. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, a szolgáltatójának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerüljék a veszélyt.
19. A telepítés során a tápkábel nem lehet túlzottan vagy veszélyesen meghajlítva vagy összenyomva.
20. Ne nyúljanak az kezelőszervekhez.
21. A készüléket új tömlőcsoporttal kell csatlakoztatni a fő vízcsatlakozóhoz. A régi tömlőcsoportokat ne használják újra.
22. A maximum mossuk egyszerre 3 étkészletet.
23. A bemenő víz maximális megengedett nyomása 1 MPa.
24. A bemenő víz minimális megengedett nyomása 0,04 MPa.
25. Ez a készülék földelni való. Hiba vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát úgy, hogy áram útját a legkisebb ellenállás felé biztosítja. Ez a készülék földelő vezetékű dugóval van ellátva. SEMMI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE VÁGJÁK LE vagy ne távolítsák el a földelő csapot a tápkábelről.
26. A dugót megfelelő névleges áramerősségű, minden helyi szabálynak és előírásnak megfelelő módon telepített és földelt aljzatba kell dugni.
27. A készülék földelő vezetékének helytelen csatlakoztatása áramütés kockázatához vezethet.

28. Ha kétségeik vannak afelől, hogy a készülék megfelelően földelve van-e, forduljanak képzett villanyszerelőhöz vagy szervizhez.
29. Ne módosítsák a készülékhez mellékelt dugót, ha az nem illik az aljzatba.
30. Hívjanak képzett villanyszerelőt a megfelelő aljzat beszerelésére.
31. E készülék csomagolóanyaga újrahasznosítható. A csomagolást megfelelő újrahasznosítási hulladékgyűjtőbe kell helyezni.
32. Ezzel a készülékkel ne járjanak el úgy, mint háztartási hulladékkal. Ehelyett vigyék azt az elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra. A megfelelő ártalmatlanítással segítenek megelőzni a termék helytelen kezelése miatt esetlegesen felmerülő környezeti és egészségügyi kockázatokat.
33. Részletesebb információt a termék újrahasznosításáról a helyi hatóságnál, a háztartási hulladékelsőfeles szolgáltatónál vagy a vásárlás helyén kaphatnak.
34. A csomagolás és a készülék ártalmatlanításakor forduljanak újrahasznosító központhoz. Mielőtt leadnák, vágják el a tápkábelt és semmisítsék meg az ajtó zárószervezetét.
35. A megfelelő ártalmatlanítással segítenek megelőzni a termék helytelen kezelése miatt esetlegesen felmerülő környezeti és egészségügyi kockázatokat.
36. Részletesebb információt a termék újrahasznosításáról a helyi önkormányzatnál vagy a háztartási hulladékelsőfeles szolgáltatónál kaphatnak.
37. Ne dobják ki ezt a terméket nem szelektált kommunális hulladékként. Külön gyűjtés szükséges az ilyen hulladék speciális kezelésére.
38. Nézzék meg a típustáblát a névleges feszültségre, és csatlakoztassák a mosogatógépet a megfelelő tápfeszültségre. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése érdekében. Győződjenek meg róla, hogy a mosogatógép feszültsége és frekvenciája megfelel a típustáblán feltüntetett adatoknak. A dugót csak megfelelően földelt elektromos aljzatba dugják. Ha az elektromos aljzataik nem megfelelőek a dugóhoz, cseréltessék ki az aljzatokat adapter használata helyett.

39. NE HASZNÁLJÁK ezt a készüléket, ha bizonyos részei sérültek vagy hiányoznak.
40. NE HASZNÁLJÁK ezt a készüléket, ha nem minden alkatrész megfelelően telepítve van.
41. A mosogatógép tetejére NE TEJYENEK nehéz tárgyakat.
42. Csak automata mosogatógépekhez készült mosogatógép-porokat használjanak. A mosogatógép-por maró hatású. Tartsák a mosogatógépport gyermekektől távol.
43. Veszélyes kinyitni az ajtót, amikor a mosogatógép működik, mert a forró víz leforrázhatja Önt.
44. Szerelés vagy szétszerelés előtt, valamint tisztítás előtt hagyják kihűlni a mosogatógépet.
45. NE HASZNÁLJÁK ezt a készüléket sérült kábellel vagy dugóval, sem ha a készülék meghibásodást mutat vagy bármilyen módon sérült.
46. Nem ajánlott a gyártó által nem mellékelte kiegészítők használata. A jóvá nem hagyott kiegészítők használata sérülést okozhat.
47. Ezzel a készülékkel NE HASZNÁLJANAK hosszabbítóvezetéseket vagy adaptert.
48. NE HASZNÁLJÁK a készüléket más célra, mint a rendeltetése szerinti.
49. NE HELYEZZÉK a készüléket gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelébe.
50. Ne engedjék, hogy a kábel lógjon a asztal vagy munkalap szélén, vagy érjen forró felületekhez.
51. A készülék kikapcsolásához állítsák bármely kezelőt „OFF” (KI) állásba, majd húzzák ki a dugót az aljzatból.

## A készülék leírása



- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Vízbevezetés  | 7. Üvegezett ajtó   |
| 2. Felső fedél   | 8. Vezérlőpanel     |
| 3. Ajtó fogantyú | 9. Pultonás tálca   |
| 4. Sprinkler kar | 10. Evőeszköz kosár |
| 5. Szűrő         | 11. Edénykosár      |
| 6. Sózó tartály  |                     |

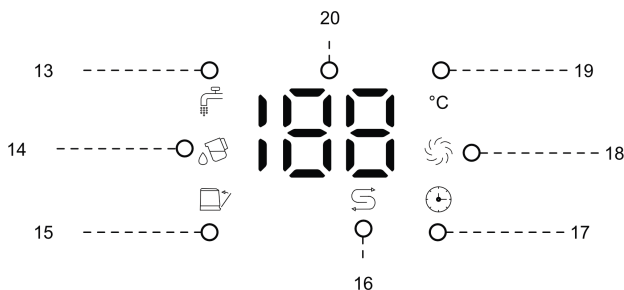
## Beépített LED-világítás

A LED-világítás lehetővé teszi a mosogatógép üzemállapotának világos ellenőrzését. A sklenénajtó kinyitásakor a világítás automatikusan bekapcsol, a sklenénajtó becsukása után pedig 2 percen belül automatikusan kikapcsol. Ha az ajtó nyitva marad 5 percnél tovább, a világítás automatikusan kikapcsol. A szárítási folyamat utolsó 10 percében a LED-világítás bekapcsol, jelezve, hogy a szárítás szinte befejeződött.

## A vezérlőpanel leírása



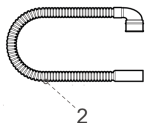
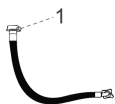
No.	Gomb/Jelző	Funkció
1	Universal (Normál)	Normálisan szennyezett edényekhez, például tányérokhoz, poharakhoz és más edényekhez.
2	ECO	Alkalmas enyhén szennyezett edények mosására.
3	Quick (Gyors)	Rövidebb mosás enyhén szennyezett edényekhez.
4	Strong (Intenzív)	Alkalmas babapalackok, zsíros és nagyon koszos edények vagy kisállat-etetők mosására.
5	Glass (Üveg)	Alkalmas üvegedények és törékeny tárgyak mosására.
6	Fruit (Gyümölcs)	Alkalmas kemény felületű gyümölcsök szobahőmérsékletű vízzel való mosására. Nem szükséges mosogatógép-por.
7	Self-clean (Öntisztítás)	Alkalmas a mosogatógép rendszeres öntisztítására a teljesítmény fenntartása érdekében.
8	Dry (Szárítás)	60 perc meleg levegős szárítás és 72 óra automata szüneteltetett szárítás ventilációval a szagok eltávolítására és a tárolás megkönnyítésére. Ventilációs tárolás alatt „St” jelenik meg. (A ventiláció törléséhez nyomja meg és tartsa nyomva a Bekapcsolás gombot 3 másodpercig.)
9	Delay (Késleltetett indítás)	Ezzel a gombbal időzíthetik a mosási ciklus későbbi indítását.
10	Lock (Zár)	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a gyermekzár aktiválásához.
11	S/P (Start/Pausa)	Ezzel a gombbal indíthatja vagy szüneteltetheti a mosási ciklust.
12	Power (Bekapcsolás)	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.



- |                        |                                              |
|------------------------|----------------------------------------------|
| 13. Vízellátás csapból | 18. Levegős szárítás                         |
| 14. Tartályvíz-bevitel | 19. Hőmérséklet                              |
| 15. Nyitott ajtó       | 20. Hőmérséklet, idő, hibakód stb. kijelzése |
| 16. Sóhiány            |                                              |
| 17. Időzítő            |                                              |

## A mosogatógép telepítése

### Alkatrészek listája



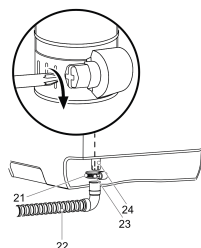
- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Bevezetőszerpentin | 4. Adagolókanál       |
| 2. Lefolyószerpentin  | 5. Szerpentin rögzítő |
| 3. Gyümölcskosár      |                       |

### A lefolyószerpentin csatlakoztatása a készülékhez

**Figyelmeztetés:** A megfelelő vízvezetés érdekében ügyeljenek a lefolyószerpentin helyes telepítésére.

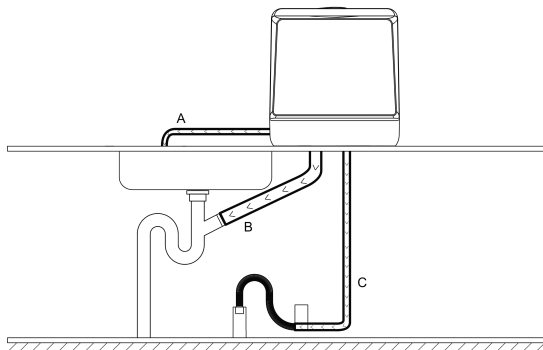
13. Csatlakoztassák a lefolyószerpentin a készülék hátoldalán lévő vízvezetőhöz.
14. Húzzák meg a szerpentin rögzítő csavarját csavarhúzóval.

21. Szerpentin rögzítő
22. Lefolyószerpentin
23. Szerpentin rögzítő csavar
24. Vízvezető



## A lefolyószerpentin csatlakoztatása a szennyvízrendszerhez

1. Három csatlakoztatási lehetőség van a szennyvízhez: A (mosogató), B (mosogató szennyvízcső) és C (lefolyócső). A B és C lehetőségek esetén lyukat kell fúrni a munkalapon vagy alatta, hogy a cső áthaladjon rajta.
2. A lefolyószerpentint megfelelően rögzíteni kell a gyűjtőhelyéhez (pl. mosogató, vödör stb.), hogy elkerüljék a vízszivárgást. Ügyeljenek rá, hogy a lefolyószerpentin sehol se legyen behajlítva vagy elzárva.



## Víz utántöltése a mosogatógépbe

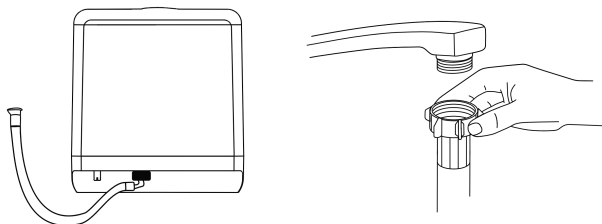
**Megjegyzés:** Ez a készülék két vízellátási lehetőséget támogat: csapból és a beépített víztartályból.

## Vízellátás a vízmű csapból

1. Távolítsák el a szilikagél dugót a készülék hátoldalán lévő vízbevezetőből. Ezután rögzítsék a vízbevezető szerpentin egyik végét a készülék vízbevezetőjéhez.
2. A vízbevezető szerpentin másik végét csatlakoztassák a vízmű csaphoz, és győződjenek meg róla, hogy szorosan meghúzták. Ha a mellékelt vízbevezető szerpentin nem illik a csapjukhoz, esetleg meg kell vásárolniuk egy csapadaptort a vízvezeték-szerelvények gyártójától. Ha nem biztosak a teendőben, lépjenek kapcsolatba az ügyfélszolgálati csapatunkkal.
3. Kapcsolják be a mosogatógépet, és a megfelelő gombbal válasszanak mosási ciklust. Ezután nyomják meg a Start/Pauza gombot a ciklus indításához. A panelen megjelenik a csapvíz-ellátás fehér jelzője (13), ami azt jelzi, hogy a csap megfelelően csatlakoztatva van és nyitva van.

**Megjegyzés:** A csapból történő vízutántöltés alatt NE CSATOLJÁK LE a csapot. Ellenkező esetben nem lehet befejezni a mosási ciklust.

**Megjegyzés:** A vízhiány vörös villogó jelzője a csapvíz-ellátáshoz (13) és a tartályvíz-ellátáshoz (14) azt jelzi, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a csaphoz, a csap nincs nyitva, és/vagy a víztartály nincs tele.



### Vízellátás a víztartályból

Emlékeztető: Ha a készüléket először használják vagy hosszabb ideje nem használták, a tartály töltésekor előfordulhat, hogy a víz áramlása nem megfelelő a készülék vízvezeték-rendszerében csapdába esett levegő miatt, ami megakadályozza a víz bejutását a belsejébe. Ebben az esetben rázza meg enyhén a készüléket 5–6 alkalommal, hogy kiengedje a csapdába esett levegőt. Így biztosítja a sima vízáramlást.

1. Nyissák ki a víztartály fedelét, és töltsék fel körülbelül 5 liter vízzel (kb. 3 adagolókanál). Miután a tartály tele van, 3 sípolás hallatszik. A mosási folyamat során nem szükséges további vizet adagolni.

**Megjegyzés:** A tartályfedél elvesztésének elkerülése érdekében rögzítsék a tartályhoz.

2. Ha a víztartály nem tele a mosási ciklus indításakor, a panelen vörös vízhiány jelző (13 és 14) villog, és megszólal a bűgő hang. Amint a tartály tele van, megjelenik a víztartály-módbeli fehér jelző (14).
3. Ha a készülék bármely mosási ciklus indítása előtt érzékeli, hogy a tartály tele van, automatikusan a tartályból veszi a vizet.
4. A víztartály kézi ürítéséhez szüneteltessék a mosási ciklust, és egyszerre nyomják meg és tartásuk lenyomva a Dry (Szárítás) és Power (Bekapcsolás) gombokat 3 másodpercig. Ha hosszabb ideig nem használják a víztartályt, ajánlott kiüríteni.

5. A rendszer automatikusan ellenőrzi az összes vízellátást. Ha megjelenik a csapvíz-hiány vörös jelzője (13) és a tartályvíz-hiány jelzője (14), töltsék fel a víztartályt vagy nyissák ki a csapot. Miután a víztartály tele van, a gép automatikusan elindítja a kiválasztott mosási ciklust anélkül, hogy újra meg kellene nyomni a Start/Pauza gombot. Ha csapból történik a vízellátás, a csap kinyitása után újra meg kell nyomni a Start/Pauza gombot a ciklus indításához.

**Megjegyzés:** Vízhány esetén, ha ötször megnyomják a Start/Pauza gombot, és továbbra sincs elegendő vízellátás, a gép automatikusan készenléti módba kapcsol. Ha 10 percig nem történik felhasználói művelet vagy nem biztosított vízellátás, a gép automatikusan készenléti módba kapcsol.

## Használati utasítás

### A mosogatógép kosár töltése

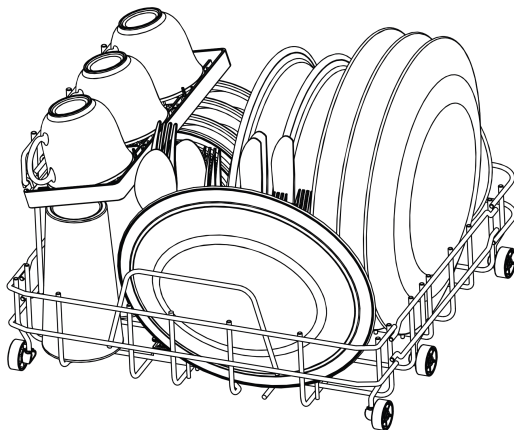
- A edények behelyezése előtt távolítsák el a nagy és kemény ételmaradékokat.



Próbálják meg úgy elhelyezni, hogy a koszos oldal a sprinkler kar felé nézzen.

- A csészéket, poharakat és tálkákat ferde helyzetben, aljával felfelé helyezték el, hogy a víz bejusson és kifolyhasson. A tányérokat a mélyedésekbe tegyék, és forgassák a sprinkler kar felé, hogy a víz átfolyhasson és alapos tisztítást biztosítson. A késeket, villákat és kanálakat nyelével felfelé, és minél jobban megdőntve helyezik el, hogy elkerüljék azok összeragadását vagy sérülést a mosogatógépből való kivételkor. A mosogatógép töltésekor a ábrát követhetik.

## Ajánlott elrendezés



### A legjobb mosási teljesítmény érdekében tartsák be az alábbi edénybehelyezési útmutatókat:

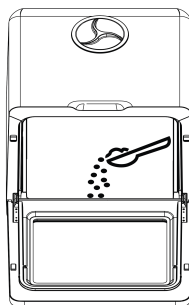
- Kaparják le az összes nagy ételmaradékot.
- A serpenyőkben lévő leragadt ételmaradékokat áztassák be és/vagy puhítsák meg.
- Nem szükséges minden edényt folyóvíz alatt öblíteni.
- Az edényeket a következőképpen helyezik be:
  - A lyukacsos tárgyakat, mint csészék, poharak, serpenyők stb., nyílással lefelé.
  - A görbült tárgyakat vagy mélyedésekkel rendelkező tárgyakat ferde helyzetben, hogy a víz kifolyhasson.
  - Az összes asztali edényt és evőeszközt úgy helyezik el, hogy a sprinkler karok szabadon foroghassanak mosás közben.
- A késeket és más hegyes eszközöket a pultonás tálcába vagy evőeszköz-kosárba hegygel lefelé kell tenni, vagy vízszintesen elhelyezni, hogy ne sértsék meg a mosogatógép belsejét.
- Nagyon kis tárgyakat ne mossanak a mosogatógépben, mert kieshetnek.
- Az edények és evőeszközök ne feküdjenek egymásba, ne legyenek egymásra rakva vagy egymásnak dölve.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében győződjenek meg róla, hogy nem érintik egymást.
- Ne töltsé tele a mosogatógépet. A táányérokot és edényeket úgy helyezik el, hogy a vízszugár ne mozdítsa el őket.

**Nem alkalmas:**

- Fa- vagy gyöngyház nyeleű evőeszközök.
- Hőálló műanyag tárgyak.
- Ragasztott részekkel rendelkező régi evőeszközök, amelyek nem hőállóak, vagy kínai porcelán.
- Ón- vagy réz tárgyak.
- Finom kristály.
- Rozsdásodásra vagy elszíneződésre hajlamos acél- vagy ezüst tárgyak.
- Fa tárgyak.
- Elszíneződésre hajlamos mázas tárgyak.
- Festett asztali edények.

**Mosogatógép-por használata**

A mosáshoz tablettákat (kapszulákat), folyékony vagy por alakú mosogatógép-port használhatnak. Adagolják a mosogatógép-port a sklenénajtó alsó részén lévő adagolóba.



**Figyelmeztetés:** Csak mosogatógépekhez kizárólag ajánlott mosogatógép-port használjanak. A mosogatógép-por maró hatású! Tartsák gyermekektől távol.

- **NE ADAGOLJANAK** mosogatógép-port gyümölcsmosási ciklus (Fruit) használatakor.
- A normál mosási ciklus (Universal) alacsony lúgsavas enzimes koncentrátumokkal való kombinációja csökkenti a szennyeződések és kíméletes az edényekhez.
- A mosogatógép-port minden mosási ciklus előtt pótolni kell.
- Általában egy normál tölteteh csak egy evőkanál mosogatógép-por (1 kapszula) szükséges.
- A mosogatógép-port mindig közvetlenül a mosogatógép indítása előtt adagolják. Ellenkező esetben nedvesedhet és nem oldódik fel megfelelően.

## Mosási ciklus kiválasztása

### Előre beállított mosási ciklusok

Az alábbi táblázat azt mutatja, hogy melyik előre beállított mosási ciklus ajánlott bizonyos tisztítási típusokhoz, és mennyi mosogatógép-por szükséges.

Mosási ciklus	Leírás	Mosási lépések	Hőmérséklet	Mosogató gép-por	Mosási idő	Levegős szárítási idő
Universal (Normál)	Normálisan szennyezett edények tisztításához	Meleg vizes mosás Hideg vizes öblítés Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	55°C (mosás) 68°C (öblítés)	8g	69 perc	60 perc
ECO	Alkalmas enyhén szennyezett edények mosására	Meleg vizes mosás Hideg vizes öblítés Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	38°C (mosás) 46°C (öblítés)	11g	88 perc	79 perc
Quick (Gyors)	Rövidebb mosás enyhén szennyezett edényekhez	Meleg vizes mosás Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	50°C (mosás) 62°C (öblítés)	8g	29 perc	60 perc
Strong (Intenzív)	Alkalmas babapalackok, zsíros és nagyon koszos edények vagy kisállat-etetők mosására	Meleg vizes mosás Meleg vizes öblítés Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	55°C (mosás) 55°C (mosás) 75°C (öblítés)	12g	89 perc	60 perc
Glass (Üveg)	Alkalmas üvegedények és törékeny tárgyak mosására	Meleg vizes mosás Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	55°C (mosás) 68°C (öblítés)	8g	50 perc	60 perc
Fruit (Gyümölcs)	Alkalmas kemény felületű gyümölcsök szobahőmérsékletű vízzel való mosására	Hideg vizes öblítés Hideg vizes öblítés	Állandó hőmérséklet, fűtés nélkül	Nem szükséges	19 perc	/
Self-Clean (Öntisztítás)	Ajánlott rendszeres használatra a mosogatógép teljesítményének fenntartására	Meleg vizes mosás Hideg vizes öblítés Hideg vizes öblítés Meleg vizes öblítés	55°C (mosás) 68°C (öblítés)	8g	79 perc	60 perc

### **Megjegyzések:**

- A víztartályból történő asztali edények mosásához 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű vizet használjanak. Gyümölcs és zöldség mosásához szobahőmérsékletű vizet adjanak hozzá. A Fruit (Gyümölcs) ciklus alapértelmezett tisztítási ideje 19 perc. A mosási ciklust bármikor leállíthatják a mosás során, hogy elkerüljék a gyümölcs túlzott megmosását vagy károsodását.

- A víztartályból történő vízfeltöltésnél a Universal, Strong és Self-Clean programok egy öblítéssel kevesebbet végeznek, miközben a teljes mosási idő ugyanaz marad.
- A szárítási mód (Dry mode) bármely mosási ciklushoz használható a Fruit (Gyümölcs) ciklus kivételével.

## Szárítási mód (Dry Mode)

### Mi a szárítási mód?

A szárítási mód hosszú ideig tiszta és száraz állapotban tartja az edényeket. A meleg levegős szárítás és az automata szellőztetés megakadályozza a baktériumok és szagok kialakulását, így higiénikusan tárolhatja az edényeket.

### Hogyan működik?

Ha ez a mód aktív, a meleg levegős edényszárítás 60 perc után 75 percenként 15 perces automata szellőztetést indít a következő 72 órában.

### Működési módok

A szárítási mód bármely mosási ciklushoz használható a Fruit ciklus kivételével, és önállóan is aktiválható.

1. Mosási ciklushoz kombinálva: Válasszanak mosási ciklust (Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean), majd nyomják meg a Dry gombot a 72 órás szüneteltetett szellőztetés hozzáadásához a ciklus végén. Törléshez nyomják meg újra a Dry gombot, ha a szárítási mód még nem indult el.
2. Önálló használatra: Ne indítsanak mosási ciklust. Nyomják meg és tartásuk lenyomva a Dry gombot 3 másodpercig az önálló szárítási mód indításához. Ez 60 perc meleg levegős szárítást ad hozzá, majd 75 percenként 15 perces automata szellőztetést a következő 72 órában.

**Megjegyzés:** A szárítási módot a levegős szárítás és szüneteltetett keringés alatt nem lehet szüneteltetni vagy törölni. A szárítási mód törléséhez nyomják meg és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás (Power) gombot 3 másodpercig a mosogatógép kikapcsolásához.

## Hogyan jeleníti meg a vezérlőpanel a levegős szárítás funkciót

Levegős szárítás bármely mosási ciklus után (kivéve Fruit)	A Bekapcsolás gomb és a Start/Pauza gomb megvilágítva marad a hátralévő idővel együtt.
Levegős szárítás önálló módban	A Dry és Bekapcsolás gombok megvilágítva maradnak; a 60 perces meleg szárítás és a 72 órás szellőztetés alatt „St” jelenik meg.

## Mosási ciklus indítása

1. Helyezzék be az edényeket a mosogatógépbe. Lásd „A mosogatógép kosár töltése”.
2. Adagolják a mosogatógép-port. Lásd „Mosogatógép-por használata”.
3. Csatlakoztassák a vízbevezető szerpentint a vízmű csaphoz, lásd „Vízellátás a vízmű csapból”. Vagy töltsék fel manuálisan a víztartályt, lásd „Víz utántöltése a mosogatógépbe”.
4. Nyomják meg és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás gombot 3 másodpercig. A Bekapcsolás és Start/Pauza gomb megvilágítódik.
5. A jobb nyíl gombbal válasszák ki a kívánt mosási ciklust: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. A mosási ciklus kiválasztása után a megfelelő gomb megvilágítódik.
7. A Start/Pauza gombbal indítsák el a folyamatot, amely további 60 perc levegős szárítást és 72 órás szüneteltetett szellőztetést tartalmaz tároláshoz.
8. A mosási ciklus szüneteltetéséhez nyomják meg a Start/Pauza gombot. A gomb villog, amíg újra meg nem nyomják a folytatáshoz.
9. A mosogatógép szüneteltetéséhez nyomják meg a Start/Pauza gombot.

**Megjegyzés:** A szárítási módot a levegős szárítás és szüneteltetett keringés alatt nem lehet szüneteltetni vagy törölni. A szárítási mód törléséhez nyomják meg és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás gombot 3 másodpercig a mosogatógép kikapcsolásához.

## Késleltetett indítás funkció

1. A mosási ciklus kiválasztása után nyomják meg a Delay (Késleltetett indítás) gombot az időzítő aktiválásához.
2. A Delay gomb ismételt megnyomásával válasszák ki a 1–18 órás késleltetést.
3. Az időzítő törléséhez nyomják meg és tartásuk lenyomva a Delay gombot.
4. A kívánt késleltetési idő kiválasztása után nyomják meg a Start/Pauza gombot az időzítő indításához. A mosási ciklus a beállított idő eltelte után indul el.

## Gyermekzár (Child Lock)

1. A mosási ciklus vagy készenléti módban nyomják meg és tartásuk lenyomva a Child Lock gombot 3 másodpercig a gyermekzár aktiválásához. A gyermekzár gomb megvilágítódik.
2. Amíg a gyermekzár aktív, a készülék nem reagál a gombnyomásokra, hogy elkerüljék a helytelen kezelést.
3. Amíg a gyermekzár aktív, a készülék nem reagál a gombnyomásokra, hogy elkerüljék a helytelen kezelést.

## Mosási ciklus megváltoztatása

1. A mosási ciklus megváltoztatása.
2. A mosási ciklust nem lehet a mosás alatt megváltoztatni. Ha meg szeretné változtatni a mosási ciklust, kövessék az alábbi lépéseket az új ciklus kiválasztásához:
3. Nyomják meg a Start/Pauza gombot a mosási ciklus szüneteltetéséhez.
4. Nyomják meg és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás (Power) gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.
5. Nyomják meg és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás (Power) gombot 3 másodpercig a készülék bekapcsolásához, majd indítsák el az új mosási ciklust. Lásd „Mosási ciklus indítása“ részt.

**Megjegyzés:** Az új mosási ciklus kiválasztása előtt a mosogatógép-por már kioldódhatott, és a készülék leengedhette a mosóvizet. Ebben az esetben töltsék fel újra a víztartályt (ha tartályból történik a vízellátás), és töltsék újra a mosogatógép-por adagolót. Lásd „Mosogatógép-por használata“ részt.

## Mosogatógép-só használata (opcionális)

1. A mosogatógép vízlágyítóval rendelkezik, amely megköti a magnézium- és kalciumionokat, amelyek a kemény víz okozói. Ez megakadályozza a vízkő lerakódását a készülékben, és csökkenti a vízkőfoltok kialakulását az edényeken.
2. Első használat előtt a helyi víz keménysége alapján állíthatják be a vízlágyítót. A víz keménységének meghatározásához használják az alábbi táblázatot. A vízlágyító beállításához először nyomják meg egyszerre és tartásuk lenyomva a Bekapcsolás (Power) és Gyermezkár (Child Lock) gombot 5 másodpercig. Ezután rövid nyomással a Child Lock gombbal váltsanak a beállítások között. A kívánt beállítás megjelenésekor rövid nyomással a Bekapcsolás (Power) gombbal erősítsék meg.

Víz keménységi érték		Keménységi tartomány	Beállított érték
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Lágy (soft)	H2
101-200	1.01-2.00	Közepes (medium)	H3
201-300	2.01-3.00	Közepes (medium)	H4
301-450	3.01-4.50	Kemény (hard)	H5
451-650	4.51-6.50	Kemény (hard)	H6
>651	>6.51	Kemény (hard)	H7

3. Amikor a sót hiányzó (Salt Shortage) ikon felvillan, sós sót kell adni a vízlágyítóba, hogy biztosítsa annak további működését.
4. Ha sós sót szeretne adni a mosogatógéphez, forgassa el a vízlágyító zárófedelét az óramutató járásával ellenkező irányba, és vegye le. Adjon hozzá legalább 250 g és legfeljebb 500 g mosogatógép sót a vízlágyítóba, és ha a belseje száraz, töltsse fel vízzel. NE HASZNÁLJON forró vagy meleg vizet. Csak hideg vizet használjon NE TÖLTSE TÚL. A fedél felhelyezése előtt cautiously keverje össze a sót a vízben. Győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan zár.
5. A mosogatógép só hozzáadása után javasolt mosási ciklust indítani üres edény nélkül.
6. Az újonnan hozzáadott mosogatógép só feloldódása némi időt vehet igénybe, ezért a sót hiányzó ikon nem feltétlenül alszik el azonnal a feltöltés után.

7. A vízlágyítóba kizárólag speciálisan mosogatógépekhez készült só-tetgyenek. Soha ne használjanak ipari só-t vagy konyhasó-t.
8. Hosszú távú tárolás előtt ajánlott kézzel eltávolítani a folyadékot a vízlágyító belsejéből.

## Elfelejtette hozzáadni az edényeket?

Az edényeket csak akkor ajánljuk hozzáadni, ha a mosogatógép rövid ideig működött a mosószer kiadása és a víz leürítése előtt. Ellenkező esetben a mosás végeredménye sérülhet.

**Megjegyzés:** Veszélyes kinyitni az ajtót a mosási ciklus indítása után, mert a forró víz leforrázhat. Ha teljesen ki kell nyitni az ajtót, nyomja meg a Start/Szünet gombot, majd nyissa ki az ajtót lassan.

1. Nyomja meg a Start/Szünet gombot a mosási ciklus leállításához.
2. Amint a forgatókarok megállnak, kinyithatja az ajtót.
3. Adja hozzá a felejtett edényeket.
4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. A mosogatógép ezután folytatja a működését.

## A mosási ciklus végén

A tisztítási ciklus befejezése után a készülék 1 percig leüríti a vizet, és 6 jelzést hallat. A teljes mosási ciklus befejezése után a készülék automatikusan bekapcsol készenléti módba.

**Megjegyzés:** Ha Dry (Szárítás) mód van hozzáadva, a készülék a mosási ciklus befejezése után elindítja azt. A levegővel történő szárítás befejezése után a készülék automatikusan bekapcsol készenléti módba.

1. Zárja el a vízellátást, ha csatlakoztatva van. Ha hosszabb ideig nem használja a víz tartályt, ajánlott kiüríteni azt a Dry és Power gombok egyidejű megnyomásával és 3 másodpercig tartó nyomva tartásával.
2. Húzza ki a készüléket a hálózatról.

**Megjegyzés:** A mosási ciklus befejezése után megjelenhet néhány vízcsepp a mosogatógép belsejében vagy az edényeken. Ez normális jelenség.

# Tisztítás és karbantartás

## Szűrőrendszer

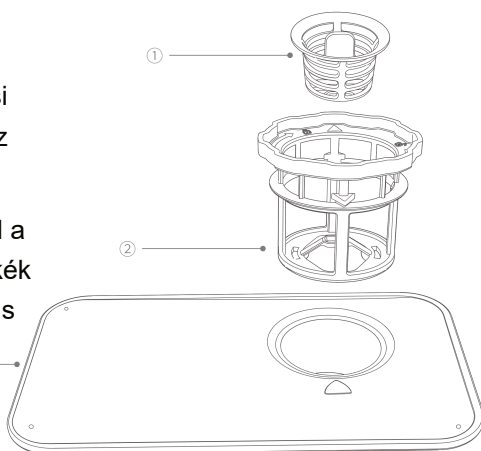
- Soha ne használja a mosogatógépet beépített szűrők nélkül. A szűrők helytelen elhelyezése csökkentheti a teljesítményt és a mosási eredményeket, valamint károsíthatja az edényeket és eszközöket.
- Győződjön meg róla, hogy a szűrők megfelelően vannak összeszerelve.
- A teljes szűrőrendszert hetente egyszer tisztítsa meg. Távolítsa el az ételmaradékokat és mossa meg a szűrőket folyóvíz alatt.
- A szűrők tisztításakor ne üsse őket semmilyen felülethez. Ez deformálhatja a szűrőket és befolyásolhatja a mosogatógép teljesítményét.

A szűrők megakadályozzák a nagyobb ételmaradékok vagy más tárgyak bejutását a szivattyúba. A legjobb teljesítmény és eredmény érdekében rendszeresen tisztítsa a szűrőrendszert. A szűrőrendszer durva szűrőből, lapos szűrőből (fő szűrő) és mikroszűrőből (finom szűrő) áll.

**1. Durva szűrő (Coarse filter):** Ez a szűrő nagyobb tárgyakat fog meg, például csontdarabokat vagy üvegszilánkokat, amelyek eldugulhatnak a lefolyót.

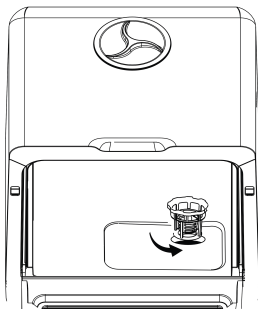
**2. Finom szűrő (Fine filter):** Ez a szűrő a hengeres talapzatban lévő szennyeződéseket és ételmaradékokat fogja fel, megakadályozva, hogy a mosási ciklus során újra lerakódjanak az edényekre.

**3. Fő szűrő (Main filter):** Az ennél a szűrőnél megfogott ételrészecskék és szennyeződések egy speciális fúvókával a forgatókarmon összetörnek és a lefolyóba öblítődnek.

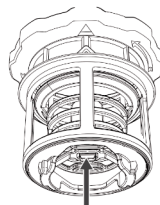


## Szűrőrendszer szétszerelése

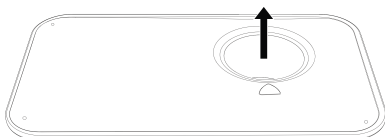
1. Fordítsa el a finom szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba, és emelje ki a készülékből.



2. Nyomja meg a finom szűrő alsó középső részén lévő reteszeket, hogy leválassza róla a durva szűrőt.

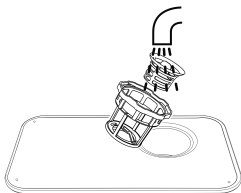


3. Emelje ki a fő szűrőt felfelé húzva.

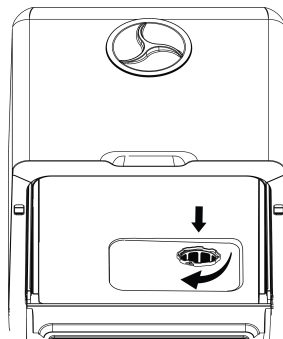


## Szűrőrendszer tisztítása

1. Öblítse le a szűrőrendszert folyóvíz alatt. A durva és finom szűrő tisztításához használjon puha tisztítókefét.



2. A szűrőrendszer visszahelyezésekor helyezze a fő szűrőt a helyére, és nyomja le. Illessze össze a durva szűrő alján lévő reteszeket a finom szűrő megfelelő nyílásával, majd helyezze a durva szűrőt a finom szűrőbe. Ezután helyezze a finom szűrőt a helyére, és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

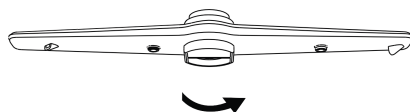
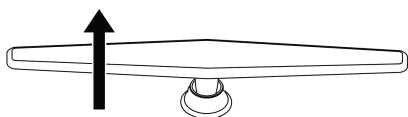


## Forgatókarok

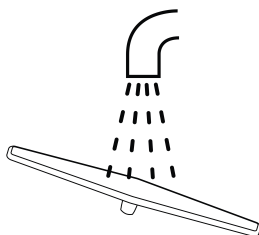
A felső és alsó forgatókarokat könnyen ki lehet venni a fűvókák rendszeres tisztításához, ezzel megakadályozva azok esetleges eltömődését. Mossák le őket folyóvíz alatt, majd óvatosan helyezze vissza őket a helyükre. Ellenőrizze, hogy a forgó mozgás semmilyen módon ne legyen korlátozva.

### Forgatókarok kiszerezése és tisztítása

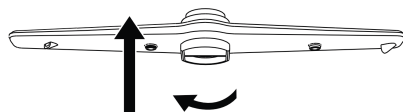
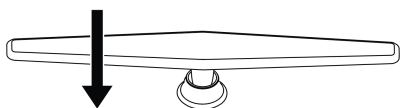
1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a kosarat.
2. Vegye ki az alsó forgatókart úgy, hogy megfogja a középső részénél fogva, és felfelé húzza. A felső forgatókart csavarja ki az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva.



3. Mossa le a karokat folyóvíz alatt, és tisztítsa meg mindkét forgatókart kefével. Szükség esetén használjon hegyes végű eszközt, például tűt a fűvókák kitisztításához.



4. Helyezze vissza az alsó forgatókart úgy, hogy lenyomja, amíg kattant nem hallatszik. A felső forgatókart csavarja vissza az óramutató járásával megegyező irányba. A következő ciklus indítása előtt győződjön meg róla, hogy semmi sem akadályozza a forgatókarok mozgását.



## Napi karbantartás

- Az kezelőpanel és a külső részek enyhén nedves ronggyal tisztíthatók. Tisztítás után alaposan szárítsa meg őket. Soha ne használjon éles tárgyakat, drótkéfét vagy agresszív tisztítószeret a mosogatógép bármely részén. A belső felület feltjainak eltávolításához használjon ecetes vízzel nedvesített rongyot.
- Erősen szennyezett edények mosása után zsíros foltok maradhatnak a belső falak szélein vagy az ajtó peremén. Az ajtó körüli peremek tisztításához csak puha, meleg és nedves rongyot használjon. Megakadályozza a víz bejutását az ajtózárhoz és az elektromos alkatrészekbe.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó tömítést nedves szivaccsal, hogy elkerülje az ételmaradékokból származó szagok kialakulását a tömítésben.

**Figyelem:** Az ajtópanel tisztításához soha ne használjon spray tisztítószeret, mert károsíthatják az ajtózárat és az elektromos alkatrészeket. Abrázív szeret vagy papírtörölt ne használjon, mert megkarcolhatják vagy nyomot hagyhatnak a rozsdamentes felületen.

### A mosogatógép védelme a befagyás ellen

Télidőben végezzen fagy elleni intézkedéseket. Minden mosási ciklus után hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Kapcsolja ki a mosogatógépet. Húzza ki a hálózathoz.
2. Zárja el a vízellátást, és csatlakoztassa le a bekötőcsövet a készülék hátuljáról.
3. Erősítse le a vizet a bekötőcsőből és a bemeneti porthoz (használjon edényt vagy vödört a víz felfogására).
4. Csatlakoztassa vissza a bekötőcsövet a bemeneti porthoz.
5. Vegye ki a szűrőrendszert, és szivacsával szívja fel a vizet a szűrő területén (leeresztőben).

Ha a mosogatógépe a befagyás vagy jég miatt nem működik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

## Általános tippek

Hogy a mosogatógép jó állapotban maradjon, tartsa be az alábbi ajánlásokat:

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Minden mosás után – Zárja el a vízellátást a készülékbe, és hagyja az ajtót enyhén nyitva, hogy ne maradjon nedvesség és szagok belül.
- Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet – Indítson el egy mosási ciklust üres géppel, majd kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, zárja el a vízellátást, kényszerítsen ki vízleeresztést a tartályból, manuálisan távolítsa el a folyadékot a lágyítóból belülről, és hagyja az ajtót enyhén nyitva. Ez meghosszabbítja az ajtótomítések élettartamát és megakadályozza a szagok kialakulását.
- A készülék mozgatása – Ha meg kell mozgatni a készüléket, tartsa függőleges helyzetben. Ne szállítsa oldalra vagy fejjel lefelé.
- Vízcsatlakozás – Csatlakoztassa a belső csatlakozót a vízcsaphoz, és győződjön meg róla, hogy szorosan meghúzva van. Figyelem: Ha a mellékelt bekötőcső nem illik a csapra, vásároljon adaptert a szerelvényboltban. Ha bizonytalan, hogyan járjon el, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Vízleeresztés – A leeresztőcső megfelelően legyen felszerelve, hogy ne szivároгjon víz. Gondoskodjon róla, hogy a leeresztőcső ne legyen behajlítva vagy elzárva. Ha a mosogató magasabb, mint a mosogatógép elhelyezési felülete, a felesleges vizet alacsonyabb helyzetű vödörbe kell leereszteni. Ha meghosszabbításra van szüksége a leeresztőcsőhöz, használjon hasonló típusút, és ügyeljen rá, hogy ne legyen hosszabb 3,6 méternél. Ellenkező esetben csökkenhet a mosás hatékonysága.

## Hibakódok

Kód	Hibajelenség	Megoldás
E2	Leeresztési hiba	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a leeresztőcsövet, és győződjön meg róla, hogy nincs behajlítva vagy eltömődve.</li> <li>Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy valami blokkolja-e a szűrőrendszert vagy a leeresztőcsövet.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy egyik cső sem blokkolt.</li> </ol>
E3	Túlfolyás	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kézzel ürítse ki a víz tartályt: szüneteltesse a mosási ciklust, és nyomja meg egyszerre a „Dry” (Szárítás) és „Power” (Tápellátás) gombokat 3 másodpercig. Indítsa újra a készüléket.</li> <li>Döntse hátra a mosogatógépet 30–45 fokkal, és tartsa ebben a helyzetben legalább 2 percig, hogy a víz ki tudjon folyni. Indítsa újra a készüléket.</li> </ol>
E4	Termisztor hiba	Indítsa újra a készüléket. Ha a hiba fennáll, kérjük, forduljon szerviztechnikusunkhoz.
E5	Belső kommunikációs hiba	
E6	Fűtőrendszer hibája	
E7	Nyomáskapcsoló hibája	

## Hibaelhárítás

Problémák	Lehetséges okok	Megoldás
Technikai problémák	Leégett biztosíték vagy kikapcsolt biztosítékléc	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja vissza a biztosítéklécet. Húzza ki az összes többi, a mosogatógéppel azonos áramkörön lévő készüléket.
	A tápellátás nincs bekapcsolva	Győződjön meg róla, hogy a tápkábel megfelelően van csatlakoztatva a konnektorba. Győződjön meg róla, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, és az ajtó biztonságosan be van zárva.
	Vízhiány	Nyissa meg a csapot, vagy tölts fel vízzel a tartályt, amíg a vízhiány jelző ki nem kapcsol.
	A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően bezárva	Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van zárva.
	Elégtelen vízáramlás	Rázza meg enyhén a mosogatógépet 5–6 alkalommal, hogy kiengedje az összes csapdába esett levegőt.
	Nem lehet mosási ciklust kiválasztani	Válassza ki újra a ciklust a futó ciklus leállításával, vagy várja meg, amíg a futó ciklus befejeződik.

Technikai problémák	A mosogatógép nem szivattyúzza ki a vizet	Csavarodott leeresztőcső	Ellenőrizze a leeresztőcsövet
		Eltömődött szűrőrendszer	Ellenőrizze a durva szűrőt
		Eltömődött konyhai mosogató	Ellenőrizze a konyhai mosogatót, és győződjön meg róla, hogy elvezet. Ha a mosogató nem vezet el, lépjen kapcsolatba szerelővel
Általános problémák	Hab a mosogatógép kádjában	Nem megfelelő mosószer	Csak speciális mosogatógép mosószert használjon. Nyissa ki a mosogatógépet, és manuálisan távolítsa el a habot. Öntsön a készülékbe 5 liter vizet, vagy nyissa meg a csatlakoztatott csapot, válasszon egy bármilyen programot, és hagyja futni 1–2 percig. A hab ezután kiürül. Szükség esetén ismételje meg a folyamatot. Megjegyzés: Ha a víztartály nem teljes, és a csap nincs csatlakoztatva, a gépet nem lehet aktiválni
	A kád belső részének szennyeződése	Színezékkal rendelkező szer lett használva	Ne használjon színezékes mosószereket
	Műanyag edények színeinek megváltozása	Túl magas mosási hőmérséklet	Válasszon alacsonyabb hőmérsékletű mosási ciklust
	Fehér réteg a belső felületen	Ásványi anyagok a kemény vízből	A kemény vízü területeken nehéz elkerülni ezt a problémát. Ha meg szeretné tisztítani a belsejét, használjon nedves szivacsot mosogatógép mosószerral és gumikesztyűt. Soha ne használjon más tisztítószert, mint a mosogatógéphez valót, mert habzásveszély áll fenn
	Rozsapatok a villákon	Az érintett tárgyak nem korrózióállóak	Ne mossa olyan tárgyakat a mosogatógépben, amelyek nem korrózióállóak
Problémák a vízlágyítóval	A sóhiány jelző fénylik	Só fogy a vízlágyítóban	Töltse fel a sót a vízlágyító tartályába
		Az új só nem oldódott fel	Só hozzáadása után indítson mosási ciklust edény nélkül, hogy a só teljesen feloldódjon

Problémák a vízlágyítóval	Túlzott vízkőfoltok az edényeken	Helytelen vízlágyító beállítás lett kiválasztva	Válassza ki a vízlágyító megfelelő beállítását a víz keménysége szerint
Zaj	Kopogás a kád belsejében működés közben	A forgó spricni kar karcolódik a kosárban lévő tárgyhöz	Szakítsa meg a programot, és rendezze újra a spricni karokat akadályozó tárgyakat
	Csörgés a kád belsejében működés közben	A tárgyak nincsenek biztonságosan elhelyezve a kosárban	Szakítsa meg a mosási ciklust, és rögzítse a kosárban lévő tárgyakat
	Kopogás a vízvezetékben	Ezt a helyszíni telepítés vagy a cső átmérője okozhatja	Ez nem befolyásolja a mosogatógép működését. Ha bizonytalan, forduljon képzett szerelőhöz
Nem megfelelő mosási eredmény	Az edények nincsenek elmosva	Edények nem megfelelően helyezve el	Utasításokat megtalálja a „Mosogatógép kosarainak töltése” című részben
		A mosási ciklus nem volt kellően erős	Válasszon intenzívebb mosási ciklust. Részletek találhatóak a mosási ciklusok táblázatában
		Tárgyak blokkolják a szűrítőkarsínek mozgását	Rendezze újra a tárgyakat úgy, hogy a szűrítőkarkok szabadon foroghassanak
		Filtrációs rendszer nincs tisztítva vagy nincs megfelelően beszerelve	Tisztítsa meg és/vagy szerelje be megfelelően a szűrőrendszert
	A szűrítőkarmok fűvókái eltömődtek	A fűvókák tisztítására vonatkozó utasításokat a „Tisztítás és karbantartás” című részben találja	
	Üveg edények elhomályosodása	Lágy víz és túlzott mosószer mennyiségének kombinációja	Ha lágy vizet használ, használjon kevesebb mosószert, és az üvegek mosásához válassza a „Üveg” programot
	Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Alumínium edények dörzsölődtek az edényekhez	Ellenőrizze, hogy az edények megfelelően vannak-e elhelyezve, és hogy az egyes darabok nem dörzsölődnek-e egymáshoz
	A mosószer a dispenserben maradt	Edények blokkolják a mosószer adagolóját	Ellenőrizze, hogy az edények megfelelően vannak-e elhelyezve
Nem megfelelő szárítási eredmény	Vízcseppek maradnak a gép belsejében	Elégtelen szárítási idő	Válassza a „Szárítás” (Dry) üzemmódot a hosszabb légszárítási idő hozzáadásához

Nem elégséges szárítási eredmény	Edények nem száradnak meg	Edények nem megfelelő elhelyezése	Ellenőrizze, hogy az edények megfelelően vannak-e elhelyezve
		Nem megfelelő mosási ciklus	Válasszon megfelelő mosási ciklust
		Rossz szárítási eredmény műanyag/fából készült edényeknél	Műanyag és fa edényeket kézzel szárítsa meg
		A szárítási ciklus még nem fejeződött be	Várjon, amíg a szárítási ciklus befejeződik
		Evőeszközöknek gyenge felületi bevonata	Ezeknél a tárgyfajtaánál nehezebb a víz elvezetése. Ezek a típusú evőeszközök és edények nem alkalmasak mosogatógépben mosni

## Technikai specifikációk

Név:	AERIUM GlassView 6P Compact
Névleges paraméterek:	220-240 V - 50 Hz
Névleges teljesítmény:	950 W
Kapacitás:	3 teríték
Beömlő nyomás:	0,04 - 1 MPa
Víz tartály kapacitása:	5 L
Szárítási mód:	PTC meleg levegő
Energetikai osztály:	B
Zajakadás:	53 dB
Méret:	428 x 425 x 458 mm
Súly:	Száraz nettó tömeg: 14.3 kg

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Lavatronic s.r.o. ezúton kijelenti, hogy az AERIUM GlassView 6P Compact készülék megfelel az Európai Unió érvényes jogszabályainak és műszaki normáinak valamennyi vonatkozó követelményének.

## Megfelelőségi nyilatkozat a hulladékkezelésről

Ha a termék a jobb oldalon látható szimbólummal (keresztezett szemetesláda) van megjelölve, akkor az Európai Unió 2012/19/EU irányelve szerinti hulladékkezelésnek van alávetve. Ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérem, vigye a készüléket a legközelebbi elektronikai hulladékgyűjtő helyre. A megfelelő ártalmatlanítással hozzájárul a környezet és mások egészségének védelméhez. Az újrahasznosítás értékes erőforrásokat spórol meg.



## Változás és frissítés joga

A Lavatronic s.r.o. fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa a termék dizájnját, felszereltségét vagy műszaki paramétereit. A gyártó értesítheti a felhasználókat a firmware- és kézikönyv-módosításokról.

## Gyártó

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Prága 3, Cseh Köztársaság

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@aerium.eu](mailto:info@aerium.eu)



## Avertismente și măsuri de siguranță

Avertisment: La utilizarea aparatului, respectați măsurile de mai jos.

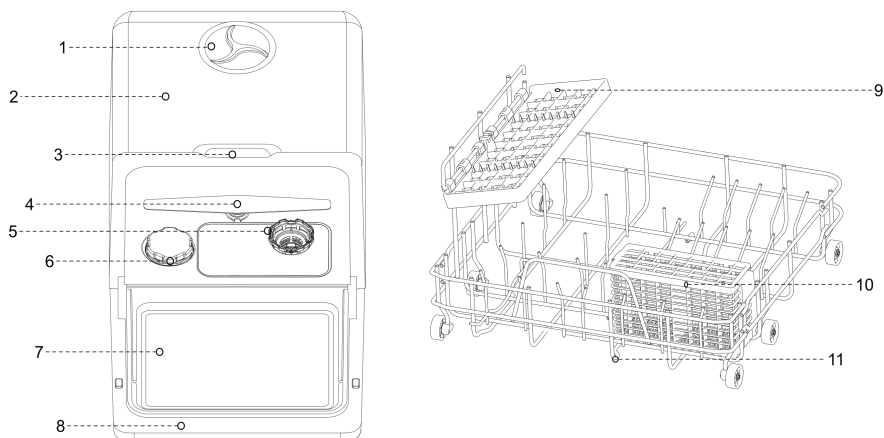
1. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în medii similare (exploatare comercială ușoară), cum ar fi:
  - bucătăriile din magazine, birouri și alte spații de lucru;
  - obiective agricole;
  - hoteluri, moteluri și alte facilități de cazare (pentru nevoile oaspeților);
  - pensiuni și facilități care oferă cazare cu mic dejun.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințe suficiente, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele aferente. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.
3. Materialul de ambalare poate fi periculos pentru copii.
4. Pentru protecție împotriva accidentelor electrice, nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide.
5. Înainte de curățare și întreținere, deconectați aparatul de la rețea.
6. Pentru curățare, utilizați o cârpă moale umezită cu săpun blând, apoi ștergeți din nou cu o cârpă uscată.
7. Utilizați aparatul exclusiv în scopul destinat. Nu stați și nu călcați pe ușa deschisă sau coșurile pentru vase.
8. Nu utilizați mașina de spălat vase dacă toate panourile de acoperire nu sunt corespunzător la locul lor.
9. Este periculos să deschideți ușa când mașina de spălat vase este în funcțiune, deoarece există risc de stropire cu apă fierbinte.
10. La introducerea obiectelor de spălat, trebuie să:
  - Plasați obiectele ascuțite astfel încât să nu deterioreze garnitura ușii.
  - Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite să le puneți în coșul pentru tacâmuri cu vârful în jos sau să le poziționați orizontal.

11. Nu puneți obiecte grele pe ușa sau stați pe ea când este deschisă. Aparatul se poate răsturna înainte.
12. Verificați dacă praful de detergent este gol după terminarea ciclului de spălare.
13. Nu spălați articole din plastic decât dacă sunt marcate „sigur pentru spălătul vaselor” sau echivalentul.
14. Pentru articole din plastic nemarcate, verificați recomandările producătorului.
15. Utilizați doar detergenți și agenți de clătire recomandați pentru utilizare în mașina de spălat vase automată.
16. Nu utilizați niciodată săpun, detergent de rufe sau detergent de spălat manual în mașina de spălat vase.
17. Ușa nu trebuie lăsată deschisă, deoarece acest lucru poate crește riscul de împiedicare.
18. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
19. La instalare, alimentarea cu energie nu trebuie îndoită excesiv sau periculoas ori aplatizată.
20. Nu manipulați comenzile.
21. Aparatul trebuie conectat la supapa principală de apă folosind seturi noi de furtunuri. Seturile vechi nu trebuie reutilizate.
22. Numărul maxim de seturi de vase care pot fi spălate este 3.
23. Presiunea maximă permisă a apei de intrare este 1 MPa.
24. Presiunea minimă permisă a apei de intrare este 0,04 MPa.
25. Acest aparat trebuie să fie împământat. În cazul unei defecțiuni sau avarii, împământarea va reduce riscul de șoc electric prin furnizarea unei căi de rezistență minimă pentru curentul electric. Acest aparat este echipat cu un ștecher cu conductor de împământare. NU tăiați sau îndepărtați, sub nicio circumstanță, ștecherul de împământare de pe cablul de alimentare.
26. Ștecherul trebuie introdus într-o priză potrivită cu un curent nominal adecvat, care este instalată și împământată conform tuturor reglementărilor și ordonanțelor locale.
27. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare al echipamentului poate duce la riscul de șoc electric.

28. Dacă aveți dubii cu privire la împământarea corectă a aparatului, consultați un electrician calificat sau un reprezentant de service.
29. Nu modificați ștecherul furnizat cu aparatul dacă nu se potrivește în priză.
30. Lăsați un electrician calificat să instaleze priza corectă.
31. Materialele de ambalare ale acestui aparat sunt reciclabile. Depuneți ambalajele în recipientul adecvat pentru colectarea deșeurilor pentru reciclare.
32. Acest aparat nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea incorectă a acestui produs.
33. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați autoritatea locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.
34. La eliminarea ambalajului și a aparatului, contactați un centru de reciclare. În prealabil, tăiați cablul de alimentare și distrugeți mecanismul de închidere al ușii.
35. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea incorectă a acestui produs.
36. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria locală sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere.
37. Nu eliminați acest produs ca deșeu menajer neselectat. Este necesară colectarea separată a unui astfel de deșeu pentru procesare specială.
38. Verificați eticheta de tip pentru tensiunea nominală și conectați mașina de spălat vase la o sursă de alimentare corespunzătoare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service sau o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolul. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența mașinii corespund datelor de pe eticheta de tip. Introduceți ștecherul doar într-o priză electrică corespunzător împământată. Dacă prizele electrice ale dvs. nu sunt potrivite pentru ștecher, înlocuiți prizele în loc să utilizați un adaptor.

39. NU UTILIZAȚI acest aparat dacă unele dintre părțile sale sunt deteriorate sau lipsesc.
40. NU UTILIZAȚI acest aparat dacă unele dintre părțile sale sunt deteriorate sau lipsesc.
41. NU PUNEȚI obiecte grele pe partea superioară a mașinii de spălat vase.
42. Utilizați doar agenți de curățare destinați mașinilor de spălat vase automate. Agentul de curățare pentru mașina de spălat vase este coroziv. Păstrați agentul de curățare departe de copii.
43. Este periculos să deschideți ușa când mașina de spălat vase este în funcțiune, deoarece apa fierbinte vă poate opări.
44. Înainte de montarea sau demontarea oricăror componente și înainte de curățare, lăsați mașina de spălat vase să se răcească.
45. NU UTILIZAȚI acest aparat cu un cablu sau ștecher deteriorat sau dacă aparatul prezintă o defecțiune sau este deteriorat în orice fel.
46. Nu se recomandă utilizarea accesoriilor altor decât cele furnizate de producător. Utilizarea accesoriilor neaprobate poate provoca răni.
47. NU UTILIZAȚI un prelungitor sau adaptor cu acest aparat.
48. NU UTILIZAȚI aparatul în alt scop decât cel destinat.
49. NU PLASAȚI aparatul pe un arzător cu gaz sau electric sau în apropierea acestuia.
50. NU PERMITEȚI ca cablul să atârne peste marginea mesei sau blatului sau să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
51. Pentru a deconecta aparatul, rotiți orice manetă în poziția „OFF” (OPRIT), apoi scoateți ștecherul din priză.

## Descrierea aparatului



- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Intrare apă      | 7. Ușă de sticlă    |
| 2. Capac superior   | 8. Panou de control |
| 3. Mânere ușă       | 9. Polcă depozitare |
| 4. Braț de stropire | 10. Coș tacâmuri    |
| 5. Filtru           | 11. Coș vase        |
| 6. Rezervor sare    |                     |

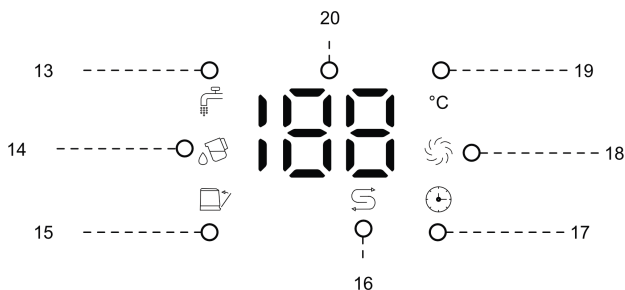
## Iluminare LED încorporată

Iluminarea LED vă permite să verificați clar starea funcționării mașinii de spălat vase. La deschiderea ușii de sticlă, iluminarea se aprinde automat, iar după închiderea ușii de sticlă se stinge automat în 2 minute. Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 5 minute, iluminarea se oprește automat. În ultimele 10 minute ale procesului de uscare, iluminarea LED se aprinde, semnalând că uscarea este aproape de final.

## Descrierea panoului de control



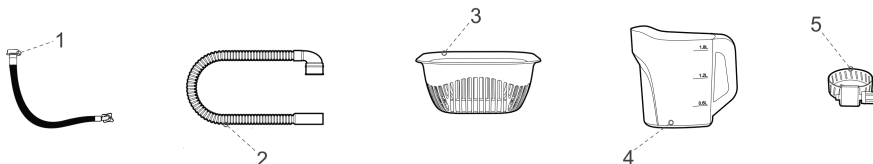
Nr.	Buton/Indicator	Funcție
1	Universal (Obișnuit)	Pentru vasele de obicei murdare, cum ar fi farfuriile, paharele și alte vase.
2	ECO	Potrivit pentru spălarea vaselor puțin murdare.
3	Quick (Rapid)	Spălare mai scurtă pentru vasele puțin murdare.
4	Strong (Intensiv)	Potrivit pentru spălarea sticlelor de bebeluși, vaselor grase și foarte murdare sau accesoriilor pentru animale.
5	Glass (Sticlă)	Potrivit pentru vase de sticlă și obiecte fragile.
6	Fruit (Fructe)	Potrivit pentru spălarea fructelor cu suprafață dură cu apă la temperatura camerei. Nu este necesar agent de curățare.
7	Self-clean (Auto-curățare)	Potrivit pentru autocurățarea regulată pentru menținerea performanței mașinii.
8	Dry (Uscare)	60 de minute de uscare cu aer cald și 72 de ore de uscare automată intermitentă cu ventilație pentru eliminarea mirosurilor și facilitarea depozitării. În timpul depozitării ventilate se afișează „St”. (Apăsând și menținând apăsat butonul Power timp de 3 secunde, ventilația se anulează.)
9	Delay (Start amânat)	Apăsând acest buton, programați pornirea ciclului de spălare pentru o dată ulterioară.
10	Lock (Încuiere)	Apăsând și menținând apăsat acest buton timp de 3 secunde, activați blocarea pentru copii.
11	S/P (Start/Pauză)	Apăsând acest buton, porniți sau puneți în pauză ciclul de spălare.
12	Power (Alimentare)	Apăsând și menținând apăsat acest buton timp de 3 secunde, porniți sau opriți aparatul.



- |                              |                                                |
|------------------------------|------------------------------------------------|
| 13. Intrare apă din robinet  | 18. Uscare cu aer                              |
| 14. Intrare apă din rezervor | 19. Temperatură                                |
| 15. Ușă deschisă             | 20. Afișare temperatură, timp, cod eroare etc. |
| 16. Lipsă sare               |                                                |
| 17. Cronometru               |                                                |

## Instalarea mașinii de spălat vase

### Lista pieselor



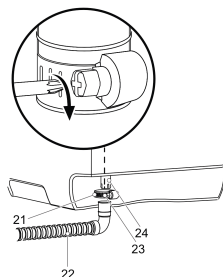
- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Furtun de alimentare | 4. Doza măsură         |
| 2. Furtun de evacuare   | 5. Clemă pentru furtun |
| 3. Coș pentru fructe    |                        |

### Conectarea furtunului de evacuare la aparat

**Avertisment:** Pentru un drenaj corect al apei, acordați atenție instalării corecte a furtunului de evacuare.

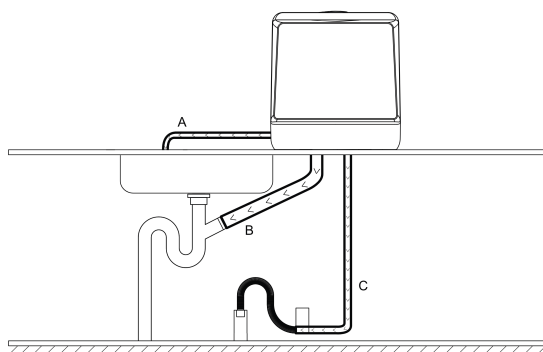
- Conectați furtunul de evacuare la evacuarea apei situată pe spatele aparatului.
- Strângeți șurubul clemei pentru furtun cu șurubelnița.

- Clemă pentru furtun
- Furtun de evacuare
- Șurubul clemei pentru furtun
- Evacuare apă



## Conectarea furtunului de evacuare la canalizare

1. Există trei opțiuni de conectare la canalizare: A (chiuvetă), B (țeavă de canalizare a chiuvetei) și C (țeavă de evacuare). Pentru opțiunile B și C, este necesar să forțați o gaură în blatul de lucru sau sub acesta, astfel încât țeava să poată trece prin el.
2. Furtunul de evacuare trebuie fixat corespunzător la sursa sa de colectare (cum ar fi chiuveta, găleata etc.), pentru a preveni scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este îndoit sau blocat nicăieri.



## Completarea apei în mașina de spălat vase

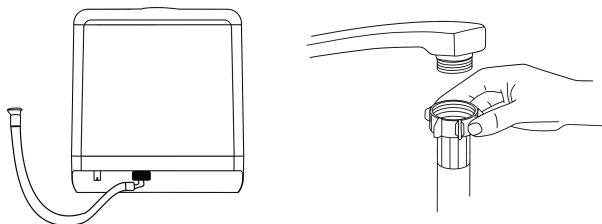
**Notă:** Acest aparat suportă două opțiuni de alimentare cu apă: de la robinetul de apă și din rezervorul încorporat pentru apă.

### Alimentarea cu apă de la robinetul de apă

1. Îndepărtați dopul de silicon gel de la intrarea de apă situată pe spatele aparatului. Apoi fixați un capăt al furtunului de alimentare la intrarea de apă a aparatului.
2. Conectați celălalt capăt al furtunului de alimentare la robinetul de apă și asigurați-vă că este strâns ferm. Dacă furtunul de alimentare furnizat nu se potrivește cu robinetul dvs., este posibil să fie necesar să achiziționați un adaptor pentru robinet de la producătorul de accesorii sanitare. Dacă nu sunteți sigur ce să faceți, nu ezitați să contactați echipa noastră de service post-vânzare.
3. Porniți mașina de spălat vase și apăsați butonul corespunzător pentru a selecta ciclul de spălare. Apoi apăsați butonul Start/Pauză pentru a porni ciclul. Pe panou se va afișa indicatorul alb pentru alimentarea cu apă de la robinet (13), ceea ce înseamnă că robinetul este conectat corect și pornit.

**Notă:** În timpul completării apei de la robinet, NU deconectați robinetul. În caz contrar, ciclul de spălare nu va putea fi finalizat.

**Notă:** Indicatorul roșu clipind pentru lipsa apei la intrarea de la robinet (13) și intrarea din rezervor (14) înseamnă că aparatul nu este conectat la robinet, robinetul nu este deschis și/sau rezervorul de apă nu este plin.



### Alimentarea cu apă din rezervorul de apă

**Atenționare:** Dacă aparatul este utilizat pentru prima dată sau nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, în timpul umplerii rezervorului poate apărea un debit insuficient al apei din cauza aerului captiv în sistemul de conducte de apă al aparatului, ceea ce împiedică intrarea apei în interior. În acest caz, puteți agita ușor aparatul de 5–6 ori pentru a elibera tot aerul captiv. Astfel veți asigura un debit lin al apei.

1. Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți-l cu aproximativ 5 l de apă (aproximativ 3 doze). Odată ce rezervorul este plin, se vor auzi 3 semnale sonore. În timpul procesului de spălare nu este necesar să adăugați mai multă apă.

**Notă:** Pentru a preveni pierderea capacului rezervorului, atașați-l la rezervorul de apă.

2. Dacă rezervorul de apă nu este plin la pornirea ciclului de spălare, pe panou va clipi indicatorul roșu pentru lipsa apei (13 și 14) și va suna un semnal sonor. Odată ce rezervorul este plin, se va afișa indicatorul alb al modului rezervor de apă (14).
3. Dacă aparatul detectează că rezervorul este plin înainte de pornirea oricărui ciclu de spălare, va utiliza automat alimentarea cu apă din rezervor.
4. Pentru a goli manual rezervorul de apă, puneți în pauză ciclul de spălare și apăsați simultan și mențineți apăsat butoanele Dry (Uscare) și Power (Alimentare) timp de 3 secunde. Dacă nu veți folosi rezervorul de apă o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să-l goliți.

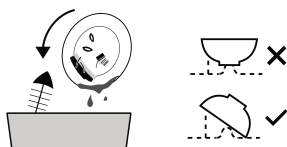
5. Sistemul verifică automat toate intrările de apă. Dacă apare indicatorul roșu pentru lipsa apei de la robinet (13) și din rezervor (14), va trebui să umpleți rezervorul de apă sau să deschideți robinetul. Odată ce rezervorul de apă este plin, mașina va porni automat ciclul de spălare selectat, fără a fi necesar să apăsați din nou butonul Start/Pauză. Dacă se folosește robinetul pentru alimentare cu apă, după deschiderea acestuia, este necesar să apăsați din nou butonul Start/Pauză pentru a porni ciclul de spălare.

**Notă:** În cazul lipsei de apă, dacă apăsați butonul Start/Pauză de cinci ori și încă nu este disponibil un flux suficient de apă, mașina va trece automat în modul de așteptare. Dacă nu se efectuează nicio operațiune de utilizator timp de 10 minute sau nu este asigurat fluxul de apă, mașina va trece automat în modul de așteptare.

## Instrucțiuni de utilizare

### Umplerea coșului mașinii de spălat vase

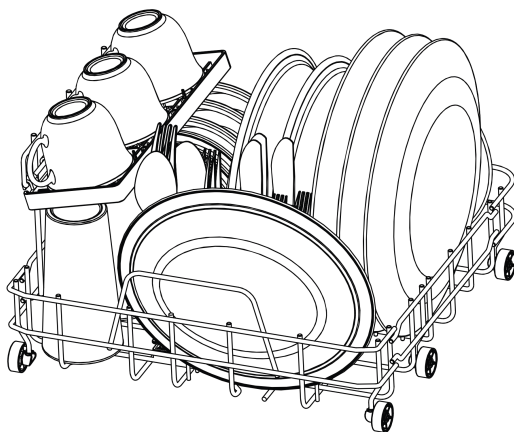
- Înainte de a introduce vasele în mașină, îndepărtați resturile mari și tari de mâncare.



Încercați să poziționați partea murdară orientată spre brațul de stropire.

- Așezați ceștile, paharele și bolurile înclinate cu fundul în sus, astfel încât apa să poată intra și să se scurgă. Farfuriile introduceți-le în șine și orientați-le spre brațul de stropire, astfel încât apa să poată trece și să asigure o curățare corespunzătoare. Cuțitele, furculițele și lingurile introduceți-le cu mânerul în sus și înclinați-le cât mai mult posibil pentru a preveni lipirea lor sau rănirea la scoaterea din mașină. La umplerea mașinii, puteți urma ilustrația.

## Aranjament recomandat



**Pentru a obține cea mai bună performanță de curățare, respectați aceste instrucțiuni pentru introducerea vaselor:**

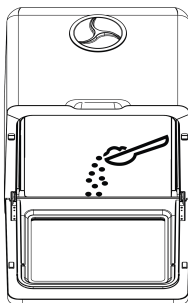
- Îndepărtați toate resturile mari de mâncare.
- Resturile de mâncare arse din tigăi lăsați-le să se înmoaie și/sau să se înmoaie.
- Nu este necesar să clătiți toate vasele sub apă curgătoare.
- Introduceți obiectele în mașină în modul următor:
  - Obiectele goale, cum ar fi ceștile, paharele, tigăile etc., introduceți-le cu deschizătura în jos.
  - Obiectele curbate sau cu adâncituri trebuie introduse înclinat, astfel încât apa să poată curge.
  - Toate vasele de masă și tacâmurile trebuie poziționate astfel încât brațele de stropire să se poată roti liber în timpul spălării.
- Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie introduse în suportul sau coșul pentru tacâmuri cu vârful în jos sau poziționate orizontal, pentru a nu deteriora interiorul mașinii.
- Obiectele foarte mici nu trebuie spălate în mașină, deoarece ar putea cădea.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie să stea una în alta, să fie stivuite una peste alta sau să se sprijine una de alta.
- Pentru a evita deteriorarea paharelor, asigurați-vă că nu se ating între ele.
- Nu supraîncărcați mașina. Poziționați farfuriile și vasele astfel încât să nu se miște sub jetul de apă.

### Nu este potrivit pentru:

- Tacâmuri cu mâner din lemn sau sîdef.
- Obiecte din plastic care nu sunt rezistente la căldură.
- Tacâmuri mai vechi cu părți lipite, care nu sunt rezistente la căldură, sau porțelan chinezesc.
- Obiecte din cositor sau cupru.
- Cristal fin.
- Obiecte din oțel sau argint care se pot coroda sau își pot schimba culoarea.
- Obiecte din lemn.
- Obiecte glazurate care se pot decolora.
- Vase de masă pictate.

## Utilizarea detergentului

Pentru spălare se pot folosi tablete (capsule), detergent lichid sau praf. Adăugați detergentul în dozator, situat în partea inferioară a ușii din sticlă.



**Atenționare:** Utilizați exclusiv detergenți destinați special pentru mașini de spălat vase. Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Păstrați-l departe de atingerea copiilor.

- **NU ADĂUGAȚI** detergent la utilizarea ciclului de spălare fructe (Fruit).
- Utilizarea ciclului normal (Universal) în combinație cu detergenți concentrați cu conținut scăzut de alcalii și enzime naturale reduce poluarea și este delicat cu vasele dvs.
- Detergentul trebuie completat înainte de începutul fiecărui ciclu de spălare.
- În general, pentru o încărcare normală este necesar doar o lingură de supă de detergent (1 capsulă).
- Adăugați detergentul întotdeauna imediat înainte de pornirea mașinii. În caz contrar, s-ar putea umezi și nu se va dizolva corect.

## Selectarea ciclului de spălare

### Cicluri de spălare predefinite

Tabelul de mai jos arată care ciclu de spălare predefinit ar trebui utilizat pentru tipuri specifice de curățare și cât detergent este necesar.

Ciclu de spălare	Descriere	Etape de spălare	Temperatură	Detergent	Timp spălare	Timp uscare aer
Universal (Normal)	Pentru curățarea vaselor normal murdare	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	55°C (spălare) 68°C (clătire)	8g	69 min.	60 min.
ECO	Potrivit pentru vasele puțin murdare	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	38°C (spălare) 46°C (clătire)	11g	88 min.	79 min.
Quick (Rapid)	Spălare mai scurtă pentru vasele puțin murdare	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	50°C (spălare) 62°C (clătire)	8g	29 min.	60 min.
Strong (Intensiv)	Potrivit pentru spălarea biberonelor, vaselor grase și foarte murdare sau accesoriilor pentru animale	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	55°C (spălare) 55°C (spălare) 75°C (clătire)	12g	89 min.	60 min.
Glass (Sticlă)	Potrivit pentru vase de sticlă și obiecte fragile	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	55°C (spălare) 68°C (clătire)	8g	50 min.	60 min.
Fruit (Fructe)	Potrivit pentru spălarea fructelor cu suprafață dură cu apă la temperatura camerei	Clătire cu apă rece Clătire cu apă rece	Temperatură constantă fără încălzire	Nu este necesar	19 min.	/
Self-Clean (Autocurățare)	Recomandat pentru utilizare regulată pentru menținerea performanței mașinii	Spălare cu apă fierbinte Clătire cu apă rece Clătire cu apă rece Clătire cu apă fierbinte	55°C (spălare) 68°C (clătire)	8g	79 min.	60 min.

#### Note:

- Pentru spălarea vaselor de masă cu apă din rezervor, adăugați apă cu temperatură sub 40 °C. Pentru spălarea fructelor și legumelor, adăugați apă la temperatura camerei. Timpul implicit de curățare pentru ciclul Fruit (Fructe) este de 19 minute. Puteți opri ciclul de spălare în orice moment în timpul procesului pentru a preveni spălarea excesivă sau deteriorarea fructelor.

- La completarea apei din rezervor, programele Universal, Strong și Self-Clean clătesc cu o etapă mai puțin, păstrând aceeași durată totală de spălare.
- Modul de uscare (Dry mode) poate fi utilizat cu orice ciclu de spălare, cu excepția ciclului Fruit (Fructe).

## Mod de uscare (Dry Mode)

### Ce este modul de uscare?

Modul de uscare poate fi utilizat pentru a menține vasele curate și uscate pentru o perioadă lungă de timp. Uscarea cu aer fierbinte și ventilarea automată pot preveni, de asemenea, formarea bacteriilor și a mirosurilor, permițându-vă să păstrați vasele într-o stare igienică în timpul depozitării.

### Cum funcționează?

Când acest mod este activat, după 60 de minute de uscare a vaselor cu aer fierbinte, la fiecare 75 de minute se declanșează o ventilație automată de 15 minute, timp de următoarele 72 de ore.

### Moduri de funcționare

Modul de uscare poate fi utilizat împreună cu orice ciclu de spălare, cu excepția ciclului Fruit, și poate fi activat independent.

1. Pentru combinare cu ciclul de spălare: După selectarea ciclului de spălare (Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean), apăsați butonul Dry pentru a adăuga 72 de ore de ventilație intermitentă după terminarea ciclului. Pentru anulare, apăsați din nou butonul Dry, dacă modul de uscare nu a început.
2. Pentru utilizare independentă: Nu porniți niciun ciclu de spălare. Apăsați și mențineți apăsat butonul Dry timp de 3 secunde pentru a porni modul de uscare independent. Aceasta adaugă 60 de minute de uscare cu aer fierbinte, urmate de ventilație automată de 15 minute la fiecare 75 de minute timp de următoarele 72 de ore.

**Notă:** Modul de uscare nu poate fi pus pe pauză sau anulat în timpul uscării cu aer și circulației intermitente. Dacă doriți să anulați modul de uscare, apăsați și mențineți apăsat butonul Power timp de 3 secunde pentru a opri mașina.

## Cum afișează panoul de control funcția de uscare cu aer

Uscare cu aer după orice ciclu de spălare (cu excepția Fruit)	Butonul Power și butonul Start/Pauză rămân iluminate împreună cu timpul rămas.
Uscare cu aer în modul independent	Butoanele Dry și Power rămân iluminate; în timpul celor 60 de minute de uscare fierbinte și în timpul ventilației de 72 de ore se afișează „St”.

## Pornirea ciclului de spălare

1. Introduceți vasele în mașină. Consultați instrucțiunile „Încărcarea mașinii”.
2. Adăugați detergent. Consultați instrucțiunile „Completarea detergentului”.
3. Conectați furtunul de alimentare la robinetul de apă, consultați instrucțiunile „Alimentare cu apă de la robinet”. Alternativ, umpleți manual rezervorul de apă, consultați instrucțiunile „Completarea rezervorului de apă”.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul Power timp de 3 secunde. Butonul Power și butonul Start/Pauză se vor ilumina.
5. Folosind butonul cu săgeata dreaptă, selectați ciclul de spălare dorit: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. După selectarea ciclului de spălare, butonul corespunzător se va ilumina.
7. Apăsând butonul Start/Pauză, porniți procesul, care include ulterior 60 de minute de uscare cu aer și 72 de ore de ventilație intermitentă pentru depozitare.
8. Pentru a pune în pauză ciclul de spălare, apăsați butonul Start/Pauză. Butonul va clipi până când îl apăsați din nou pentru a continua.
9. Pentru a pune în pauză mașina, apăsați butonul Start/Pauză.

**Notă:** Modul de uscare nu poate fi pus pe pauză sau anulat în timpul uscării cu aer și a circulației intermitente. Dacă doriți să anulați modul de uscare, apăsați și mențineți apăsat butonul Power timp de 3 secunde pentru a opri mașina.

## Funcția de start amânat

1. După selectarea ciclului de spălare, apăsați butonul Delay (Start amânat) pentru a activa timerul.
2. Prin apăsări repetate ale butonului Delay, selectați startul amânat în intervalul de 1 până la 18 ore.
3. Pentru a anula timerul, apăsați și mențineți apăsat butonul Delay.
4. După selectarea timpului dorit de amânare, apăsați butonul Start/Pauză pentru a porni timerul. Ciclul de spălare va începe după expirarea timpului setat.

## Blocare pentru copii (Child Lock)

1. În timpul ciclului de spălare sau în modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul Child Lock timp de 3 secunde pentru a activa blocarea pentru copii. Butonul Child Lock se va ilumina.
2. Atâta timp cât blocarea pentru copii este activată, aparatul nu va reacționa la nicio operațiune a butoanelor, pentru a preveni manipularea greșită.
3. Apăsând din nou și menținând apăsat butonul Child Lock timp de 3 secunde, dezactivați blocarea pentru copii.

## Schimbarea ciclului de spălare

1. Schimbarea ciclului de spălare.
2. Ciclul de spălare nu poate fi schimbat în timpul spălării. Dacă doriți să schimbați ciclul de spălare, urmați pașii de mai jos pentru a reseta:
3. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a pune în pauză ciclul de spălare.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul Power timp de 3 secunde pentru a opri aparatul.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul Power timp de 3 secunde pentru a porni aparatul și a porni noul ciclu de spălare. Instrucțiunile găsiți în secțiunea „Pornirea ciclului de spălare”.

**Notă:** Înainte de selectarea unui nou ciclu de spălare, detergentul ar putea fi deja eliberat, iar aparatul ar fi putut drena apa de spălare. În acest caz, este necesar să completați rezervorul de apă (dacă apa este furnizată din rezervor) și să reumpleți dozatorul de detergent. Consultați instrucțiunile din secțiunea „Utilizarea detergentului”.

## Utilizarea sării în mașină (opțional)

1. Mașina este echipată cu un înmuiător de apă care captează ionii de magneziu și calciu, care sunt cauza apei tari. Acest lucru previne depunerea de calcar în aparat și limitează formarea petelor de apă pe vasele dvs.
2. Înainte de prima utilizare, puteți seta înmuiătorul în funcție de duritatea apei locale. Pentru a determina duritatea apei, utilizați tabelul de mai jos. Pentru a seta înmuiătorul, apăsați simultan și mențineți apăsat butonul Power și butonul Child Lock timp de 5 secunde. Apoi, prin apăsări scurte ale butonului Child Lock, treceți prin diferite setări. Odată ce apare setarea dorită, confirmați-o prin apăsare scurtă a butonului Power.

Valoarea durității apei		Intervalul de duritate	Valoare setată
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Moale (soft)	H2
101-200	1.01-2.00	Medie (medium)	H3
201-300	2.01-3.00	Medie (medium)	H4
301-450	3.01-4.50	Duro (hard)	H5
451-650	4.51-6.50	Duro (hard)	H6
>651	>6.51	Duro (hard)	H7

3. Când se aprinde pictograma „lipsă sare” (Salt Shortage), este necesar să adăugați sare suplimentară în înmuiătorul de apă pentru a asigura funcționarea continuă.
4. Pentru a adăuga sare în mașină, rotiți capacul înmuiătorului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l. Adăugați cel puțin 250 g și cel mult 500 g de sare în mașină și, dacă interiorul este uscat, umpleți-l cu apă. NU UTILIZAȚI apă fierbinte sau călduță. Utilizați doar apă rece. NU SUPRAPLNIȚI. Înainte de a pune capacul, amestecați cu grijă sarea în apă. Asigurați-vă că capacul este strâns bine.
5. După adăugarea sării în mașină, se recomandă să porniți un ciclu de spălare fără vase introduse.
6. Dizolvarea sării proaspăt adăugate poate dura ceva timp, prin urmare pictograma „lipsă sare” nu se va stinge imediat după reumplere.

7. În înmuiător adăugați doar sare destinată special pentru mașini de spălat vase. Nu utilizați niciodată sare industrială sau sare de bucătărie.
8. Înainte de depozitare pe termen lung, se recomandă să goliți manual lichidul din interiorul înmuiătorului.

## Ai uitat să adaugi vase?

Recomandăm să adăugați vase doar dacă mașina a funcționat o perioadă scurtă înainte de eliberarea detergenului și drenarea apei. În caz contrar, rezultatul final al spălării poate fi afectat.

**Notă:** Este periculos să deschideți ușa după pornirea ciclului de spălare, deoarece apa fierbinte vă poate opăni. Dacă trebuie să deschideți complet ușa, apăsați butonul Start/Pauză și apoi deschideți ușa încet.

1. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a opri ciclul de spălare.
2. Odată ce brațele de stropire se opresc din mișcare, puteți deschide ușa.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Apăsați butonul Start/Pauză. Mașina va relua apoi funcționarea.

## La sfârșitul ciclului de spălare

După finalizarea ciclului de curățare, aparatul va drena apa timp de 1 minut și va emite 6 semnale sonore. După finalizarea completă a ciclului de spălare, aparatul se va comuta automat în modul standby.

**Notă:** Dacă este adăugat modul Dry (Uscare), aparatul îl va porni după finalizarea ciclului de spălare. După finalizarea uscării cu aer, aparatul se va comuta automat în modul standby.

1. Opriti alimentarea cu apă, dacă este conectată. Dacă nu veți folosi rezervorul de apă pentru o perioadă mai lungă, se recomandă să-l goliți apăsând simultan și menținând apăsat butoanele Dry și Power timp de 3 secunde.
2. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

**Notă:** După finalizarea ciclului de spălare, pot apărea câteva picături de apă în interiorul mașinii sau pe vase. Acesta este un fenomen normal.

# Curățare și Întreținere

## Curățare și Întreținere

- Nu utilizați niciodată mașina fără filtre montate. Montajul incorect al filtrelor poate reduce performanța și rezultatele spălării și poate deteriora vasele și ustensilele.
- Asigurați-vă că filtrele sunt corect asamblate.
- Întregul sistem de filtrare trebuie curățat o dată pe săptămână. Îndepărtați resturile alimentare și curățați filtrele sub apă curgătoare.
- La curățarea filtrelor, nu le loviți de suprafețe. Acest lucru poate deforma filtrele și afecta performanța mașinii.

Filtrele împiedică pătrunderea resturilor alimentare mai mari sau a altor obiecte în pompă. Pentru cele mai bune performanțe și rezultate, curățați regulat sistemul de filtrare. Sistemul de filtrare este format din filtrul gros, filtrul plat (filtrul principal) și microfiltrul (filtrul fin).

### 1. Filtru gros (Coarse filter):

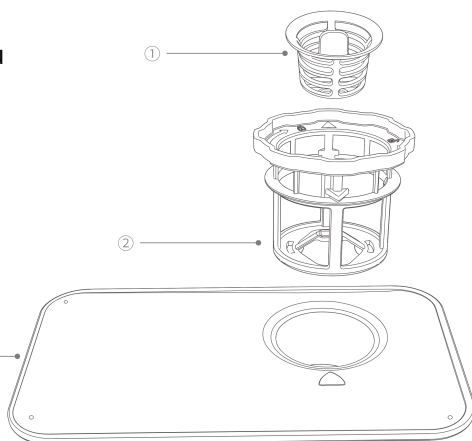
Acest filtru captează obiecte mai mari, cum ar fi bucăți de oase sau sticlă, care ar putea bloca scurgerea.

### 2. Filtru fin (Fine filter):

Acest filtru captează impuritățile și resturile alimentare în baza cilindrică și previne ca impuritățile să se redepoziteze pe vase în timpul ciclului de spălare.

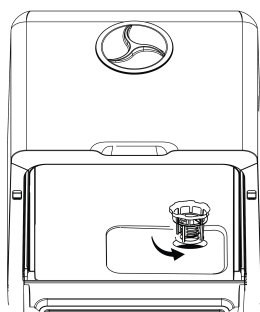
### 3. Filtru principal (Main filter):

Particulele alimentare și impuritățile capturate de acest filtru sunt măcinate de o duză specială de pe brațul de stropire și spălate în canalizare.

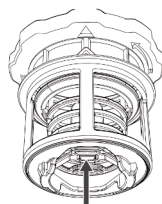


## Demontarea sistemului de filtrare

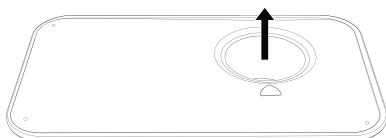
1. Rotiți filtrul fin în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l din aparat.



2. Apăsați clipsurile din partea inferioară centrală a filtrului fin pentru a-l separa de filtrul gros.

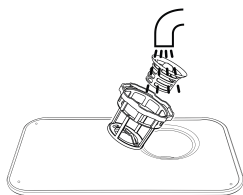


3. Scoateți filtrul principal trăgându-l în sus.

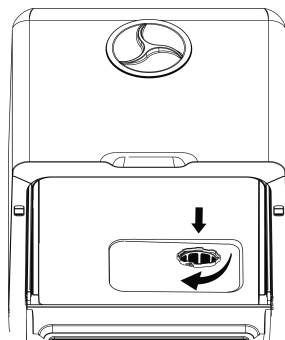


## Curățarea sistemului de filtrare

1. Clătiți sistemul de filtrare sub apă curgătoare. Pentru curățarea filtrului gros și fin folosiți o perie moale de curățat.



2. La remontarea sistemului de filtrare, puneți filtrul principal pe locul său și apăsați-l în jos. Aliniați clipsurile de pe partea inferioară a filtrului gros cu orificiul corespunzător din filtrul fin, apoi introduceți filtrul gros în cel fin. Apoi introduceți filtrul fin pe locul său și fixați-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

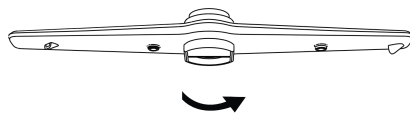
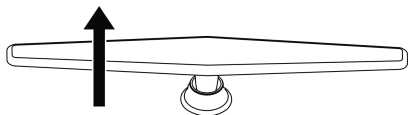


## Brațele de stropire

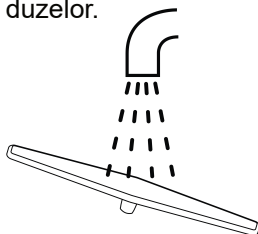
Brațele superioare și inferioare de stropire pot fi scoase cu ușurință pentru curățarea regulată a duzelor, prevenind înfundarea lor. Spălați-le sub apă curgătoare și reasigurați-le cu grijă pe locurile lor. Verificați dacă mișcarea de rotație nu este în niciun fel restricționată.

### Scoaterea și curățarea brațelor de stropire

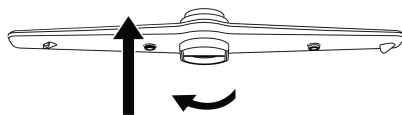
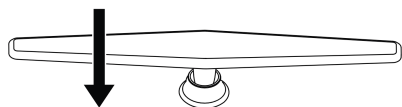
1. Deschideți ușa și scoateți coșul.
2. Scoateți brațul inferior de stropire prinzându-l de partea centrală și trăgându-l în sus. Brațul superior de stropire deșurubați-l rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.



3. Spălați brațele sub apă curgătoare și curățați fiecare braț de stropire cu o perie. Dacă este necesar, folosiți un instrument cu vârf ascuțit, cum ar fi un ac, pentru curățarea duzelor.



4. Repuneți brațul inferior de stropire pe loc apăsându-l în jos până se fixează cu un clic. Brațul superior de stropire reasigurați-l pe loc înșurubându-l în sensul acelor de ceasornic. Înainte de a porni următorul ciclu, asigurați-vă că nimic nu împiedică mișcarea brațelor de stropire.



## Întreținere zilnică

- Panoul de control și părțile exterioare trebuie curățate cu o cârpă ușor umezită. După curățare, uscați-le bine. Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite, bureți abrazivi sau detergenți agresivi pe nicio parte a mașinii. Pentru îndepărtarea petelor de pe suprafața interioară, folosiți o cârpă umezită cu apă și puțin oțet.
- După spălarea vaselor foarte murdare, pot rămâne pete grase pe marginile pereților interiori sau ale ușii mașinii. Pentru curățarea marginilor din jurul ușii, folosiți doar o cârpă moale, caldă și umedă. Preveniți pătrunderea apei în încuietoarea ușii și componentele electrice.
- Curățați regulat garnitura ușii cu o burete umed pentru a preveni formarea mirosurilor din resturile alimentare prinse în garnitură.

**Atenționare:** Pentru curățarea panoului ușii nu utilizați niciodată detergenți în spray, deoarece pot deteriora încuietoarea ușii și componentele electrice. Nu utilizați agenți abrazivi sau șervețele de hârtie din cauza riscului de zgârieturi sau urme pe suprafața din oțel inoxidabil.

## Protecția mașinii împotriva înghețului

În perioada de iarnă, efectuați măsurile de protecție împotriva înghețului. După fiecare ciclu de spălare, efectuați următorii pași:

1. Opriți mașina. Deconectați mașina de la rețeaua electrică.
2. Închideți alimentarea cu apă și deconectați furtunul de alimentare de pe partea din spate a unității.
3. Scurgeți apa din furtunul de alimentare și din portul de intrare (folosiți un recipient sau o găleată pentru a colecta apa).
4. Reconectați furtunul de alimentare la portul de intrare.
5. Scoateți sistemul de filtrare și aspirați apa din zona filtrului (gura de scurgere) cu o burete.

Dacă mașina dvs. încetează să funcționeze din cauza înghețului sau a gheții, contactați serviciul nostru post-vânzare.

## Sfaturi generale

Pentru a menține mașina în stare bună de funcționare, respectați următoarele recomandări:

- Înainte de curățare sau întreținere, deconectați întotdeauna fișa din priză.
- După fiecare spălare – Închideți alimentarea cu apă la aparat și lăsați ușa ușor întredeschisă pentru a preveni acumularea de umiditate și mirosuri în interior.
- Dacă nu veți folosi mașina pentru o perioadă mai lungă – Se recomandă să porniți un ciclu de spălare cu mașina goală, apoi să o opriți, să deconectați cablul de alimentare, să închideți alimentarea cu apă, să goliți forțat rezervorul de apă, să îndepărtați manual lichidul din înmuiătorul de apă și să lăsați ușa aparatului ușor deschisă. Acest lucru va prelungi durata de viață a garniturii ușii și va preveni formarea mirosurilor.
- Mutarea aparatului – Dacă este necesar să manipulați aparatul, încercați să îl mențineți în poziție verticală. Nu transportați unitatea pe lateral sau cu susul în jos.
- Conectarea apei – Conectați capătul interior la robinetul de apă și asigurați-vă că este bine strâns. Atenție: Dacă furtunul de alimentare furnizat nu se potrivește cu robinetul dvs., poate fi necesar să cumpărați un adaptor de la vânzătorul de accesorii sanitare. Dacă nu sunteți sigur cum să procedați, nu ezitați să contactați echipa noastră de service post-vânzare.
- Scurgerea apei – Furtunul de scurgere trebuie montat corect pentru a preveni scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de scurgere nu este îndoit sau blocat în niciun fel. Dacă chiuveta este mai înaltă decât zona în care este amplasată mașina, va fi necesar să scurgeți apa în exces într-o găleată aflată într-o poziție mai joasă decât mașina. Dacă aveți nevoie de o extensie a furtunului de scurgere, utilizați un tip similar de furtun și asigurați-vă că nu este mai lung de 3,6 metri. În caz contrar, eficiența spălării ar putea fi redusă.

## Coduri de eroare

Cod	Defect	Soluție
E2	Eroare de scurgere	1. Verificați furtunul de scurgere și asigurați-vă că nu este îndoit sau înfundat. 2. Oprii aparatul și verificați dacă ceva blochează sistemul de filtrare sau furtunul de scurgere. 3. Asigurați-vă că niciun furtun nu este blocat.
E3	Suprainundare	1. Goliți manual rezervorul de apă: întrerupeți ciclul de spălare și apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele „Dry” (Uscare) și „Power” (Alimentare) timp de 3 secunde. Reporniți aparatul. 2. Înclinați mașina spre spate cu 30–45 de grade și mențineți-o în această poziție cel puțin 2 minute, pentru ca apa să poată curge din mașină. Reporniți aparatul.
E4	Eroare termistor	Reporniți dispozitivul. Dacă defectul persistă, vă rugăm să contactați tehnicianul nostru de service.
E5	Eroare internă de comunicare	
E6	Defect sistem încălzire	
E7	Defect comutator presiune	

## Rezolvarea problemelor

Probleme		Cauze posibile	Soluție
Probleme tehnice	Mașina nu pornește	Siguranță arsă sau întrerupător oprit	Înlocuiți siguranța sau reporniți întrerupătorul. Deconectați toate celelalte aparate care împart același circuit cu mașina
		Alimentare neactivată	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect la priză. Asigurați-vă că mașina este pornită și ușa este închisă în siguranță
		Lipsă apă	Deschideți robinetul sau adăugați apă în rezervor până când indicatorul de lipsă a apei se stinge
		Ușa mașinii nu este închisă corect	Asigurați-vă că ușa este complet închisă
	Debit de apă insuficient	În sistemul de conducte al mașinii este prins aer	Agitați ușor mașina de 5-6 ori pentru a elibera tot aerul prins
	Nu se poate selecta ciclul de spălare	Mașina este în funcționare	Selectați din nou ciclul oprind întreruperea ciclului în desfășurare sau așteptați să se finalizeze ciclul în desfășurare

Probleme tehnice	Mașina de spălat vase nu descarcă apa	Hose de evacuare încolăcită / răsucită	Verificați furtunul de evacuare
		Sistemul de filtrare este înfundat	Verificați filtrul gros
		Chiuveta bucătăriei este înfundată	Verificați chiuveta bucătăriei și asigurați-vă că se scurge. Dacă chiuveta nu se scurge, contactați instalatorul
Probleme generale	Spumă în vasul mașinii de spălat vase	Detergent de spălare incorect	Utilizați doar detergenți speciali pentru mașini de spălat vase. Deschideți mașina și îndepărtați manual spuma. Turnați în aparat 5 litri de apă sau deschideți robinetul conectat, selectați un program oarecare și lăsați-l să ruleze 1–2 minute. Spuma se va evacua apoi. Dacă este necesar, repetați procesul. Notă: Dacă rezervorul de apă nu este plin și robinetul nu este conectat, aparatul nu poate fi pornit
	Interior murdar al cuvei	A fost utilizat un detergent cu colorant	Nu utilizați detergenți cu coloranți
	Schimbarea culorii vaselor din plastic	Temperatura de spălare este prea ridicată	Selectați un ciclu de spălare cu temperatură mai scăzută
	Depunere albă pe suprafața interioară	Minerale din apa dură	În zonele cu apă dură este dificil să evitați această problemă. Pentru a curăța interiorul, folosiți o burete umedă cu detergent pentru mașină de spălat vase și purtați mănuși de cauciuc. Nu utilizați niciodată un alt agent de curățare în afară de cel pentru mașină de spălat vase, există riscul de spumare excesivă
	Pe tacâmuri sunt pete de rugină	Obiectele în cauză nu sunt rezistente la coroziune.	Nu spălați în mașină obiecte care nu sunt rezistente la coroziune
Probleme cu dedurizatorul	Pictograma lipsei sării luminează	Sarea din dedurizator se termină	Completați sarea în rezervorul dedurizatorului
		Sarea nou adăugată nu s-a dizolvat	După adăugarea sării, porniți un ciclu de spălare fără vase introduse, pentru ca sarea să se poată dizolva complet

Probleme cu dedurizatorul	Pete excesive de apă pe vase	Este selectată o setare incorectă a dedurizatorului	Selectați setarea potrivită a dedurizatorului în funcție de duritatea apei
Zgomot	Bătătură în interiorul cuvei în timpul funcționării	Brațul de stropire lovește un obiect din coș	Întrerupeți programul și rearanjați obiectele care blochează brațele de stropire
	Scârțâit în interiorul cuvei în timpul funcționării	Obiectele nu sunt poziționate în siguranță în coș	Întrerupeți ciclul de spălare și fixați obiectele în coș
	Bucșă în conducta de apă	Aceasta poate fi cauzată de instalarea la locație sau de secțiunea conductei	Aceasta nu are niciun impact asupra funcționării mașinii de spălat vase. În caz de îndoială, contactați un instalator calificat
Rezultat nesatisfăcător al spălării	Vasele nu sunt spălate	Vasele nu au fost introduse corect	Instrucțiunile le găsiți în secțiunea „Umplerea coșurilor mașinii“
		Ciclul de spălare nu a fost suficient de puternic	Alegeți un ciclu de spălare mai intens. Detaliile le găsiți în tabelul cu cicluri de spălare
		Obiectele blochează traiectoria brațelor de stropire	Rearanjați obiectele astfel încât brațele de stropire să se poată roti liber
		Sistemul de filtrare nu este curat sau nu este instalat corect	Curățați și/sau montați corect sistemul de filtrare
		Duzinele de pe brațele de stropire sunt înfundate	Instrucțiunile pentru curățarea duzelor le găsiți în secțiunea „Curățare și întreținere“
	Îmbătrânirea vaselor de sticlă	Combinăția de apă moale și cantitate excesivă de detergent	Dacă aveți apă moale, folosiți mai puțin detergent și, pentru spălarea sticlei, alegeți ciclul „Sticlă“
	Pete negre sau gri pe vase	Vasele de aluminiu s-au frecat de alte vase	Verificați dacă vasele sunt introduse corect și dacă bucățile individuale nu se freacă una de alta
	Detergentul a rămas în dozator	Vasele blochează dozatorul de detergent	Verificați dacă vasele sunt introduse corect
Rezultat nesatisfăcător al uscării	Picături de apă rămân în interiorul aparatului	Timp de uscare insuficient	Selectați modul „Uscare“ (Dry) pentru a adăuga o perioadă mai lungă de uscare cu aer

Rezultat nesatisfăcător al uscării	Vasele nu se usucă	Introducerea incorectă a vaselor	Verificați dacă vasele sunt introduse corect
		Ciclul de spălare nepotrivit	Selectați un ciclu de spălare potrivit
		Rezultat slab de uscare la vasele din plastic/lemn	Uscați manual vasele din plastic și lemn
		Ciclul de uscare nu s-a terminat încă	Așteptați până se termină ciclul de uscare
		Tacâmurile au o finisare de suprafață de proastă calitate	La aceste tipuri de obiecte, scurgerea apei este mai dificilă. Aceste tipuri de tacâmuri și vase nu sunt potrivite pentru spălare în mașină

## Specificații tehnice

Nume:	AERIUM GlassView 6P Compact
Parametri nominali:	220-240 V - 50 Hz
Putere nominală:	950 W
Capacitate:	3 seturi
Presiune de intrare:	0,04 - 1 MPa
Capacitatea rezervorului de apă:	5 L
Mod de uscare:	PTC aer cald
Clasa energetică:	B
Nivel de zgomot:	53 dB
Dimensiuni:	428 x 425 x 458 mm
Greutate:	Greutate netă: 14.3 kg

## Declarație de conformitate

Lavatronix s.r.o. declară prin prezenta că dispozitivul AERIUM GlassView 6P Compact îndeplinește toate cerințele relevante ale reglementărilor legale aplicabile și ale normelor tehnice ale Uniunii Europene.

## Instrucțiuni privind casarea

Dacă produsul este marcat cu simbolul de pe partea dreaptă (coșul de gunoi tăiat), casarea acestuia este supusă directivei europene 2012/19/EU. Acest produs nu trebuie casat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să duceți dispozitivul la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor electronice. Prin casarea corectă contribuiți la protecția mediului și a sănătății celorlalți. Reciclarea economisește, de asemenea, resurse valoroase.



## Dreptul la modificări și actualizări

Lavatronic s.r.o. își rezervă dreptul de a modifica oricând designul, echiparea sau parametrii tehnici ai produsului. Producătorul poate, de asemenea, informa utilizatorii despre modificările firmware-ului și ale acestui manual.

## Producător

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Praga 3, Republica Cehă

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@erium.eu](mailto:info@erium.eu)



## Sigurnosna upozorenja i mjere predostrožnosti

Upozorenje: Prilikom korištenja uređaja pratite navedene mjere.

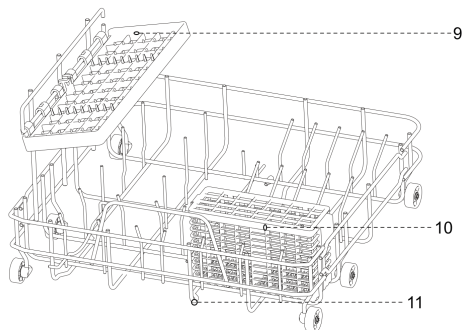
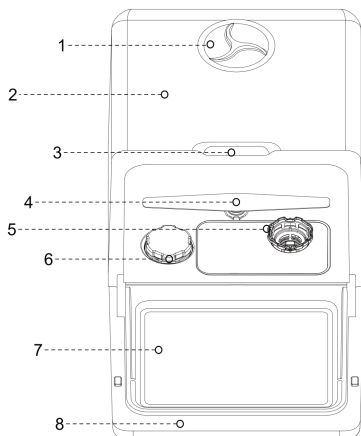
1. Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvima i sličnim okruženjima (lagani komercijalni rad), kao što su:
  - kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - poljoprivredni objekti;
  - hoteli, motivi i drugi smještajni objekti (za potrebe gostiju);
  - pansioni i objekti koji nude smještaj s doručkom.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju povezana opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
3. Pakirni materijal može biti opasan za djecu.
4. Za zaštitu od ozljede strujom ne uranjajte uređaj, kabel niti utikač u vodu ili druge tekućine.
5. Prije čišćenja i održavanja isključite uređaj iz struje.
6. Za čišćenje koristite meku krpnu navlaženu blagim sapunom, a zatim je ponovno obrišite suhom krpom.
7. Uređaj koristite isključivo u namijenjenoj svrhi. Ne sjedite niti stajte na otvorena vrata ili košare za posuđe.
8. Nemojte koristiti mašinu ako svi poklopci nisu pravilno na svom mjestu.
9. Opasno je otvarati vrata tijekom rada mašine jer postoji rizik od prskanja vrele vode.
10. Prilikom stavljanja predmeta na pranje morate:
  - Postaviti oštre predmete tako da ne oštete brtvu vrata.
  - Noževe i ostalo posuđe s oštrim vrhovima staviti u košaru za pribor vrhovima prema dolje ili ih postaviti vodoravno.

11. Ne stavite teške predmete na vrata niti na njih stojte kada su otvorena. Uređaj se može prevrnuti naprijed.
12. Nakon završetka ciklusa pranja provjerite je li spremnik za prašak za pranje prazan.
13. Ne perite plastične predmete ako nisu označeni kao „pogodno za mašinsko pranje“ ili ekvivalentnim simbolom.
14. Kod neoznačenih plastičnih predmeta provjerite preporuke proizvođača.
15. Koristite samo sredstva za pranje i sjajila preporučena za upotrebu u automatskim mašinama za pranje posuđa.
16. Nikada u mašini za pranje posuđa ne koristite sapun, deterdžente za rublje ili sredstva za ručno pranje.
17. Vrata ne smiju ostati otvorena jer to može povećati rizik od spoticanja.
18. Ako je napajni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
19. Tijekom instalacije napajni kabel ne smije biti prekomjerno ili opasno savijen ili stisnut.
20. Nemojte dirati upravljačke elemente.
21. Uređaj mora biti povezan na glavni ventil za vodu pomoću novog seta crijeva. Stare setove ne smije se ponovno koristiti.
22. Maksimalan broj setova posuđa za pranje je 3.
23. Maksimalni dopušteni tlak ulazne vode je 1 MPa.
24. Minimalni dopušteni tlak ulazne vode je 0,04 MPa.
25. Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kvara ili otkaza uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara pružajući struji put najmanjeg otpora. Ovaj uređaj je opremljen utikačem s uzemljivačem. U NIKAKVOM SLUČAJU NE ODSECITE niti uklonite uzemljivački čep s napajnog kabela.
26. Utikač mora biti uključen u odgovarajuću utičnicu s prikladnim nominalnim strujom koja je instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i odredbama.
27. Nepravilno povezivanje uzemljivača uređaja može dovesti do rizika od strujnog udara.

28. Ako imate sumnje u ispravnog uzemljenja uređaja, posavjetujte se s kvalificiranim električarom ili ovlaštenim servisnim predstavnikom.
29. Ne mijenjajte utikač koji dolazi s uređajem ako ne odgovara utičnici.
30. Ne date instalirati odgovarajuću utičnicu kvalificiranom električaru.
31. Pakirni materijali ovog uređaja su reciklabilni. Predajte pakiranja u odgovarajući kontejner za reciklažu otpada.
32. S ovim uređajem se ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Umjesto toga, mora se predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje za reciklažu električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda pomažete spriječiti potencijalne negativne utjecaje na okoliš i zdravlje ljudi koji bi inače mogli biti uzrokovani nepravilnim postupkom s ovim proizvodom.
33. Detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda možete dobiti u lokalnoj upravi, službi za odlaganje kućnog otpada ili trgovini gdje ste kupili proizvod.
34. Za odlaganje pakiranja i uređaja obratite se centru za reciklažu. Prije toga odrežite napajni kabel i onemogućite mehanizam zatvaranja vrata.
35. Osiguravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda pomažete spriječiti potencijalne negativne utjecaje na okoliš i zdravlje ljudi koji bi inače mogli biti uzrokovani nepravilnim postupkom s ovim proizvodom.
36. Detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda možete dobiti u lokalnoj gradskoj upravi ili službi za odlaganje kućnog otpada.
37. Ne odlažite ovaj proizvod kao neodređeni komunalni otpad. Potreban je zasebni prikupljanje takvog otpada za posebnu obradu.
38. Pogledajte tipsku naljepnicu za nazivni napon i povežite mašinu s odgovarajućim izvorom napajanja. Ako je napajni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni predstavnik ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Provjerite da napon i frekvencija mašine odgovaraju podacima na tipskoj naljepnici. Utikač ubacujte samo u električnu utičnicu koja je pravilno uzemljena. Ako vaše električne utičnice nisu prikladne za utikač, zamijenite utičnice umjesto korištenja adaptera.

39. NE KORISTITE ovaj uređaj ako su neke njegove dijelove oštećene ili nedostaju.
40. NE KORISTITE ovaj uređaj ako sve komponente nisu pravilno instalirane.
41. Na gornji dio mašine NE STAVLJITE teške predmete.
42. Koristite samo sredstva za pranje namijenjena za automatske mašine za pranje posuđa. Sredstvo za pranje u mašini je žilava tvarina. Čuvajte sredstvo za pranje izvan doseg djece.
43. Opasno je otvarati vrata kada mašina radi jer vas vrela voda može opekotiti.
44. Prije montaže ili demontaže bilo kojih dijelova i prije čišćenja dopustite da mašina prohladi.
45. NE KORISTITE ovaj uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, ili ako uređaj pokazuje kvar ili je na bilo koji način oštećen.
46. Ne preporučuje se korištenje priborâ koji nije onaj koji isporučuje proizvođač. Korištenje neodobrenog pribora može uzrokovati ozljede.
47. S ovim uređajem NE KORISTITE produžni kabel niti adapter.
48. NE KORISTITE uređaj u svrhu drugačiju od namijenjene.
49. NE STAVLJITE uređaj na plinski ili električni štednjak niti u njegovu blizinu.
50. NE DOPUŠTAJTE da kabel visi preko ruba stola ili radne ploče ili da dodiruje vruće površine.
51. Da biste isključili uređaj, okrenite bilo koji regulator u položaj „OFF“ (UGAŠENO) i zatim izvucite utikač iz utičnice.

## Opis uređaja

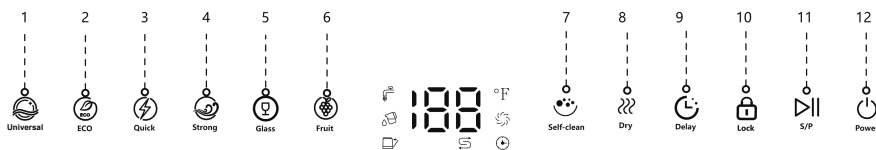


- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Uvod vode       | 7. Staklena vrata      |
| 2. Gornji poklopac | 8. Upravljačka ploča   |
| 3. Ručka vrata     | 9. Polica za odlaganje |
| 4. Prskajuća ruka  | 10. Košara za pribor   |
| 5. Filter          | 11. Koš za posuđe      |
| 6. Spremnik za sol |                        |

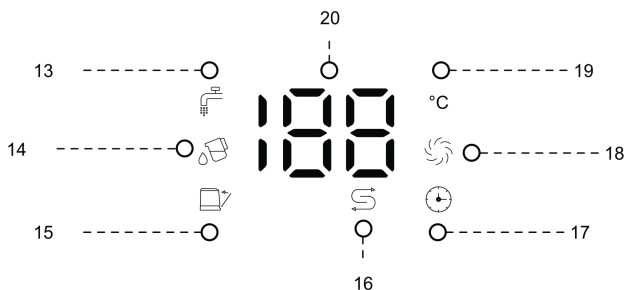
## Ugrađeno LED osvjetljenje

LED osvjetljenje omogućuje jasno praćenje stanja rada mašine. Prilikom otvaranja staklenih vrata osvjetljenje se automatski upali, a nakon zatvaranja staklenih vrata automatski se ugasi unutar 2 minute. Ako vrata ostanu otvorena dulje od 5 minuta, osvjetljenje se automatski isključi. U zadnjih 10 minuta procesa sušenja LED osvjetljenje se upali, što signalizira da je sušenje skoro završeno.

## Opis upravljačke ploče



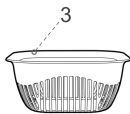
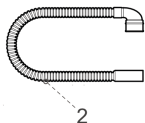
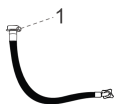
Br.	Gumb/Indikator	Funkcija
1	Universal (Običan)	Za uobičajeno zaprljano posuđe, kao što su tanjuri, čaše i ostalo posuđe.
2	ECO	Pogodan za pranje blago zaprljanog posuđa.
3	Quick (Brzi)	Kraće pranje za lagano zaprljano posuđe.
4	Strong (Intenzivni)	Pogodan za pranje bočica za bebe, masnog i vrlo prljavog posuđa ili posuđa za kućne ljubimce.
5	Glass (Staklo)	Pogodan za stakleno posuđe i krhke predmete.
6	Fruit (Povrće)	Pogodan za pranje tvrdo površinskog voća vodom sobne temperature. Nije potrebno sredstvo za pranje.
7	Self-clean (Samočišćenje)	Pogodan za redovito samočišćenje radi očuvanja performansi mašine.
8	Dry (Sušenje)	60 minuta sušenja toplim zrakom i 72 sata automatskog prekidajućeg sušenja s ventilacijom za uklanjanje mirisa i olakšavanje skladištenja. Tijekom ventiliranog skladištenja prikazuje se „St“. (Ventilaciju možete otkazati pritiskom i držanjem tipke Napajanja 3 sekunde.)
9	Delay (Odgađani start)	Pritiskom na ovu tipku zakazujete pokretanje ciklusa pranja na kasnije vrijeme.
10	Lock (Zaključavanje)	Pritiskom i zadržavanjem ove tipke tijekom 3 sekunde aktivirate sigurnosni brav za djecu.
11	S/P (Start/Pauza)	Pritiskom ove tipke pokrećete ili pauzirate ciklus pranja.
12	Power (Napajanje)	Pritiskom i zadržavanjem ove tipke tijekom 3 sekunde uključujete ili isključujete uređaj.



- |                               |                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| 13. Pribor vode iz slavine    | 18. Sušenje zrakom                                   |
| 14. Pribor vode iz rezervoara | 19. Temperatura                                      |
| 15. Otvorena vrata            | 20. Prikaz temperature, vremena, kodova grešaka itd. |
| 16. Nedostatak soli           |                                                      |
| 17. Tajmer                    |                                                      |

## Instalacija perilice posuđa

### Opis dijelova



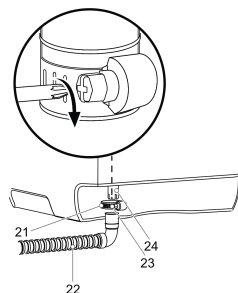
- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Crijevo za dovod vode | 4. Mjerača          |
| 2. Odvodno crijevo       | 5. Držač za crijevo |
| 3. Košara za voće        |                     |

### Priključivanje odvodnog crijeva na uređaj

**Upozorenje:** Za pravilan odtok vode pobrinite se o ispravnu instalaciju odvodnog crijeva.

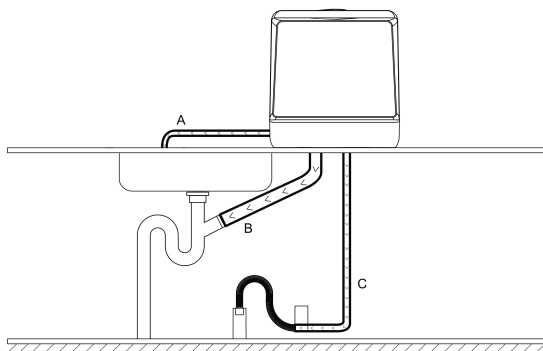
- Priključite odvodno crijevo na odtok vode na stražnjoj strani uređaja.
- Zategnite vijak držača crijeva pomoću odvijača.

- |                          |
|--------------------------|
| 21. Držač crijeva        |
| 22. Odvodno crijevo      |
| 23. Vijak držača crijeva |
| 24. Odtok vode           |



## Priključivanje odvodnog crijeva na odvod

1. Postoje tri mogućnosti priključivanja na odvod: A (sudoper), B (odvodna cijev sudopera) i C (odvodna cijev). Kod mogućnosti B i C potrebno je izbušiti rupu na radnoj ploči ili ispod nje kako bi cijev mogla proći kroz ploču.
2. Odvodno crijevo mora biti pravilno učvršćeno na svoj odvodni izvor (kao što je sudoper, kanta itd.) kako bi se spriječio curenje vode. Provjerite da odvodno crijevo nije nigdje presavijeno ili začepljeno.



## Punjenje vodom u perilici

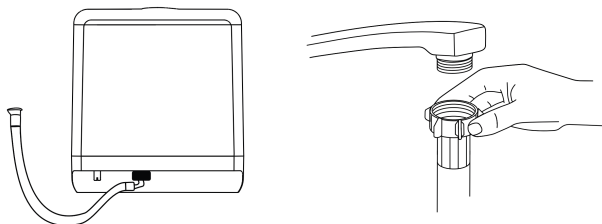
**Napomena:** Ovaj uređaj podržava dva načina dovoda vode: iz slavine i iz ugrađene posude za vodu.

## Dovod vode iz slavine

1. Uklonite silikagelovu čepu s ulaza za vodu na stražnjoj strani uređaja. Zatim pričvrstite jedan kraj crijeva za dovod vode na ulaz vode na uređaju.
2. Drugi kraj crijeva za dovod vode priključite na slavinu i pobrinite se da je čvrsto zategnut. Ako priloženo crijevo za dovod vode ne odgovara vašoj slavini, možda ćete morati kupiti adapter za slavinu od proizvođača vodoinstalaterskih dijelova. Ako niste sigurni što učiniti, slobodno kontaktirajte naš tim za poprodajnu podršku.
3. Uključite perilicu i pritiskom na odgovarajuće tipku odaberite ciklus pranja. Zatim pritisnite tipku Pokretanje/Pauza za pokretanje ciklusa. Na ploči će se upaliti bijeli indikator dovoda vode iz slavine (13), što znači da je slavinna ispravno priključena i otvorena.

**Napomena:** Tijekom punjenja vodom iz slavine NEMOJTE odvajati slavinu. U suprotnom neće biti moguće dovršiti ciklus pranja.

**Napomena:** Crveno treperenje indikatora nedostatka vode za dovod iz slavine (13) i dovod iz posude (14) znači da uređaj nije priključen na slavinu, slavina nije otvorena i/ili posuda za vodu nije puna.



### Dovod vode iz posude za vodu

Podsjetnik: Ako se uređaj koristi prvi put ili nije dugo korišten, pri punjenju posude može doći do smanjenog protoka vode zbog zarobljenog zraka u sustavu cijevi uređaja, što sprječava ulazak vode u unutrašnjost. U tom slučaju protresite uređaj 5–6 puta kako biste isпустили sav zarobljeni zrak. time ćete osigurati glatki protok vode.

1. Otvorite poklopac posude za vodu i napunite je približno 5 l vode (oko 3 mjerice). Kada je posuda puna, čut ćete 3 zvučna signala. Tijekom procesa pranja nije potrebno dodavati dodatnu vodu.

**Napomena:** Kako biste spriječili gubitak poklopca posude, pričvrstite ga na posudu za vodu.

2. Ako posuda za vodu nije puna pri pokretanju ciklusa pranja, na ploči će treperiti crveni indikator nedostatka vode (13 i 14) i zvučati zujalo. Kada je posuda puna, upalit će se bijeli indikator režima posude za vodu (14).
3. Ako uređaj prije pokretanja bilo kojeg ciklusa pranja detektira da je posuda puna, automatski će koristiti dovod vode iz posude.
4. Ako želite ručno isprazniti posudu za vodu, zaustavite ciklus pranja i istovremeno pritisnite i zadržite tipke Sušenje i Napajanje 3 sekunde. Ako nećete dugo koristiti posudu za vodu, preporučujemo da je ispraznite.

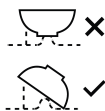
5. Sustav automatski provjerava sve dovode vode. Ako se pojavi crveni indikator nedostatka vode iz slavine (13) i iz posude (14), morate napuniti posudu za vodu ili otvoriti slavinu. Kada je posuda za vodu puna, uređaj će automatski pokrenuti odabrani ciklus pranja bez potrebe za ponovnim pritiskom na tipku Pokretanje/Pauza. Ako se koristi slavina za dovod vode, nakon njenog otvaranja potrebno je ponovno pritisnuti tipku Pokretanje/Pauza za pokretanje ciklusa pranja.

**Napomena:** U slučaju nedostatka vode, ako pritisnete tipku Pokretanje/Pauza pet puta a dovod vode i dalje nije dovoljan, uređaj će automatski preći u stanje pripravnosti. Ako tijekom 10 minuta ne izvršite nikakvu radnju ili ne osigurate dovod vode, uređaj će automatski preći u stanje pripravnosti.

## Upute za upotrebu

### Punjenje košara perilice posuđa

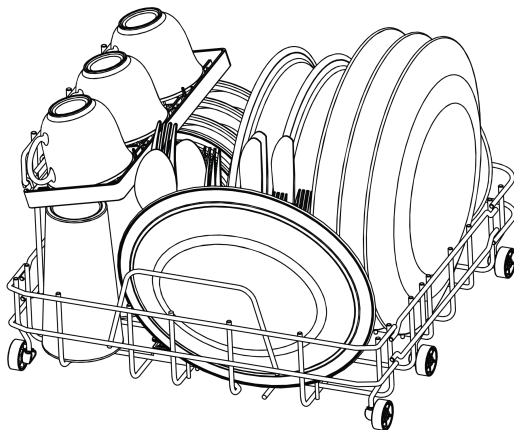
- Prije stavljanja posuđa u perilici uklonite velike i tvrde ostatke hrane.



Pokušajte postaviti prljavu stranu prema raspršivaču.

- Šalice, čaše i zdjelice postavite nakoso dnom prema gore da voda može ući unutra i otjecati. Tanjure umetnite u utore i okrenite ih prema raspršivaču tako da voda prolazi i osigura pravo čišćenje. Noževe, vilice i žlice stavljajte ručkama prema gore i što više nagnite kako biste spriječili da se zalijepu ili ozlijede pri izvlačenju iz perilice. Prilikom punjenja perilice možete se voditi ilustracijom.

## Preporučeno raspoređivanje



**Za postizanje najboljeg učinka pranja slijedite ove smjernice za stavljanje posuđa:**

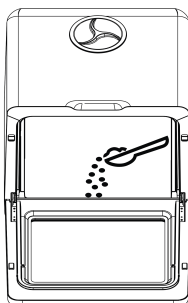
- Sezujte sve velike ostatke hrane.
- Ostatke pržene hrane u tiganjima prethodno potopite i/ili omekšajte.
- Nije potrebno ispirati sve posuđe pod mlazom vode.
- Stavite predmete u perilici na sljedeći način:
  - Šuplje predmete kao šalice, čaše, tiganje itd. postavite otvorom prema dolje.
  - Izvrnute predmete ili predmete s udubljenjima stavljajte pod kutem da voda može otjecati.
  - Sve stolsko posuđe i pribor postavite tako da se raspršivači tijekom pranja mogu slobodno okretati.
- Noževe i ostali pribor s oštrim vrhovima stavljajte u držač ili košaru za pribor vrhovima prema dolje ili horizontalno, kako ne bi oštetili unutrašnjost perilice.
- Svršetno male stvari ne perite u perilici jer mogu ispasti.
- Posuđe i pribor ne stavljajte jedan u drugi, nagomilavajte jedno na drugo ili naslanjajte jedno na drugo.
- Kako biste spriječili oštećenje čaša, pobrinite se da se međusobno ne dodiruju.
- Ne prepunite perilici. Postavite tanjure i posuđe tako da se ne pomiču pod mlazom vode.

### Neprijmjereno za:

- Pribor s drvenim ili sedefastim ručkama.
- Plastične predmete koji nisu otporni na toplinu.
- Stariji pribor s ljepljenim dijelovima koji nisu otporni na toplinu ili kineski porculan.
- Cinasti ili bakreni predmeti.
- Fini kristal.
- Čelični ili srebrni predmeti skloni rđi ili promjeni boje.
- Drveni predmeti.
- Glazirani predmeti koji mogu izbljediti.
- Bojen stolni servis.

## Upotreba sredstva za pranje

Za pranje možete koristiti tablete (kapsule), tekuće ili prahasto sredstvo za pranje. Dodajte sredstvo za pranje u dozator smješten na donjem dijelu staklenih vrata.



**Upozorenje:** Koristite samo sredstva za pranje namijenjena isključivo perilici posuđa. Sredstvo za pranje perilice je žireće sredstvo! Čuvajte ga izvan domašaja djece.

- **NE DODAVAJTE** sredstvo za pranje posuđa tijekom ciklusa pranja voća (Fruit).
- Korištenje uobičajenog ciklusa pranja (Universal) u kombinaciji s niskim alkalnim koncentriranim sredstvima s prirodnim enzimima smanjuje onečišćenje i je štedljivo prema vašem posuđu.
- Sredstvo za pranje posuđa mora biti dopunjeno prije početka svakog ciklusa pranja.
- Općenito, za standardno punjenje je potrebna samo jedna žlica sredstva za pranje posuđa (1 kapsula).
- Sredstvo za pranje posuđa uvijek dodajte neposredno prije pokretanja perilice. U suprotnom slučaju bi moglo navlažiti i ne bi se pravilno rastvorilo.

## Odabir ciklusa pranja

### Unaprijed postavljeni ciklus pranja

U nastavku tabela prikazuje koji unaprijed postavljeni ciklus pranja treba koristiti za određene vrste čišćenja i koliko sredstva za pranje posuđa je potrebno.

Ciklus pranja	Opis	Koraci pranja	Temperatura	Sredstvo za pranje	Vrijeme pranja	Vrijeme sušenja zrakom
Universal (Običan)	Za čišćenje uobičajeno zaprljanog posuđa	Pranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	55°C (pranje) 68°C (ispiranje)	8g	69 min.	60 min.
ECO	Pogodan za pranje blago zaprljanog posuđa	Pranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	38°C (pranje) 46°C (ispiranje)	11g	88 min.	79 min.
Quick (Brzi)	Kraće pranje za lako zaprljana posuđa	Pranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	50°C (pranje) 62°C (ispiranje)	8g	29 min.	60 min.
Strong (Intenzivan)	Pogodan za pranje bočica za bebe, masnog i jako zaprljanog posuđa ili posuda za kućne ljubimce	Pranje vrućom vodom Ispiranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	55°C (pranje) 55°C (pranje) 75°C (ispiranje)	12g	89 min.	60 min.
Glass (Staklo)	Pogodan za stakleno posuđe i krhke predmete	Pranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	55°C (pranje) 68°C (ispiranje)	8g	50 min.	60 min.
Fruit (Voće)	Pogodan za pranje voća s tvrdom površinom vodom sobne temperature	Ispiranje hladnom vodom Ispiranje hladnom vodom	Stalna temperatura bez grijanja	Nije potrebno	19 min.	/
Self-Clean (Samoočišćenje)	Preporučeno za redovitu upotrebu kako bi se zadržao rad perilice	Pranje vrućom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje hladnom vodom Ispiranje vrućom vodom	55°C (pranje) 68°C (ispiranje)	8g	79 min.	60 min.

### Napomene:

- Za pranje stolnog posuđa vodom iz rezervoara dodajte vodu temperature niže od 40°C. Za pranje voća i povrća dodajte vodu sobne temperature. Podrazumijevani vremenski period čišćenja za ciklus Fruit (Voće) je 19 minuta. Ciklus pranja možete u bilo kojem trenutku zaustaviti tijekom pranja kako biste spriječili prekomjerno pranje ili oštećenje voća.

- Prilikom dopunjavanja vode iz rezervoara, programi Universal, Strong i Self-Clean ispiraju jednom manje, pri čemu ukupno vrijeme pranja ostaje isto.
- Režim sušenja (Dry mode) može se koristiti s bilo kojim ciklusom pranja osim ciklusa Fruit (Voće).

## Način sušenja (Dry Mode)

### Što je način sušenja?

Način sušenja se može koristiti za održavanje vašeg posuđa čistim i suhim dugo vremena. Sušenje vrućim zrakom i automatska ventilacija također mogu spriječiti stvaranje bakterija i neugodnih mirisa, što vam omogućuje da posuđe držite u higijenskom stanju tijekom skladištenja.

### Kako funkcionira?

Kada je ovaj način aktiviran, nakon 60 minuta sušenja posuđa vrućim zrakom pokreće se 15-minutna automatska ventilacija svakih 75 minuta tijekom sljedećih 72 sata.

### Radni načini

Način sušenja može se koristiti zajedno s bilo kojim ciklusom pranja osim ciklusa Fruit i može se uključiti i samostalno.

1. Za kombinaciju s ciklusom pranja: Nakon odabira ciklusa pranja (Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean) pritisnite tipku Dry za dodavanje 72 sata prekinute ventilacije nakon završetka ciklusa. Za otkazivanje ponovno pritisnite tipku Dry, ako se način sušenja još nije pokrenuo.
2. Za samostalnu upotrebu: Ne pokrećite nikakav ciklus pranja. Pritisnite i zadržite tipku Dry 3 sekunde za pokretanje samostalnog načina sušenja. To dodaje 60 minuta sušenja vrućim zrakom, a zatim 15-minutnu automatsku ventilaciju svakih 75 minuta tijekom sljedećih 72 sata.

**Napomena:** Način sušenja nije moguće pauzirati ili otkazati tijekom rada sušenja zrakom i prekinute cirkulacije. Ako želite otkazati način sušenja, pritisnite i zadržite tipku Napajanja (Power) 3 sekunde za isključenje perilice.

## Kako upravljačka ploča prikazuje funkciju sušenja zrakom

Sušenje zrakom nakon bilo kojeg ciklusa pranja (osim Fruit)	Tipka Napajanja i tipka Start/Pauza ostaju podsvjetljene zajedno s preostalim vremenom.
Sušenje zrakom u samostalnom načinu	Tipke Dry i Napajanja ostaju podsvjetljene; tijekom 60 minuta vrućeg sušenja i tijekom 72-satni ventilacije prikazuje se „St“.

## Pokretanje ciklusa pranja

1. Umetnite posuđe u perilice. Pogledajte upute „Punjenje perilice“.
2. Dodajte sredstvo za pranje posuđa. Pogledajte upute „Punjenje sredstvom za pranje“.
3. Povežite dovodnu cijev na vodovodni slavini, pogledajte upute „Dovod vode iz slavina“. Ili ručno napunite spremnik za vodu, pogledajte upute „Punjenje spremnika za vodu“.
4. Pritisnite i zadržite tipku Napajanja 3 sekunde. Tipka Napajanja i tipka Start/Pauza će se upaliti.
5. Pomocu tipke s desnom strelicom odaberite željeni ciklus pranja: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. Nakon odabira ciklusa pranja upali se odgovarajuća tipka.
7. Pritiskom tipke Start/Pauza pokrenite proces, koji uključuje dodatnih 60 minuta sušenja zrakom i 72 sata prekinute ventilacije za skladištenje.
8. Da zaustavite ciklus pranja, pritisnite tipku Start/Pauza. Tipka će treptati dok je ponovno ne pritisnete za nastavak.
9. Za zaustavljanje perilice pritisnite tipku Start/Pauza.

**Napomena:** Način sušenja nije moguće pauzirati ili otkazati tijekom rada sušenja zrakom i prekinute cirkulacije. Ako želite otkazati način sušenja, pritisnite i zadržite tipku Napajanja 3 sekunde za isključenje perilice.

## Funkcija odgođenog pokretanja

1. Nakon odabira ciklusa pranja pritisnite tipku Delay (Odgođeni start) za aktivaciju tajmera.
2. Ponovljenim pritiskanjem tipke Delay odaberite odgođeni start u rasponu od 1 do 18 sati.
3. Za otkazivanje tajmera pritisnite i zadržite tipku Delay.
4. Nakon odabira željene doze odgode pritisnite tipku Start/Pauza za pokretanje tajmera. Ciklus pranja pokrenut će se nakon isteka postavljenog vremena.

## Dječja sigurnosna brava (Child Lock)

1. Tijekom ciklusa pranja ili u stanju pripravnosti pritisnite i zadržite tipku Child Lock 3 sekunde za aktivaciju dječje sigurnosne brave. Tipka dječje sigurnosne brave će se upaliti.
2. Dok je dječja sigurnosna brava aktivirana, uređaj neće reagirati na nikakve operacije tipki kako bi se spriječila pogrešna upotreba.
3. Ponovnim pritiskanjem i zadržavanjem tipke Child Lock 3 sekunde deaktivirate dječju sigurnosnu bravu.

## Promjena ciklusa pranja

1. Promjena ciklusa pranja.
2. Ciklus pranja nije moguće promijeniti tijekom pranja. Ako želite promijeniti ciklus pranja, slijedite sljedeće korake za ponovni odabir ciklusa:
3. Pritisnite tipku Start/Pauza da zaustavite ciklus pranja.
4. Pritisnite i zadržite tipku Napajanja (Power) 3 sekunde da isključite uređaj.
5. Pritisnite i zadržite tipku Napajanja (Power) 3 sekunde da uključite uređaj i pokrenete novi ciklus pranja. Upute pronađite u odjeljku „Pokretanje ciklusa pranja“.

**Napomena:** Prije odabira novog ciklusa pranja sredstvo za pranje posuđa je možda već ispušteno i uređaj je možda ispuštio vodu za pranje. U tom slučaju potrebno je dopuniti spremnik za vodu (ako voda dolazi iz spremnika) i ponovno napuniti dozator sredstvom za pranje posuđa. Pogledajte upute u odjeljku „Korištenje sredstva za pranje posuđa“.

## Korištenje soli za perilice (opcionalno)

1. Perilica je opremljena omekšivačem vode koji hvata ione magnezija i kalcija koji su uzrok tvrde vode. To sprječava taloženje kamenca u uređaju i ograničava stvaranje mrlja od vode na vašem posuđu.
2. Prije prvog korištenja možete postaviti omekšivač prema tvrdoći vaše lokalne vode. Za određivanje tvrdoće vode koristite tablicu u nastavku. Da biste odabrali postavku omekšivača, prvo istovremeno pritisnite i zadržite tipku Napajanja (Power) i tipku Dječja sigurnosna brava (Child Lock) 5 sekundi. Zatim kratkim pritiskom tipke Child Lock prebacujte između različitih postavki. Kada se prikaže željena postavka, potvrdite je kratkim pritiskom tipke Napajanja (Power).

Vrijednost tvrdoće vode		Raspon tvrdoće	Postavljena vrijednost
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Mekana (soft)	H2
101-200	1.01-2.00	Srednja (medium)	H3
201-300	2.01-3.00	Srednja (medium)	H4
301-450	3.01-4.50	Čvrsta (hard)	H5
451-650	4.51-6.50	Čvrsta (hard)	H6
>651	>6.51	Čvrsta (hard)	H7

3. Kada se upali ikona nedostatka soli (Salt Shortage), potrebno je dodati još soli u omekšivač kako bi se osigurala njegova daljnja ispravnost.
4. Ako želite dodati sol perilici, okrenite zatvarač omekšivača suprotno od smjera kazaljke na satu i skinite ga. U omekšivač dodajte najmanje 250 g i najviše 500 g soli za perilice, a ako je unutrašnjost suha, dolijte vodu. NE KORISTITE vruću ili toplu vodu. Koristite samo hladnu vodu. NE PREPUNITE. Prije postavljanja zatvarača pažljivo promiješajte sol u vodi. Provjerite je li zatvarač čvrsto zategnut.
5. Nakon dodavanja soli perilici preporučuje se pokrenuti program pranja bez posuđa u košarama.
6. Raspustanje novododane soli perilici može potrajati, pa ikona nedostatka soli možda neće odmah zgasnuti nakon njenog dopunjavanja.

7. U omekšivač dodajte samo sol specijalno namijenjenu perilici posuđa. Nikada ne koristite industrijsku sol ili kuhinjsku sol.
8. Prije dugotrajnog skladištenja preporučuje se ručno ukloniti tekućinu iznutra omekšivača.

## Zaboravili ste staviti posuđe?

Posuđe preporučujemo staviti samo ako je perilica radila kratko prije otpuštanja deterdženta i ispusta vode. U suprotnom slučaju može biti narušen konačni rezultat pranja.

**Napomena:** Opasno je otvarati vrata nakon pokretanja programa pranja jer vas vruća voda može opekotiti. Ako trebate potpuno otvoriti vrata, pritisnite tipku Start/Pauza, a zatim ih polako otvarajte.

1. Pritisnite tipku Start/Pauza da zaustavite program pranja.
2. Čim se mlaznice prestanu okretati, možete otvoriti vrata.
3. Stavite zaboravljeno posuđe.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite tipku Start/Pauza. Perilica će nastaviti rad.

## Na kraju ciklusa pranja

Nakon završetka ciklusa čišćenja, uređaj će 1 minutu ispustiti vodu i zvučati 6 zujanja. Nakon završetka cijelog ciklusa pranja, uređaj se automatski prebacuje u stanje mirovanja.

**Napomena:** Ako je dodan način Dry (Sušenje), uređaj ga pokreće nakon završetka ciklusa pranja. Nakon završetka sušenja zrakom, uređaj se automatski prebacuje u stanje mirovanja.

1. Isključite dovod vode, ako je priključen. Ako nećete koristiti spremnik za vodu dulje vrijeme, preporučuje se isprazniti ga pritiskom i zadržavanjem tipki Dry i Power 3 sekunde.
2. Odspojite uređaj od izvora struje.

**Napomena:** Nakon završetka ciklusa pranja može se u unutrašnjosti perilice ili na posuđu pojaviti nekoliko kapi vode. To je normalno.

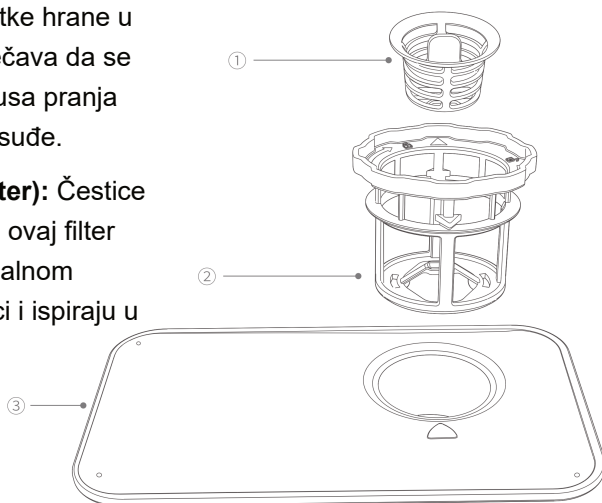
# Čišćenje i održavanje

## Filtrski sustav

- Nikada ne koristite perilice bez postavljenih filtara. Nepravilno postavljanje filtara može smanjiti performanse i rezultate pranja te uzrokovati oštećenje posuđa i pribora.
- Provjerite jesu li filteri ispravno sastavljeni.
- Cijeli filtrski sustav treba čistiti jednom tjedno. Uklonite ostatke hrane i operite filtere pod tekućom vodom.
- Prilikom čišćenja filtera nemojte ih lupati o površine. To može deformirati filtere i utjecati na performanse perilice.

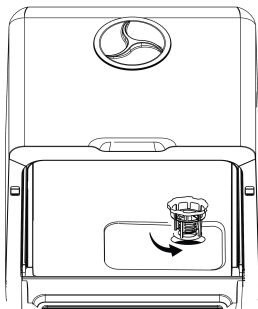
Filteri sprječavaju ulazak većih ostataka hrane ili drugih predmeta u pumpu. Za najbolje performanse i rezultate redovito čistite filtrski sustav. Filtrski sustav se sastoji od grubog filtera, ravnog filtera (glavni filter) i mikrofiltera (fini filter).

- 1. Grubi filter (Coarse filter):** Ovaj filter hvata veće predmete poput komadića kostiju ili stakla koji bi mogli začepiti odvod.
- 2. Fini filter (Fine filter):** Ovaj filter hvata nečistoće i ostatke hrane u cilindričnoj bazi i sprječava da se nečistoće tijekom ciklusa pranja ponovno talože na posuđe.
- 3. Glavni filter (Main filter):** Čestice hrane i nečistoće koje ovaj filter uhvati drobe se specijalnom mlaznicom na prskalici i ispiraju u odvod.

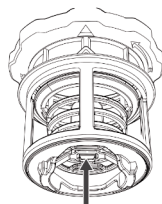


## Demontaža filtrskog sustava

1. Okrenite fini filter suprotno smjeru kazaljke na satu i izvadite ga iz uređaja.



2. Pritisnite spojke u donjem središnjem dijelu finog filtera da ga odvojite od grubog filtera.

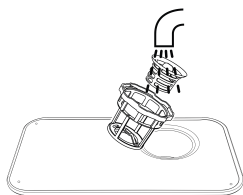


3. Izvadite glavni filter povlačenjem prema gore.

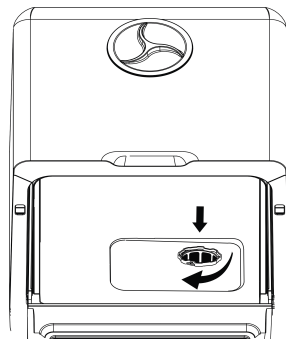


## Čišćenje filtrskog sustava

Operite filtrski sustav pod tekućom vodom. Za čišćenje grubog i finog filtera koristite meku četkicu za čišćenje.



2. Pri ponovnoj montaži filtrskog sustava postavite glavni filter na svoje mjesto i pritisnite ga prema dolje. Usporedite spojke na donjoj strani grubog filtera s odgovarajućim otvorom u finom filtru, a zatim umetnite grubi filter u fini filter. Zatim umetnite fini filter na svoje mjesto i učvrstite ga okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

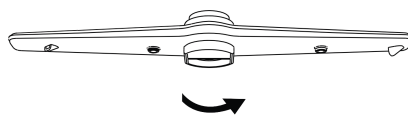
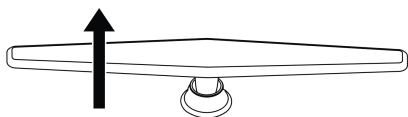


## Mlazne ruke

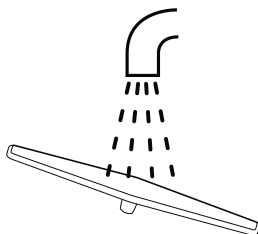
Gornju i donju mlaznu ruku lako možete izvaditi za redovito čišćenje mlaznica, čime se sprječava njihovo moguće začepljenje. Operite ih pod tekućom vodom i pažljivo ih vratite na mjesto. Provjerite je li rotacijski pokret na bilo koji način ograničen.

### Izvlačenje i čišćenje mlaznih ruku

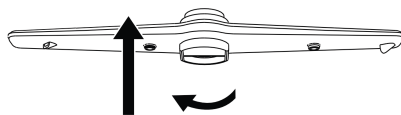
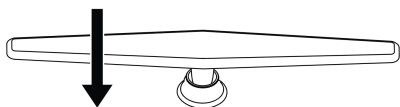
1. Otvorite vrata i izvadite košaru.
2. Izvadite donju mlaznu ruku tako da je uhvatite za središnji dio i povučete prema gore. Gornju mlaznu ruku odvrnite okretanjem suprotno smjeru kazaljke na satu.



3. Mlazne ruke operite pod tekućom vodom i očistite svaku mlaznu ruku četkicom. Po potrebi upotrijebite alat s oštrim vrhom, poput igle, za čišćenje mlaznica.



4. Vratite donju mlaznu ruku na mjesto guranjem prema dolje dok ne zaškljoka. Gornju mlaznu ruku vratite na mjesto zavrtnjem u smjeru kazaljke na satu. Prije pokretanja sljedećeg ciklusa provjerite da ništa ne ometa pokret mlaznih ruku.



## Dnevno održavanje

- Upravljačku ploču i vanjske dijelove čistite blago ovlaženom krpom. Nakon čišćenja ih dobro osušite. Nikada ne koristite oštre predmete, žičane gobe niti agresivna čistača na bilo koji dio perilice. Za uklanjanje mrlja s unutarnje površine koristite krpu ovlaženu vodom s malo octa.
- Nakon pranja jako prljavog posuđa na rubovima unutarnjih stijenki ili vrata perilice mogu ostati masne mrlje. Za čišćenje rubova oko vrata koristite samo meku, toplu i vlažnu krpu. Spriječite prodor vode u bravu vrata i električne komponente.
- Redovito čistite brtvu vrata vlažnom spužvom kako biste spriječili stvaranje mirisa od hrane zarobljene u brtvi.

**Upozorenje:** Za čišćenje ploče vrata nikada ne koristite sprejeve s čistaćima jer može doći do oštećenja brave vrata i električnih komponenti. Abrasivni čistači ili papirnat ručnik ne smiju se koristiti zbog rizika od ogrebotina ili tragova na nehrđajućem površini.

## Zaštita perilice od smrzavanja

Zimi poduzmite mjere protiv mraza. Nakon svakog ciklusa pranja izvršite sljedeće korake:

1. Isključite perilice. Odspojite perilice od električne mreže.
2. Zatvorite dovod vode i odspojite dovodnu cijev s stražnje strane uređaja.
3. Ispustite vodu iz dovodne cijevi i ulaznog otvora (upotrijebite posudu ili kofu za prikupljanje vode).
4. Ponovo spojite dovodnu cijev na ulazni otvor.
5. Izvadite filtrski sustav i upotrijebite spužvu da upijete vodu koja se nalazi u području filtera (jame).

Ako vaša perilica prestane raditi zbog smrzavanja ili leda, kontaktirajte naš servis nakon prodaje.

## Opći savjeti

Da bi vaša perilica bila u dobrom radnom stanju, slijedite sljedeće preporuke:

- Prije čišćenja ili održavanja uvijek isključite utičnicu iz struje.
- Nakon svakog pranja – zatvorite dovod vode u uređaj i ostavite vrata lagano otvorena kako se unutar ne bi zadržavala vlaga i mirisi.
- Ako perilice dulje nećete koristiti – pokrenite ciklus pranja s praznom perilice, zatim je isključite, odspojite napajanje, zatvorite dovod vode, prisilno ispustite spremnik za vodu, ručno uklonite tekućinu iz omekšivača i ostavite vrata uređaja lagano otvorena. To će produljiti vijek trajanja brtve vrata i spriječiti stvaranje mirisa.
- Premještanje uređaja – ako je potrebno premjestiti uređaj, držite ga u uspravnom položaju. Ne prevozite ga na boku ili naglavačke.
- Priključak vode – spojite unutarnji priključak na vodovodnu slavinu i provjerite je li čvrsto zategnut. Upozorenje: Ako priložena dovodna cijev ne odgovara vašoj slavini, možda ćete morati kupiti adapter kod prodavača instalaterskih potreština. Ako niste sigurni kako postupiti, kontaktirajte naš servis nakon prodaje.
- Odvod vode – odvodna cijev mora biti ispravno postavljena da ne curi voda. Pazite da odvodna cijev nije presavijena ili začepljena. Ako je sudoper viši od površine na kojoj je perilica, ispustite višak vode u kofu koja je niže od perilice. Ako trebate produžiti odvodnu cijev, koristite isti tip cijevi i pobrinite se da nije duža od 3,6 metara. Inače može doći do smanjenja učinkovitosti pranja.

## Kodovi grešaka

Kod	Kvar	Rješenje
E2	Greška ispuštanja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite odvodnu cijev i uvjerite se da nije savijena ili začepljena.</li> <li>2. Isključite uređaj i provjerite, je li nešto blokira sustav filtera ili odvodnu cijev.</li> <li>3. Uvjerite se da nijedna cijev nije blokirana.</li> </ol>
E3	Preljev	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ručno ispuštite rezervoar vode: zaustavite ciklus pranja i pritisnite i držite istovremeno tipke „Dry“ (Sušenje) i „Power“ (Napajanje) 3 sekunde. Ponovno pokrenite uređaj.</li> <li>2. Nagnite perilicu rublja unatrag za 30–45 stupnjeva i držite je u tom položaju najmanje 2 minute da voda iscuri iz perilice. Ponovno pokrenite uređaj.</li> </ol>
E4	Greška termistora	Ponovno pokrenite uređaj. Ako kvar i dalje traje, kontaktirajte našeg servisnog tehničara.
E5	Interna greška komunikacije	
E6	Kvar grijačnog sustava	
E7	Kvar tlakovog prekidača	

## Rješavanje problema

Problemi		Mogući uzroci	Rješenje
Tehnički problemi	Posude se ne pokreće	Spaljena osigurača ili isključen osigurač	Zamijenite osigurač ili ponovno uključite prekidač. Isključite sve ostale uređaje koji dijele isti električni krug s perilice
		Napajanje nije uključeno	Provjerite je li napajni kabel ispravno spojen u utičnicu. Provjerite je li perilica uključena i da su vrata sigurno zatvorena
		Nedostatak vode	Otvorite ventil ili dolijte vodu u spremnik sve dok indikator nedostatka vode nepregori
		Vrata perilice nisu pravilno zatvorena	Uvjerite se da su vrata potpuno zatvorena
	Nedovoljan protok vode	U cjevovodu perilice je zarobljen zrak	Blago protresite perilice 5-6 puta da se ispusti sav zrak zarobljen u cjevovodu
	Nije moguće odabrati program pranja	Posudomojka je u radu	Ponovo odaberite program zaustavljanjem trenutnog ciklusa ili pričekajte da se trenutni ciklus završi

Tehnički problemi	Perilica posuđa ne ispušta vodu	Upeta odvodna cijev	Provjerite odvodnu crevo
		Filtracijski sustav je začepljen	Provjerite grubi filter
		Kuhinjski sudoper je začepljen	Provjerite kuhinjski sudoper i uvjerite se da voda odvodi. Ako sudoper neodvodi, kontaktirajte instalatera
Opći problemi	Pjena u kadi perilice	Pogrešno sredstvo za pranje	Koristite samo specijalna sredstva za perilice posuđa. Otvorite perilice i ručno uklonite pjenu. Ulijte u uređaj 5 litara vode ili otvorite priključeni slavuc, odaberite bilo koji program i pustite ga raditi 1–2 minute. Pjena će se zatim ispuštati. U slučaju potrebe ponovite postupak. Napomena: Ako rezervoar za vodu nije pun i slavuc nije priključen, stroj se ne može aktivirati.
	Zagadjena unutrašnjost kade	Koristio se sredstvo s bojom	Nemojte koristiti sredstva za pranje sa bojama
	Promjena boje plastičnog posuđa	Temperatura pranja je previsoka	Odaberite ciklus pranja s nižom temperaturom
	Bijeli naslag na unutarnjoj površini	Minerali iz tvrde vode	U područjima s tvrdim vodom teško je izbjeći ovaj problem. Ako želite očistiti unutrašnjost, koristite vlažnu sunđer s sredstvom za perilice i obujte gumene rukavice. Nikada ne koristite drugi čistilac osim onog za perilice, postoji rizik od prekomjernog pjenanja.
	Na priborima su mrlje od rđe	Pogođeni predmeti nisu otporni na koroziju	Ne perite u perilici predmete koji nisu otporni na koroziju
Problemi s omekšivačem	Svjetli ikona nedostatka soli	Soli u omekšivaču se troše	Napunite sol u spremnik omekšivača
		Novododana sol se nije rastvorila	Nakon dodavanja soli pokrenite ciklus pranja bez posuđa kako bi se sol potpuno rastvorila

Problemi s omekšivačem	Prekomjerne mrlje od vode na posuđu	Pogrešno postavka omekšivača	Odaberite odgovarajuće postavke omekšivača prema tvrdoći vode
Razina buke	Začepljenje unutar kade tijekom rada	Prskalica udara u predmet u košari	Prekinite program i preuredite predmete koji ometaju prskalice.
	Škripanje unutar kade tijekom rada	Predmeti nisu sigurno postavljeni u košari	Prekinite ciklus pranja i osigurajte predmete u košari
	Začepljenje u vodovodnim cijevima	To može biti uzrokovano instalacijom na mjestu ili presjekom cijevi	Ovo nema utjecaja na rad perilice. U slučaju nesigurnosti kontaktirajte kvalificiranog instalatera
Nezadovoljavajući rezultat pranja	Posuđe nije oprano	Posuđe nije pravilno postavljeno	Upute pronađite u odjeljku „Punjenje koševa perilice“
		Ciklus pranja nije bio dovoljno jak	Odaberite intenzivniji ciklus pranja. Detalje pronađite u tablici ciklusa pranja
		Predmeti blokiraju put prskalice	Preuredite predmete tako da se prskalice mogu slobodno okretati
		Filtrirajući sustav nije čist ili nije pravilno instaliran	Očistite i/ili pravilno montirajte filtrirajući sustav
		Mlaznice na prskalicama su začepjene	Upute za čišćenje mlaznica pronađite u odjeljku „Čišćenje i održavanje“
	Zamagljenost staklenog posuđa	Kombinacija meke vode i prekomernog količinstva deterdženta	Ako imate meku vodu, koristite manje deterdženta i za pranje stakla odaberite ciklus „Staklo“
	Crne ili sive mrlje na posuđu	Aluminijски posuđe se trlo o posuđe	Provjerite je li posuđe pravilno postavljeno i da li se pojedinačni komadi trljaju jedan o drugi
	Sredstvo za pranje ostalo u dozatoru	Posuđe blokira dispenser deterdženta	Provjerite je li posuđe pravilno postavljeno
Nezadovoljavajući rezultat sušenja	Kapljice vode ostaju unutar stroja	Nedovoljno vrijeme sušenja	Odaberite režim „Sušenje“ (Dry) za dodavanje dužeg vremena sušenja na zraku

Nezadovoljavajući rezultat sušenja	Posuđe se ne suši	Nepravilno postavljanje posuđa	Provjerite je li posuđe pravilno postavljeno
		Nepogodan ciklus pranja	Odaberite prikladan ciklus pranja
		Loš rezultat sušenja u plastičnom/ drevernog posuđa	Plastično i drveno posuđe osušite ručno
		Ciklus sušenja još nije završen	Pričekajte dok ciklus sušenja ne završi
		Žlice imaju nekvalitetan premaz površine	U ovim tipovima predmeta je odvod vode teži. Ovi tipovi pribora i posuđa nisu prikladni za pranje u perilici

## Tehničke specifikacije

Naziv:	AERIUM GlassView 6P Compact
Nazivni parametri:	220-240 V - 50 Hz
Nazivna snaga:	950 W
Kapacitet:	3 kompleta posuđa
Pritisak ulazne vode:	0,04 - 1 MPa
Kapacita rezervoara za vodu:	5 L
Način sušenja:	PTC vrući zrak
Energetska klasa:	B
Razina buke:	53 dB
Dimenzije:	428 x 425 x 458 mm
Težina:	Čista težina: 14.3 kg

## Izjava o sukladnosti

Lavatronik s.r.o. ovime izjavljuje da uređaj AERIUM GlassView 6P Compact ispunjava sve odgovarajuće zahtjeve važećih pravnih propisa i tehničkih normi Europske unije.

## Upute za odlaganje

Ako je proizvod označen simbolom na desnoj strani (pocrtajana kanta za smeće), podliježe odlaganju otpada europskoj direktivi 2012/19/EU. Ovaj proizvod se ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom. Molimo odnesite uređaj do najbližeg sabirnog mjesta za elektronski otpad. Ispravnim odlaganjem pomažete štiti okoliš i zdravlje drugih. Recikliranje također šteti dragocene resurse.



## Pravo na promjene i ažuriranja

Lavatronic s.r.o. zadržava pravo u svakom trenutku promijeniti dizajn, opremu ili tehničke parametre proizvoda. Proizvođač može također informirati korisnike o promjenama firmvera i ovog priručnika.

## Proizvođač

Lavatronic s.r.o.

Roháčova 145/14, 130 00 Prag 3, Češka

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@aerium.eu](mailto:info@aerium.eu)



## Ostrzeżenia bezpieczeństwa i środki ostrożności

Uwaga: Podczas korzystania ze sprzętu przestrzegaj poniższych środków ostrożności.

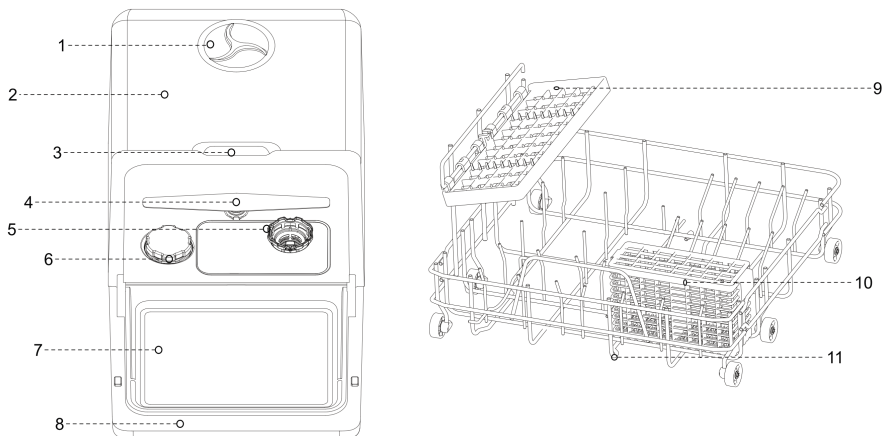
1. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku domowego i w podobnych środowiskach (lekki użytk komercyjny), takich jak:
  - kuchnie w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - obiekty rolnicze;
  - hotele, motele i inne obiekty zakwaterowania (dla potrzeb gości);
  - pensjonaty i obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
2. Ten sprzęt mogą używać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania ze sprzętu i rozumieją związane z nim ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Materiał opakowaniowy może być niebezpieczny dla dzieci.
4. Aby chronić przed porażeniem prądem, nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
5. Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz sprzęt od sieci.
6. Do czyszczenia użyj miękkiej szmatki zwilżonej delikatnym mydłem, a następnie przetrzyj ją ponownie suchą szmatką.
7. Używaj sprzętu wyłącznie do przeznaczonego celu. Nie siadaj ani nie stój na otwartych drzwiach lub koszach na naczynia.
8. Nie używaj zmywarki, jeśli wszystkie panele osłonowe nie są prawidłowo na miejscu.
9. Niebezpieczne jest otwieranie drzwi podczas pracy zmywarki, ponieważ istnieje ryzyko rozprysku gorącej wody.
10. Podczas wkładania przedmiotów do mycia musisz:
  - Umieścić ostre przedmioty tak, aby nie uszkodziły uszczelki drzwi.
  - Wkładać noże i inne przybory z ostrymi końcami do koszyka na sztućce końcami w dół lub umieścić je w pozycji poziomej.

11. Nie kładź ciężkich przedmiotów na drzwi ani na nie nie stąpaj, gdy są otwarte. Urządzenie może się przewrócić do przodu.
12. Po zakończeniu cyklu mycia sprawdź, czy dozownik na detergent jest pusty.
13. Nie myj przedmiotów plastikowych, jeśli nie są oznaczone jako „nadające się do zmywarki“ lub równoważnym symbolem.
14. U nieoznaczonych przedmiotów plastikowych sprawdź zalecenia producenta.
15. Używaj tylko środków myjących i nablyszczaczy zalecanych do użytku w automatycznych zmywarkach do naczyń.
16. Nigdy nie używaj w zmywarce mydła, detergentów do prania ani środków do mycia ręcznego.
17. Drzwi nie powinny pozostać otwarte, ponieważ zwiększa to ryzyko potknięcia.
18. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
19. Podczas instalacji przewód zasilający nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie zagięty ani zgnieciony.
20. Nie dotykaj elementów sterujących.
21. Urządzenie musi być podłączone do głównego zaworu wodnego za pomocą nowych zestawów węży. Starych zestawów nie należy ponownie używać.
22. Maksymalna liczba kompletów stołowych do mycia to 3.
23. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej to 1 MPa.
24. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej to 0,04 MPa.
25. To urządzenie musi być uziemione. W przypadku awarii lub usterek uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem, zapewniając prądowi drogę najmniejszego oporu. To urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z przewodem uziemiającym. W żadnym przypadku NIE ODCIĘCIAJ ani nie usuwaj bolca uziemiającego z przewodu zasilającego.
26. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazda z odpowiednim prądem znamionowym, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z wszystkimi lokalnymi przepisami i regulacjami.
27. Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia może prowadzić do ryzyka porażenia prądem.

28. Jeśli masz wątpliwości co do prawidłowego uziemienia urządzenia, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.
29. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje do gniazda.
30. Niech wykwalifikowany elektryk zainstaluje odpowiednie gniazdo.
31. Materiały opakowaniowe tego urządzenia są nadające się do recyklingu. Przekaż opakowania do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.
32. To urządzenie nie może być traktowane jako odpad domowy. Zamiast tego powinno być oddane do odpowiedniego punktu zbiórki na recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby wynikać z niewłaściwego gospodarowania tym odpadem.
33. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu uzyskasz w lokalnym urzędzie, służbie usuwania odpadów domowych lub w sklepie, w którym zakupiłeś produkt.
34. Przy utylizacji opakowania i urządzenia zgłoś się do centrum recyklingu. Przedtem odetnij przewód zasilający i unieszkodliw mechanizm zamykania drzwi.
35. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby wynikać z niewłaściwego gospodarowania tym odpadem.
36. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu uzyskasz w lokalnym urzędzie miasta lub służbie usuwania odpadów domowych.
37. Nie wyrzucaj tego produktu jako niesegregowany odpad komunalny. Konieczna jest osobna zbiórka takiego odpadu w celu specjalnego przetwarzania.
38. Sprawdź tabliczkę znamionową pod kątem znamionowego napięcia i podłącz zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, przedstawiciel serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość zmywarki odpowiadają danym na tabliczce znamionowej. Wtyczkę wkładaj tylko do elektrycznego gniazda, które jest prawidłowo uziemione. Jeśli twoje gniazda elektryczne nie są odpowiednie dla wtyczki, wymień gniazda zamiast używać adaptera.

39. NIE UŻYWAJ tego urządzenia, jeśli niektóre jego części są uszkodzone lub brakujące.
40. NIE UŻYWAJ tego urządzenia, jeśli nie wszystkie części są prawidłowo zainstalowane.
41. NIE KŁADŹ żadnych ciężkich przedmiotów na górną część zmywarki.
42. Używaj tylko środków myjących przeznaczonych do automatycznych zmywarek do naczyń. Środek do zmywarki jest żrący. Przechowuj środek myjący poza zasięgiem dzieci.
43. Niebezpieczne jest otwieranie drzwi podczas pracy zmywarki, ponieważ gorąca woda może Cię poparzyć.
44. Przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części oraz przed czyszczeniem pozwól zmywarce ostygnąć.
45. NIE UŻYWAJ tego urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką albo jeśli urządzenie wykazuje jakąkolwiek usterkę lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
46. Nie zaleca się używania akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta. Użycie nieautoryzowanych akcesoriów może spowodować obrażenia.
47. NIE UŻYWAJ z tym urządzeniem przedłużacza ani adaptera.
48. NIE UŻYWAJ urządzenia do innego celu niż przeznaczony.
49. NIE UMIESZCZAJ urządzenia na palniku gazowym lub elektrycznym ani w jego pobliżu.
50. NIE POZWALAJ, aby przewód zwiisał przez krawędź stołu lub lady albo dotykał gorących powierzchni.
51. Aby odłączyć urządzenie, ustaw dowolny pokrętło w pozycji „OFF” (WYŁĄCZONE), a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda.

## Opis urządzenia



- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Przyłączka wodna | 7. Szklane drzwi      |
| 2. Górna pokrywa    | 8. Panel sterowania   |
| 3. Uchwyt drzwi     | 9. Półka składana     |
| 4. Ramię natryskowe | 10. Koszyk na sztućce |
| 5. Filtr            | 11. Kosz na naczynia  |
| 6. Pojemnik na sól  |                       |

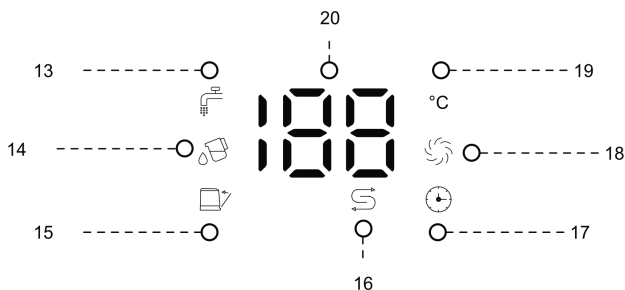
## Wbudowane oświetlenie LED

Oświetlenie LED pozwala na jasne kontrolowanie stanu pracy zmywarki. Po otwarciu szklanych drzwi oświetlenie automatycznie się włącza, a po zamknięciu szklanych drzwi automatycznie wyłącza się po 2 minutach. Jeśli drzwi pozostaną otwarte dłużej niż 5 minut, oświetlenie wyłączy się automatycznie. W ostatnich 10 minutach procesu suszenia oświetlenie LED się włącza, co sygnalizuje, że suszenie jest prawie na końcu.

## Opis panelu sterowania



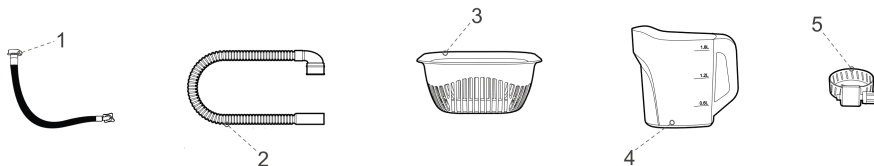
Nr.	Przycisk/Wskaźnik	Funkcja
1	Universal (Standardowy)	Do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak talerze, szklanki i inne naczynia.
2	ECO	Nadający się do mycia lekko zabrudzonych naczyń.
3	Quick (Szybki)	Krótsze mycie dla lekko zabrudzonych naczyń.
4	Strong (Intensywny)	Nadający się do mycia butelek dla niemowląt, tłustych i bardzo brudnych naczyń lub akcesoriów dla zwierząt.
5	Glass (Szkło)	Nadający się do szklanych naczyń i delikatnych przedmiotów.
6	Fruit (Owoce)	Nadający się do mycia owoców o twardej skórce wodą o temperaturze pokojowej. Nie jest wymagany środek myjący.
7	Self-clean (Auto-czyszczenie)	Nadający się do regularnego samooczyszczania w celu utrzymania wydajności zmywarki.
8	Dry (Suszenie)	60 minut suszenia gorącym powietrzem i 72 godziny automatycznego przerywanego suszenia z wentylacją w celu usunięcia zapachów i ułatwienia przechowywania. Podczas wentylowanego przechowywania wyświetli się „St”. (Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie przez 3 sekundy, aby anulować wentylację.)
9	Delay (Opóźnienie)	Naciśnięcie tego przycisku planuje uruchomienie cyklu mycia na późniejszy czas.
10	Lock (Blokada)	Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez 3 sekundy aktywuje blokadę dla dzieci.
11	S/P (Start/Pauza)	Naciśnięcie tego przycisku uruchamia lub wstrzymuje cykl mycia.
12	Power (Zasilanie)	Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez 3 sekundy włącza lub wyłącza urządzenie.



- |                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| 13. Dopływ wody z kranu     | 18. Suszenie powietrzem                              |
| 14. Dopływ wody z zbiornika | 19. Temperatura                                      |
| 15. Otwierane drzwi         | 20. Wyświetlanie temperatury, czasu, kodu błędu itp. |
| 16. Brak soli               |                                                      |
| 17. Timer                   |                                                      |

## Instalacja zmywarki do naczyń

### Lista części



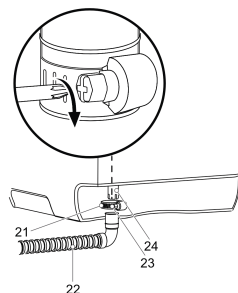
- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Wąż dopływowy   | 4. Miarka                |
| 2. Wąż odpływowy   | 5. Opaska zaciskowa węża |
| 3. Koszyk na owoce |                          |

### Podłączenie węża odpływowego do urządzenia

**Ostrzeżenie:** Dla prawidłowego odpływu wody dbaj o prawidłową instalację węża odpływowego.

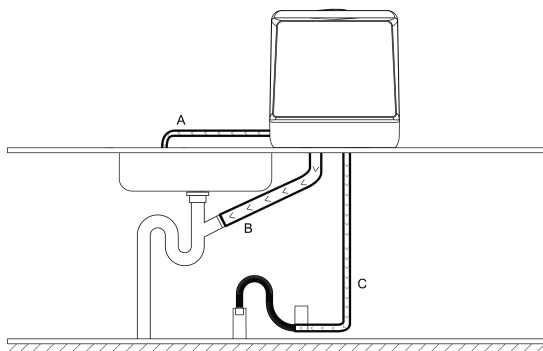
13. Podłącz wąż odpływowy do odpływu wody umieszczonego na tylnej stronie urządzenia.
14. Dokręć śrubę opaski zaciskowej węża za pomocą śrubokręta.

21. Opaska zaciskowa węża
22. Wąż odpływowy
23. Śruba opaski zaciskowej węża
24. Odpływ wody



## Podłączenie węża odpływowego do odpływu

1. Istnieją trzy możliwości podłączenia do odpływu: A (zlew), B (rura odpływowa zlewu) i C (rura odpływowa). W opcjach B i C konieczne jest wywiercenie otworu w blacie roboczym lub pod nim, aby rura mogła przez niego przejść.
2. Wąż odpływowy musi być prawidłowo zamocowany do swojego odbiornika (np. zlewu, wiadra itp.), aby zapobiec wyciekowi wody. Upewnij się, że wąż odpływowy nie jest nigdzie zagięty ani zablokowany.



## Doplnianie wody do zmywarki

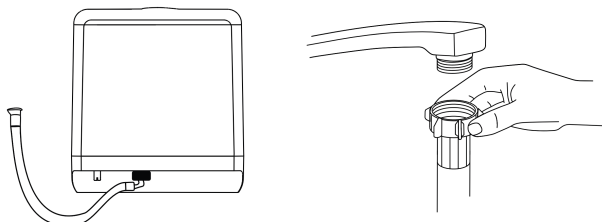
**Uwaga:** To urządzenie obsługuje dwa sposoby dopływu wody: z kranu wodociągowego i z wbudowanego zbiornika na wodę.

## Dopływ wody z kranu wodociągowego

1. Usuń silikonową zatyczkę z przyłącza wody na tylnej stronie urządzenia. Następnie podłącz jeden koniec węża dopływowego do przyłącza wody na urządzeniu.
2. Drugi koniec węża dopływowego podłącz do kranu wodociągowego i upewnij się, że jest mocno dokręcony. Jeśli dołączony wąż dopływowy nie pasuje do twojego kranu, może być konieczne zakupienie adaptera do kranu od producenta artykułów instalacyjnych. Jeśli nie jesteś pewien, co robić, nie wahaj się skontaktować z naszym zespołem serwisu posprzedażowego.
3. Włącz zmywarkę i naciśnij odpowiedni przycisk, aby wybrać cykl mycia. Następnie naciśnij przycisk Start/Pauza, aby uruchomić cykl. Na panelu pojawi się biały wskaźnik dopływu wody z kranu (13), co oznacza, że kran jest prawidłowo podłączony i włączony.

**Uwaga:** Podczas napełniania wodą z kranu NIE ODŁĄCZAJ KRANU. W przeciwnym razie nie będzie można ukończyć cyklu mycia.

**Uwaga:** Czerwono migający wskaźnik braku wody dla dopływu z kranu (13) i dopływu ze zbiornika (14) oznacza, że urządzenie nie jest podłączone do kranu, kran nie jest otwarty i/lub zbiornik na wodę nie jest pełny.



### Dopływ wody ze zbiornika na wodę

Przypomnienie: Jeśli urządzenie jest używane po raz pierwszy lub nie było używane przez dłuższy czas, podczas napełniania zbiornika może dojść do niewystarczającego przepływu wody z powodu powietrza uwięzionego w systemie rur wodnych urządzenia, co uniemożliwia napływ wody do wnętrza. W takim przypadku możesz wstrząsnąć urządzeniem 5–6 razy, aby uwolnić całe uwięzione powietrze. To zapewni płynny przepływ wody.

1. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę i napełnij go około 5 l wody (około 3 miarki). Gdy zbiornik jest pełny, usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe. Podczas procesu mycia nie trzeba dolewać więcej wody.

**Uwaga:** Aby zapobiec zgubieniu pokrywy zbiornika, przymocuj ją do zbiornika na wodę.

2. Jeśli zbiornik na wodę nie jest pełny podczas uruchamiania cyklu mycia, na panelu będzie migać czerwony wskaźnik braku wody (13 i 14) i zabrmi brzęczyk. Gdy zbiornik jest pełny, pojawi się biały wskaźnik trybu zbiornika na wodę (14).
3. Jeśli urządzenie przed uruchomieniem jakiegokolwiek cyklu mycia wykryje, że zbiornik jest pełny, automatycznie użyje dopływu wody ze zbiornika.
4. Aby ręcznie opróżnić zbiornik na wodę, wstrzymaj cykl mycia i jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski Dry (Suszenie) i Power (Zasilanie) przez 3 sekundy. Jeśli nie będziesz używać zbiornika na wodę przez dłuższy czas, zalecamy jego opróżnienie.

5. System automatycznie sprawdzi wszystkie dopływy wody. Jeśli pojawi się czerwony wskaźnik braku wody z kranu (13) i ze zbiornika (14), będziesz musiał napełnić zbiornik na wodę lub otworzyć kran. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, urządzenie automatycznie uruchomi wybrany przez Ciebie cykl mycia, bez konieczności ponownego naciśnięcia przycisku Start/Pauza. Jeśli do dopływu wody używany jest kran, po jego otwarciu konieczne jest ponowne naciśnięcie przycisku Start/Pauza, aby uruchomić cykl mycia.

**Uwaga:** W przypadku braku wody, jeśli naciśniesz przycisk Start/Pauza pięć razy i nadal nie będzie wystarczającego dopływu wody, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Jeśli przez 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja użytkownika ani zapewniony dopływ wody, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

## Instrukcja obsługi

### Wypełnianie kosza zmywarki do naczyń

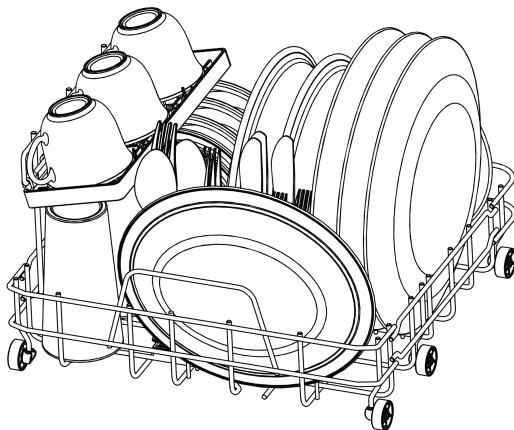
- Przed włożeniem naczyń do zmywarki usuń duże i twarde resztki jedzenia.



Staraj się zostawiać brudną stronę skierowaną w stronę ramienia natryskowego.

- Filiżanki, szklanki i miski układaj rękojeściami do góry pod kątem, aby woda mogła dostać się do środka i odpływać. Talerze wkładaj do rowków i obróć je w stronę ramienia natryskowego, aby woda mogła przepływać i zapewnić dokładne umycie. Noże, widelce i łyżki wkładaj rączkami do góry i pochyl je jak najbardziej, aby zapobiec ich sklejeniu lub skałeczeniu przy wyjmowaniu ze zmywarki. Podczas napełniania zmywarki możesz kierować się ilustracją.

## Zalecane ułożenie



**Aby osiągnąć najlepszy efekt mycia, przestrzegaj tych wskazówek dotyczących wkładania naczyń:**

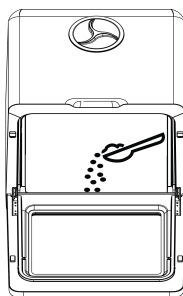
- Zeskrob duże resztki jedzenia.
- Resztki przypalonego jedzenia w patelniach pozostaw do namoczenia i/lub zmiękczenia.
- Nie jest konieczne płukanie wszystkich naczyń pod bieżącą wodą.
- Wkładaj przedmioty do zmywarki w następujący sposób:
  - Puste przedmioty, takie jak filiżanki, szklanki, patelnie itp., wkładaj otworem skierowanym w dół.
  - Wklęsłe przedmioty lub przedmioty z wgłębieniami powinny być wkładane pod kątem, aby woda mogła odpływać.
  - Wszystkie naczynia stołowe i sztućce powinny być umieszczone tak, aby ramiona natryskowe mogły swobodnie obracać się podczas mycia.
- Noże i inne narzędzia z ostrymi końcami powinny być wkładane do uchwytu lub koszyka na sztućce końcami w dół lub umieszczone poziomo, aby nie uszkodzić wnętrza zmywarki.
- Bardzo małe przedmioty nie powinny być myte w zmywarce, ponieważ mogą wypaść.
- Naczynia i sztućce nie powinny leżeć jedna w drugiej, być układane jedna na drugiej lub opierać się o siebie.
- Aby uniknąć uszkodzenia szklanek, upewnij się, że nie dotykają się nawzajem.
- Nie przepelniaj zmywarki. Talerze i naczynia umieszczaj tak, aby nie przesuwaly się pod strumieniem wody.

### Nieodpowiednie dla:

- Sztućce z drewnianymi lub perłową rączkami.
- Przedmioty plastikowe, które nie są odporne na ciepło.
- Starsze sztucce z klejonymi częściami, które nie są odporne na ciepło, lub chiński porcelan.
- Przedmioty cynowe lub miedziane.
- Delikatny kryształ.
- Stalowe lub srebrne przedmioty podatne na rdzewienie lub zmianę koloru.
- Drewniane przedmioty.
- Glazurowane przedmioty, które mogą wyblaknąć.
- Malowane naczynia stołowe.

## Użycie środka myjącego

Do mycia można używać tabletek (kapsulek), płynnego lub proszkowego środka myjącego. Środek myjący dodaj do dozownika umieszczonego w dolnej części szklanych drzwi.



**Ostrzeżenie:** Używaj wyłącznie środków myjących przeznaczonych specjalnie do zmywarek do naczyń. Środek myjący do zmywarki to substancja żrąca! Przechowuj go z dala od zasięgu dzieci.

- **NIE DODAWAJ** środka myjącego podczas używania cyklu mycia owoców (Fruit).
- Użycie standardowego cyklu mycia (Universal) w połączeniu z niskozasadowymi skoncentrowanymi środkami z naturalnymi enzymami zmniejsza zanieczyszczenia i jest delikatne dla twoich naczyń.
- Środek myjący musi być dodany przed rozpoczęciem każdego cyklu mycia.
- Ogólnie na standardowe załadowanie wystarczy tylko jedna łyżka stołowa środka myjącego (1 kapsułka).
- Środek myjący dodawaj zawsze tuż przed uruchomieniem zmywarki. W przeciwnym razie może zawilgotnieć i nie rozpuścić się prawidłowo.

## Wybór cyklu mycia

### Predefiniowane cykle mycia

Poniższa tabela pokazuje, który predefiniowany cykl mycia powinien być użyty dla konkretnych typów czyszczenia i ile środka myjącego jest wymagane.

Cykl mycia	Opis	Etapy mycia	Temperatura	Środek myjący	Czas mycia	Czas suszenia powietrzem
Universal (Standardowy)	Do czyszczenia codziennie zabrudzonych naczyń	Mycie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	55°C (mycie) 68°C (płukanie)	8g	69 min.	60 min.
ECO	Nadający się do mycia lekko zabrudzonych naczyń	Mycie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	38°C (mycie) 46°C (płukanie)	11g	88 min.	79 min.
Quick (Szybki)	Krótsze mycie dla lekko zabrudzonych naczyń	Mycie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	50°C (mycie) 62°C (płukanie)	8g	29 min.	60 min.
Strong (Intensywny)	Nadający się do mycia butelek dla niemowląt, tłustych i bardzo brudnych naczyń lub akcesoriów dla zwierząt	Mycie gorącą wodą Płukanie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	55°C (mycie) 55°C (mycie) 75°C (płukanie)	12g	89 min.	60 min.
Glass (Szkło)	Nadaje się do szklanych naczyń i delikatnych przedmiotów	Mycie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	55°C (mycie) 68°C (płukanie)	8g	50 min.	60 min.
Fruit (Owoce)	Nadaje się do mycia owoców o twardej skórce wodą o temperaturze pokojowej	Płukanie zimną wodą Płukanie zimną wodą	Stałą temperaturę bez podgrzewania	Nie jest wymagany	19 min.	/
Self-Clean (Samooczyszczanie)	Zalecane do regularnego stosowania w celu utrzymania wydajności zmywarki	Mycie gorącą wodą Płukanie zimną wodą Płukanie zimną wodą Płukanie gorącą wodą	55°C (mycie) 68°C (płukanie)	8g	79 min.	60 min.

### Uwagi:

- Do mycia naczyń stołowych wodą z zbiornika dolewać wodę o temperaturze poniżej 40 °C. Do mycia owoców i warzyw dolewać wodę o temperaturze pokojowej. Domyślny czas czyszczenia dla cyklu Fruit (Owoce) wynosi 19 minut. Cykl mycia możesz zatrzymać w dowolnym momencie podczas mycia, aby zapobiec nadmiernemu myciu lub uszkodzeniu owoców.

- Podczas dolewania wody z zbiornika programy Universal, Strong i Self-Clean płuczą o jeden raz mniej, przy czym całkowity czas mycia pozostaje taki sam.
- Tryb suszenia (Dry mode) można używać z dowolnym cyklem mycia z wyjątkiem cyklu Fruit (Owoce).

## Tryb suszenia (Dry Mode)

### Co to jest tryb suszenia?

Tryb suszenia można wykorzystać do utrzymania naczyń czystych i suchych przez długi czas. Suszenie gorącym powietrzem i automatyczna wentylacja mogą także zapobiec powstawaniu bakterii i zapachów, co pozwala przechowywać naczynia w stanie higienicznym podczas składowania.

### Jak to działa?

Po aktywacji tego trybu, po 60 minutach suszenia naczyń gorącym powietrzem uruchamia się co 75 minut 15-minutowa automatyczna wentylacja przez kolejne 72 godziny.

### Tryby pracy

Tryb suszenia można stosować łącznie z dowolnym cyklem mycia poza cyklem Fruit oraz uruchomić samodzielnie.

1. Do połączenia z cyklem mycia: Po wybraniu cyklu mycia (Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Self-Clean) naciśnij przycisk Dry, aby dodać 72 godziny przerywanej wentylacji po zakończeniu cyklu. Do anulowania wystarczy ponownie nacisnąć przycisk Dry, o ile tryb suszenia jeszcze się nie uruchomił.
2. Do samodzielnego użycia: Nie uruchamiaj żadnego cyklu mycia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Dry przez 3 sekundy, aby uruchomić samodzielny tryb suszenia. Dodaje to 60 minut suszenia gorącym powietrzem oraz następnie 15-minutową automatyczną wentylację co 75 minut przez kolejne 72 godziny.

**Uwaga:** Trybu suszenia nie można wstrzymać ani anulować podczas działania suszenia powietrzem i przerywanej cyrkulacji. Aby anulować tryb suszenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie (Power) przez 3 sekundy, aby wyłączyć zmywarę.

## Jak panel sterowania wyświetla funkcję suszenia powietrzem

Suszenie powietrzem po dowolnym cyklu mycia (z wyjątkiem Fruit)	Przycisk Zasilanie i przycisk Start/Pauza pozostaną podświetlone razem z pozostałym czasem.
Suszenie powietrzem w trybie samodzielnym	Przyciski Dry i Zasilanie pozostaną podświetlone; podczas 60 minut gorącego suszenia i podczas 72-godzinnej wentylacji wyświetli się „St”.

## Uruchomienie cyklu mycia

1. Włóż naczynia do zmywarki. Zobacz instrukcje „Ładowanie zmywarki”.
2. Dodaj środek myjący. Zobacz instrukcje „Dozowanie środka myjącego”.
3. Podłącz wąż doprowadzający do kranu, zobacz instrukcje „Doprowadzanie wody z kranu”. Ewentualnie napełnij zbiornik na wodę ręcznie, zobacz instrukcje „Dopełnianie zbiornika na wodę”.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie przez 3 sekundy. Przycisk Zasilanie i przycisk Start/Pauza się zaświecą.
5. Za pomocą przycisku ze strzałką w prawo wybierz pożądany cykl mycia: Universal, ECO, Quick, Strong, Glass, Fruit.
6. Po wybraniu cyklu mycia zaświeci się odpowiedni przycisk.
7. Naciśnięciem przycisku Start/Pauza uruchomisz proces, który obejmuje dodatkowe 60 minut suszenia powietrzem i 72 godziny przerywanej wentylacji do przechowywania.
8. Aby wstrzymać cykl mycia, naciśnij przycisk Start/Pauza. Przycisk będzie migał, dopóki nie naciśniesz go ponownie, aby kontynuować.
9. Aby wstrzymać zmywarkę, naciśnij przycisk Start/Pauza.

**Uwaga:** Trybu suszenia nie można wstrzymać ani anulować podczas pracy suszenia powietrzem i przerywanej cyrkulacji. Aby anulować tryb suszenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie przez 3 sekundy, aby wyłączyć zmywarkę.

## Funkcja opóźnionego startu

1. Po wybraniu cyklu mycia naciśnij przycisk Delay (Opóźniony start), aby aktywować timer.
2. Powtarzającym naciśnięciem przycisku Delay wybierz opóźniony start w zakresie od 1 do 18 godzin.
3. Aby anulować timer, naciśnij i przytrzymaj przycisk Delay.
4. Po wybraniu żądanego czasu opóźnienia naciśnij przycisk Start/Pauza, aby uruchomić timer. Cykl mycia rozpocznie się po upływie ustawionego czasu.

## Blokada dziecięcy (Child Lock)

1. Podczas cyklu mycia lub w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk Child Lock przez 3 sekundy, aby aktywować blokadę dziecięcą. Przycisk blokady dziecięcej zaświeci się.
2. Gdy blokada dziecięca jest aktywna, urządzenie nie będzie reagować na żadne operacje przycisków, aby zapobiec nieprawidłowej obsłudze.
3. Ponownym naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku Child Lock przez 3 sekundy dezaktywujesz blokadę dziecięcą.

## Zmiana cyklu mycia

1. Zmiana cyklu mycia.
2. Cyklu mycia nie można zmienić podczas mycia. Jeśli chcesz zmienić cykl mycia, postępuj zgodnie z następującymi krokami, aby ponownie wybrać cykl:
3. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby wstrzymać cykl mycia.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie (Power) przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie (Power) przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie i uruchomić nowy cykl mycia. Szczegóły znajdziesz w sekcji „Uruchomienie cyklu mycia”.

**Uwaga:** Przed wyborem nowego cyklu mycia mogło dojść do uwolnienia środka myjącego, a urządzenie mogło spuścić wodę do mycia. W takim przypadku należy uzupełnić zbiornik na wodę (jeśli woda jest pobierana ze zbiornika) i ponownie napełnić dozownik środka myjącego. Zobacz instrukcje w sekcji „Używanie środka myjącego”.

## Używanie soli do zmywarki (opcjonalne)

1. Zmywarka jest wyposażona w zmiękczacze wody, który wychwytyje jony magnezu i wapnia powodujące twardość wody. Zapobiega to osadzaniu się kamienia w urządzeniu i ogranicza powstawanie plam z wody na naczyniach.
2. Przed pierwszym użyciem możesz wybrać ustawienie zmiękczacza zgodnie z twardością lokalnej wody. Aby określić twardość wody, użyj poniższej tabeli. Aby wybrać ustawienie zmiękczacza, najpierw jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk Zasilanie (Power) i przycisk Blokada dziecięca (Child Lock) przez 5 sekund. Następnie krótkim naciśnięciem przycisku Child Lock przełączaj między różnymi ustawieniami. Gdy wyświetli się żądane ustawienie, potwierdź je krótkim naciśnięciem przycisku Zasilanie (Power).

Wartość twardości wody		Zakres twardości	Ustawiona wartość
Ppm (mg/L(CaCO <sub>3</sub> ))	mmol/L		
/	/	/	H1
0-100	0-1.00	Miękka (soft)	H2
101-200	1.01-2.00	Średnia (medium)	H3
201-300	2.01-3.00	Średnia (medium)	H4
301-450	3.01-4.50	Twarda (hard)	H5
451-650	4.51-6.50	Twarda (hard)	H6
>651	>6.51	Twarda (hard)	H7

3. Gdy zaświeci się ikona braku soli (Salt Shortage), należy dodać sól do zmywarki do zmiękczacza, aby zapewnić jego dalsze działanie.
4. Aby dodać sól do zmywarki, obróć pokrywę zmiękczacza w lewo i zdejmij ją. Dodaj do zmiękczacza co najmniej 250 g, a maksymalnie 500 g soli do zmywarki i, jeśli wewnątrz jest suche, dolej wody. NIE UŻYWAJ gorącej ani ciepłej wody. Używaj tylko zimnej wody. NIE PRZEPEŁNIAJ. Przed założeniem pokrywy ostrożnie wymieszaj sól z wodą. Upewnij się, że pokrywa jest mocno dokręcona.
5. Po dodaniu soli do zmywarki zaleca się uruchomienie cyklu mycia bez załadowanych naczyń.
6. Rozpuszczenie nowo dodanej soli do zmywarki może zająć trochę czasu, dlatego ikona braku soli może nie zgasnąć natychmiast po jej uzupełnieniu.

- Do zmiękczacza dodawaj wyłącznie sól przeznaczoną specjalnie do zmywarek. Nigdy nie używaj soli przemysłowej ani kuchennej soli.
- Przed długoterminowym przechowywaniem zaleca się ręczne usunięcie cieczy z wnętrza zmiękczacza.

## Zapomnieliście dodać naczynia?

Zaleca się dodawanie naczyń tylko wtedy, gdy zmywarka działała krótko przed uwolnieniem środka myjącego i spuszczeniem wody. W przeciwnym razie może to wpłynąć na końcowy rezultat mycia.

**Uwaga:** Otwieranie drzwiczek po uruchomieniu cyklu mycia jest niebezpieczne, ponieważ gorąca woda może spowodować oparzenia. Jeśli musisz całkowicie otworzyć drzwiczki, naciśnij przycisk Start/Pauza, a następnie otwórz drzwiczki powoli.

- Naciśnięciem przycisku Start/Pauza zatrzymaj cykl mycia.
- Gdy ramiona spryskujące przestaną się poruszać, możesz otworzyć drzwiczki.
- Dodaj zapomniane naczynia.
- Zamknij drzwiczki.
- Naciśnij przycisk Start/Pauza. Zmywarka wznowi pracę.

## Na końcu cyklu mycia

Po zakończeniu cyklu czyszczenia urządzenie będzie przez 1 minutę spuszczać wodę i wyda 6 sygnałów dźwiękowych. Po zakończeniu całego cyklu mycia urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości.

**Uwaga:** Jeśli dodano tryb Dry (Suszenie), urządzenie uruchomi go po zakończeniu cyklu mycia. Po zakończeniu suszenia powietrzem urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości.

- Wyłącz dopływ wody, jeśli jest podłączony. Jeśli nie będziesz używać zbiornika na wodę przez dłuższy czas, zaleca się opróżnić go jednoczesnym naciśnięciem i przytrzymaniem przycisków Dry i Power przez 3 sekundy.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.

**Uwaga:** Po zakończeniu cyklu mycia mogą pojawić się kilka kropel wody wewnątrz zmywarki lub na naczyniach. Jest to normalne zjawisko.

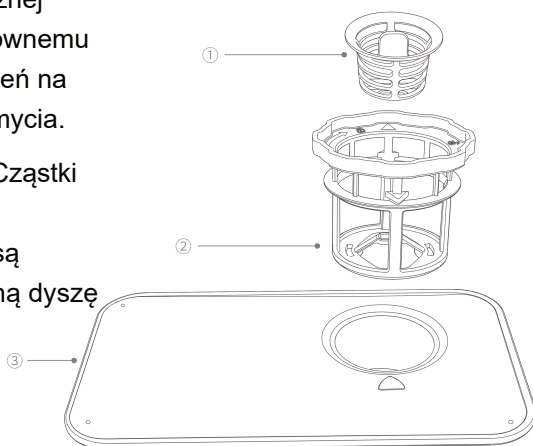
# Czyszczenie i konserwacja

## System filtracyjny

- Nigdy nie używaj zmywarki bez założonych filtrów. Nieprawidłowe umieszczenie filtrów może obniżyć wydajność i rezultaty mycia oraz spowodować uszkodzenie naczyń i sprzętu.
- Upewnij się, że filtry są prawidłowo zmontowane.
- Cały system filtracyjny powinien być czyszczony raz w tygodniu. Usuń resztki jedzenia i oczyść filtry pod bieżącą wodą.
- Podczas czyszczenia filtrów nie stukaj nimi o żadne powierzchnie. Może to zdeformować filtry i wpłynąć na wydajność zmywarki.

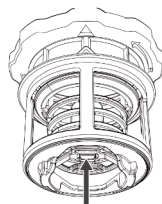
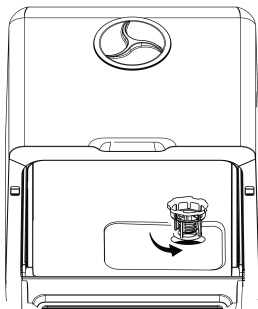
Filtry zapobiegają przedostawaniu się większych resztek jedzenia lub innych przedmiotów do pompy. Dla najlepszej wydajności i rezultatów regularnie czyść system filtracyjny. System filtracyjny składa się z filtra grubego, płaskiego filtra (głównego filtra) i mikrofiltra (filtra drobnego).

- 1. Filtr gruby (Coarse filter):** Ten filtr wychwytuje większe przedmioty, takie jak kawałki kości lub szkła, które mogłyby zablokować odpływ.
- 2. Filtr drobny (Fine filter):** Ten filtr wychwytuje zanieczyszczenia i resztki jedzenia w cylindrycznej podstawie i zapobiega ponownemu osadzeniu się zanieczyszczeń na naczyniach podczas cyklu mycia.
- 3. Filtr główny (Main filter):** Cząstki jedzenia i zanieczyszczenia wychwycone przez ten filtr są rozdrabniane przez specjalną dyszę na ramieniu natryskowym i spłukiwane do odpływu.



## Rozbiórka systemu filtracyjnego

1. Obróć drobny filtr w lewo i wyjmij go z urządzenia.
2. Naciśnij zatrzaski w dolnej środkowej części drobnego filtra, aby oddzielić od niego grubego filtra.

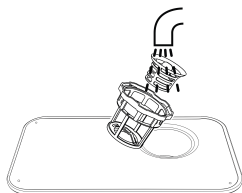


3. Wyjmij główny filtr pociągając w górę.

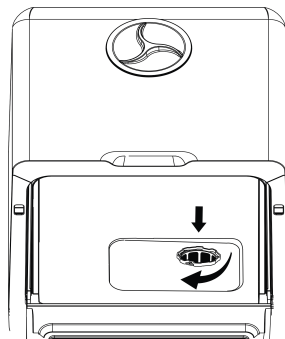


## Czyszczenie systemu filtracyjnego

1. Oplucz system filtracyjny pod bieżącą wodą. Do wyczyszczenia grubego i drobnego filtra użyj miękkiej szczoteczki czyszczącej.



2. Podczas ponownej instalacji systemu filtracyjnego umieść główny filtr na swoim miejscu i dociśnij go w dół. Wyrównaj zatrzaski na dolnej stronie grubego filtra z odpowiadającym otworem w drobnym filtrze, a następnie włóż grubego filtra do drobnego filtra. Następnie włóż drobny filtr na swoje miejsce i zabezpiecz go obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

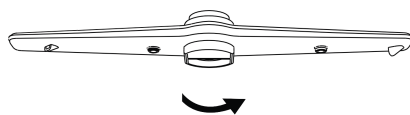
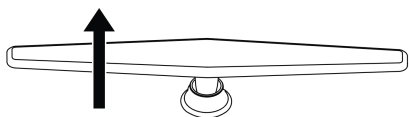


## Ramiona natryskowe

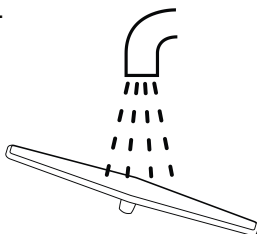
Górne i dolne ramiona natryskowe można łatwo wyjąć w celu regularnego czyszczenia dysz, co zapobiega ich ewentualnemu zatkaniu. Splucz je pod bieżącą wodą i ostrożnie załóż z powrotem na swoje miejsca. Sprawdź, czy ruch obrotowy nie jest w żaden sposób ograniczony.

### Wymowanie i czyszczenie ramion natryskowych

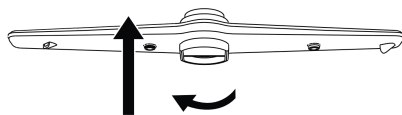
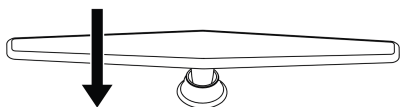
1. Otwórz drzwi i wyjmij kosz.
2. Wyjmij dolne ramię natryskowe, chwytając je za środkową część i pociągając do góry. Górne ramię natryskowe odkręć obracając w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.



3. Ramiona przemyj pod bieżącą wodą i każde ramię natryskowe wyczyść szczoteczką. W razie potrzeby użyj narzędzia z ostrą końcówką, np. igły, do wyczyszczenia dysz.



4. Włóż dolne ramię natryskowe z powrotem na miejsce, wciskając je w dół, aż zatrzaśnie się. Górne ramię natryskowe załóż z powrotem, dokręcając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przed uruchomieniem kolejnego cyklu upewnij się, że nic nie blokuje ruchu ramion natryskowych.



## Codzienna konserwacja

- Panel sterowania i zewnętrzne części czyść lekko zwilżoną szmatką. Po wyczyszczeniu dokładnie je osusz. Nigdy nie używaj ostrych przedmiotów, druciaków ani agresywnych środków czyszczących na żadnej części zmywarki. Do usunięcia plam z wewnętrznej powierzchni użyj szmatki zwilżonej wodą z odrobiną octu.
- Po myciu silnie zabrudzonych naczyń mogą pozostać tłuste plamy na krawędziach wewnętrznej ścianki lub drzwi zmywarki. Do czyszczenia krawędzi wokół drzwi używaj tylko miękkiej, ciepłej i wilgotnej szmatki. Zapobiegaj przedostawaniu się wody do zamka drzwi i elementów elektrycznych.
- Regularnie czyść uszczelkę drzwi wilgotną gąbką, aby zapobiec powstawaniu zapachu z jedzenia uwięzionego w uszczelce.

**Ostrzeżenie:** Do czyszczenia panelu drzwi nigdy nie używaj środków czyszczących w sprayu, ponieważ może to uszkodzić zamek drzwi i elementy elektryczne. Środki ścierne lub papierowe ręczniki nie powinny być używane ze względu na ryzyko zarysowania lub pozostawienia śladów na powierzchni ze stali nierdzewnej.

## Ochrona zmywarki przed zamarzaniem

W okresie zimowym podejmij środki zapobiegawcze przed mrozem. Po każdym cyklu mycia wykonaj następujące kroki:

1. Wyłącz zmywarkę. Odłącz zmywarkę od sieci elektrycznej.
2. Zamknij dopływ wody i odłącz wąż doprowadzający z tyłu urządzenia.
3. Spuść wodę z węża doprowadzającego i portu wejściowego (użyj pojemnika lub wiadra do zebrania wody).
4. Ponownie podłącz wąż doprowadzający do portu wejściowego.
5. Wyjmij system filtracyjny i gąbką wchłoń wodę znajdującą się w obszarze filtra (korytka).

Jeśli twoja zmywarka przestanie działać z powodu zamarznięcia lub lodu, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym.

## Ogólne wskazówki

Aby twoja zmywarka była utrzymywana w dobrym stanie eksploatacyjnym, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed czyszczeniem lub przeprowadzeniem konserwacji zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Po każdym myciu – zamknij dopływ wody do urządzenia i zostaw drzwi lekko uchylone, aby wewnątrz nie utrzymywała się wilgoć i zapachy.
- Jeśli nie będziesz używać zmywarki przez dłuższy czas – zaleca się uruchomienie cyklu mycia z pustą zmywarką, następnie wyłączenie jej, odłączenie kabla zasilającego, zamknięcie dopływu wody, wymuszone opróżnienie zbiornika na wodę, ręczne usunięcie płynu z wnętrza zmiękczacza i pozostawienie drzwi urządzenia lekko otwartych. Pomaga to przedłużyć żywotność uszczelki drzwi i zapobiec powstawaniu zapachu.
- Przenoszenie urządzenia – jeśli trzeba manipulować urządzeniem, staraj się utrzymywać je w pozycji pionowej. Nie przewoź jednostki na boku ani do góry nogami.
- Podłączenie wody – podłącz wewnętrzny łącznik do kranu wodociągowego i upewnij się, że jest mocno dokręcony. Uwaga: jeśli dostarczony wąż doprowadzający nie pasuje do Twojego kranu, może być konieczne zakupienie adaptera u sprzedawcy artykułów instalacyjnych. Jeśli nie jesteś pewien, jak postępować, nie wahaj się skontaktować z naszym zespołem serwisu posprzedażowego.
- Odpływ wody – wąż odpływowy musi być prawidłowo założony, aby nie dochodziło do wycieków wody. Upewnij się, że wąż odpływowy nie jest zagięty ani w żaden sposób zablokowany. Jeśli zlew jest wyżej niż powierzchnia, na której stoi zmywarka, będzie konieczne odprowadzanie nadmiaru wody do wiadra umieszczonego niżej niż zmywarka. Jeśli potrzebujesz przedłużenia węża odpływowego, użyj podobnego typu węża i zadбай o to, aby nie był dłuższy niż 3,6 metra. W przeciwnym razie może dojść do zmniejszenia skuteczności mycia.

## Kody błędów

Kod	Usterka	Rozwiązanie
E2	Błąd wypompowywania	1. Sprawdź wąż odpływowy i upewnij się, że nie jest zagięty ani zatkany. 2. Wyłącz urządzenie i sprawdź, czy coś nie blokuje systemu filtracyjnego lub węża odpływowego. 3. Upewnij się, że żadne węże nie są zablokowane.
E3	Przelewanie	1. Ręcznie opróżnij zbiornik na wodę: zatrzymaj cykl mycia i jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski „Dry” (Suszenie) i „Power” (Zasilanie) przez 3 sekundy. Uruchom ponownie urządzenie. 2. Pochyl pralkę do tyłu o 30–45 stopni i przytrzymaj ją w tej pozycji przez co najmniej 2 minuty, aby woda z pralki wypłynęła. Uruchom ponownie urządzenie.
E4	Błąd termistora	Uruchom ponownie urządzenie. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktuj się z naszym technikiem serwisowym.
E5	Błąd wewnętrznej komunikacji	
E6	Usterka układu grzewczego	
E7	Usterka przełącznika ciśnienia	

## Rozwiązywanie problemów

Problemy		Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Problemy techniczne	Zmywarka się nie uruchamia	Spalony bezpiecznik lub wyłączony wyłącznik główny	Wymień bezpiecznik lub włącz wyłącznik główny. Odłącz wszystkie inne urządzenia dzielące ten sam obwód z zmywarką
		Zasilanie nie jest włączone	Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka. Upewnij się, że zmywarka jest włączona i drzwi są bezpiecznie zamknięte
		Brak wody	Otwórzcie kran lub dolewajcie wodę do zbiornika, aż wskaźnik braku wody zgaśnie
		Drzwi zmywarki nie są prawidłowo zamknięte	Upewnijcie się, że drzwi są całkowicie zamknięte
	Niewystarczający przepływ wody	W systemie rurowym zmywarki znajduje się powietrze	Lekko potrząśnijcie zmywarką 5–6 razy, aby usunąć cały uwięziony powietrze
	Nie można wybrać cyklu mycia	Zmywarka jest w trakcie pracy	Ponownie wybierzcie cyklus, zatrzymując aktualny cyklus lub czekając, aż aktualny cyklus się zakończy

Problemy techniczne	Zmywarka nie odprowadza wody	Zwijana wąż odpływowy	Sprawdź wąż odpływowy
		System filtracyjny jest zatkany	Sprawdź gruby filtr
		Zatkany kuchenny zlew	Sprawdź kuchenny zlew i upewnij się, że odpływa. Jeśli zlew nie odpływa, skontaktuj się z hydraulikiem
Powszechne problemy	Piana w wannie zmywarki	Nieprawidłowy środek myjący	Używaj wyłącznie specjalnych środków do zmywarki. Otwórz zmywarkę i ręcznie usuń pianę. Nalej do urządzenia 5 litrów wody lub otwórz podłączony kran, wybierz dowolny program i pozwól mu działać przez 1–2 minuty. Pianę następnie odprowadzi. W razie potrzeby powtórz proces. Uwaga: Jeśli zbiornik na wodę nie jest pełny i kran nie jest podłączony, nie można uruchomić urządzenia.
	Zanieczyszczone wnętrze wanny	Użyto środka z barwnikiem	Nie używaj środków myjących z barwnikami
	Zmiana koloru plastikowego naczynia	Temperatura mycia jest zbyt wysoka	Wybierz cykl mycia o niższej temperaturze
	Biały nalot na wewnętrznej powierzchni	Minerały z twardej wody	W obszarach z twardą wodą trudno uniknąć tego problemu. Aby wyczyścić wnętrze, użyj wilgotnej gąbki z detergentem do zmywarki i załóż gumowe rękawice. Nigdy nie używaj innego środka czyszczącego niż do zmywarki, grozi to nadmiernym pienieniem
	Na sztućcach są plamy rdzy	Dotknięte przedmioty nie są odporne na korozję	Nie myj w zmywarce przedmiotów niewytrzymałych na korozję
Problemy z zmiękczaczem	Świeci się ikona braku soli	Sól w zmiękczaczu się kończy	Dopełnij sól do zasobnika zmiękczacza
		Świeżo dodana sól się nie rozpuszcza	Po dodaniu soli uruchom cykl mycia bez załadunku naczyń, aby sól mogła się całkowicie rozpuścić

Problemy ze zmiękczaczem	Nadmierne plamy od wody na naczyniach	Wybrano nieprawidłowe ustawienie zmiękczacza	Wybierz odpowiednie ustawienie zmiękczacza zgodnie z twardością wody
Hałas	Trzaskanie wewnątrz wanny podczas pracy	Ramiona natryskowe uderzają w przedmiot w koszu	Przerwij program i ponownie ustaw przedmioty, które przeszkadzają ramionom natryskowym
	Skwierczenie wewnątrz komory podczas pracy	Przedmioty nie są bezpiecznie umieszczone w koszu	Przerwij cyklus mycia i zabezpiecz przedmioty w koszu
	Trzaskanie w rurach wodociągowych	To może być spowodowane instalacją w miejscu lub przekrojem rury	To nie ma żadnego wpływu na funkcję zmywarki. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym instalatorem
Niesatysfakcjonujące rezultaty mycia	Naczynia nie są umyte	Naczynia nie zostały prawidłowo włożone	Instrukcje znajdziesz w sekcji „Ładowanie koszy zmywarki“
		Cyklus mycia nie był wystarczająco silny	Wybierz intensywniejszy cyklus mycia. Szczegóły znajdziesz w tabeli cykli mycia
		Przedmioty blokują drogę ramion natryskowych	Ustaw ponownie przedmioty tak, aby ramiona natryskowe mogły się swobodnie obracać
		System filtracyjny nie jest czysty lub nie jest prawidłowo zainstalowany	Wyczyść i/lub prawidłowo zamontuj system filtracyjny
		Dysze na ramionach natryskowych są zatkane	Instrukcje dotyczące czyszczenia dysz znajdziesz w sekcji „Czyszczenie i konserwacja“
	Zamglenie szklanego szkła	Kombinacja miękkiej wody i nadmiernej ilości środka myjącego	Jeśli masz miękką wodę, używaj mniej środka myjącego i do mycia szkła wybierz cykl „Szkłanka”.
	Czarne lub szare plamy na naczyniach	Naczynia aluminiowe ocierały się o naczynia	Sprawdź, czy naczynia są prawidłowo włożone i czy poszczególne sztuki o siebie nie ocierają się
Środek czyszczący pozostał w dozowniku	Naczynia blokują dozownik środka myjącego	Sprawdź, czy naczynia są prawidłowo włożone	
Niesatysfakcjonujące rezultaty suszenia	Krople wody pozostają wewnątrz urządzenia	Niewystarczający czas suszenia	Wybierz tryb „Suszenie” (Dry), aby dodać dłuższy czas suszenia na powietrzu

Niesatysfakcjonujący wynik suszenia	Naczynia nie schną	Nieprawidłowe włożenie naczyń	Sprawdź, czy naczynia są prawidłowo włożone
		Niewłaściwy cykl mycia	Wybierz odpowiedni cykl mycia
		Zły wynik suszenia dla naczyń plastikowych/drewnianych	Plastikowe i drewniane naczynia wysusz ręcznie
		Cykl suszenia jeszcze się nie zakończył	Poczekaj, aż cykl suszenia się zakończy
		Sztucce mają niskiej jakości powłokę powierzchniową	U tych typów przedmiotów odpływ wody jest trudniejszy. Te typy sztućców i naczyń nie nadają się do mycia w zmywarce

## Specyfikacje techniczne

Nazwa:	AERIUM GlassView 6P Compact
Parametry znamionowe:	220-240 V - 50 Hz
Moc znamionowa:	950 W
Pojemność:	3 komplety naczyń
Ciśnienie wejściowe:	0,04 - 1 MPa
Pojemność zbiornika na wodę:	5 L
Tryb suszenia:	PTC gorące powietrze
Klasa energetyczna:	B
Poziom hałasu:	53 dB
Wymiary:	428 x 425 x 458 mm
Waga:	Waga netto: 14.3 kg

## Oświadczenie zgodności

Lavatronik s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie AERIUM GlassView 6P Compact spełnia wszystkie odpowiednie wymagania obowiązujących przepisów prawnych oraz norm technicznych Unii Europejskiej.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

Jeśli produkt jest oznaczony symbolem po prawej stronie (przekreślony śmietnik), podlega utylizacji zgodnie z dyrektywą unijną 2012/19/EU. Ten produkt nie może być utylizowany razem z odpadami domowymi. Proszę dostarczyć urządzenie do najbliższego punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Właściwa utylizacja pomaga chronić środowisko i zdrowie innych. Recykling oszczędza również cenne zasoby.



## Prawo do zmian i aktualizacji

Lavatronic s.r.o. zastrzega sobie prawo do zmiany w dowolnym momencie projektu, wyposażenia lub parametrów technicznych produktu. Producent może również informować użytkowników o zmianach w oprogramowaniu sprzętowym i niniejszej instrukcji.

## Producent

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Praga 3, Republika Czeska

[www.aerium.eu](http://www.aerium.eu) / [info@aerium.eu](mailto:info@aerium.eu)







